



ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

INTERAMERICAN

Το υποκατάστημα των Κυθρίων
ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ
 ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
 ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ: 86 57 500

ΕΤΟΣ 60
 ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 66
 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 1993

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

TAX. Δ/ΣΗ: ΚΑΝΑΡΗ 48, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 9827436 (7-10 μ.μ.), FAX 9385982 • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ, ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Τα λιμάνια της ντροπής

ΔΥΟ + ΔΥΟ = ΜΗΔΕΝ

• Πρωτοπορώντας τα Κύθηρα ξεκίνησαν όχι 1, αλλά 4 λιμάνια • Λίγο πριν το τέλος του αιώνα δεν έχουν κανένα κατάλληλο • Κάποτε θέλαμε καλλίτερα πλοία. Τώρα που τα έχουμε δεν έχουμε λιμάνια γι' αυτά. • Απαιτείται πανκυθηραϊκή συστράτευση για να τελειώσει το λιμάνι στο Διακόφτι

Το πρόβλημα της προβλήτας της Αγ. Πελαγίας, το οποίο και-ρια και ευστοχα έθιξε στο προηγούμενο φύλλο μας ο συνεργάτης μας κ. Κ.Δ. Μεγαλοκονόμος είχε σχεδόν αμέσως εξελίξεις που α-

παιτούν περισσότερη ανάλυση και παρουσίασή του.

Όταν διαπιστώθηκε κατ' αρχήν το πρόβλημα, το Λιμεναρχείο Αγ. Πελαγίας και η Κοινότης Ποταμού απευθύνθηκαν στο ΥΕΝ και τη Νομαρχία, από την τελευταία δε, η Κοινότητα ζήτησε να στείλει ειδικούς να εξετάσουν την κατάσταση που έχει δη-

τρώνε οι αράχνες της κρατικής αδιαφορίας. Οι ίδιες που έκαναν να μην έχει γίνει τίποτα στο Κα-βάλι, όπου ένα ακρομώλιο μικρής δαπάνης θα έλυνε το πρόβλημα προσέγγισης και των πλοίων της γραμμής, όταν οι και-ρικές συνθήκες δεν το επέτρεπαν αλλού, αλλά κυρίως βέβαια θα προσήλκυε σημαντικό αριθμό

μάνια του).

Μετά λοιπόν αυτή τη μελανή παρένθεση επανερχόμεθα εις την Αγ. Πελαγία και στη Νομαρχία Πειραιά, η οποία σ' ένα εντελώς πρόχειρης αντιμετώπισης (για να μην το πούμε χειρότερα) έγγραφο, απάντησε στην Κοιν. Ποταμού τα εξής απίθανα. Η Νομαρχία, λέει, βρίσκεται στην αναζήτηση(!) κονδυλίων για την επισκευή της προβλήτας, αλλά μέχρι να γίνει αυτό τα πλοία να προσεγγίζουν αλλού(!). Δε γνωρίζουμε αν η Νομαρχία σκέφτηκε πολύ πριν αρχίσει το...ψάξιμο

για κονδύλια και πριν μας συμβουλευθεί να...ψάξουμε για άλλο λιμάνι. Κι εδώ νομίζουμε είναι εύλογος η απορία μας. Δεν υπάρχει άραγε διαθέσιμο κονδύλιο για έκτακτες ανάγκες ή δεν μπορεί να βρεθεί πριν αποκλεισθεί ένα ολόκληρο νησί; Γιατί αν πέσει εντελώς η προβλήτα θα γίνουν τα πράγματα ασφαλώς χειρότερα. Εκείνο όμως που προκαλεί κατά-πληξη είναι, ότι λέει στην Κοινότητα να βρουν άλλο λιμάνι για το πλοίο. Αλήθεια πόσα έχει υπ-όψιν της η Νομαρχία; Στο Κα-
 στη σελ. 5



Μία φουρτούνα στην Αγ. Πελαγία με το «Ιόνιον». Τώρα τα πλοία πρέπει να πηγαίνουν αλλού, γιατί, σύμφωνα με τις αρχές, ο μώλος έχει πρόβλημα. Πού όμως; (Φωτ. Β. Καλοκαιρινός, Αρχ. «Κ»).

μιουργηθεί, για εκτεταμένη ζη-μιά σ' αυτήν κι αν διαπιστωθεί κάτι τέτοιο να εξευρεθεί τρόπος αμέσου επισκευής δεδομένου, ότι η Αγ. Πελαγία αποτελεί κατ' ουσίαν τη μοναδική πύλη του νη-σιού. Αυτό το τελευταίο είναι πράγματι ακριβές κι αποτελεί κα-τάντημα για ένα νησί, που πρώτο σχεδόν από τα Αιγιοπελαγίτικα νησιά ξεκίνησε να φτιάξει 4 λι-μάνια κι αυτή τη στιγμή κινδύ-νευει να μην έχει κανένα, αφού το Διακόφτι, μετά μία δεκαετία το

κρουαζιεροπλοίων, τον οποίο χάνει. Όσον αφορά το λιμάνι στην Πλατ. Άμμο είναι λύση α-νάγκης, αφού, όπως ισχυρίζονται όσοι γνωρίζουν τα πράγματα, οι νταλικές, έχουν σημαντικό πρό-βλημα από το δρόμο, αλλά κυ-ρίως από το γεφύρι του Καραβά (το πρόβλημα με τα γεφύρια είναι σημαντικότερο και χρήζει και νέας αντιμετώπισης καθώς, εκτός από την ιστορική τους αξία, κιν-δυνεύει να τα χάσουμε και να α-ποκοπεί έτσι το νησί από τα λι-

Για τις ενισχύσεις στους ελαιοπαραγωγούς

ΜΕΓΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΤΩΝ «Κ»

Στο φύλλο Νοεμβρίου τα «Κ» δη-μοσίευσαν λεπτομερώς την είδηση για την ενίσχυση για βελτίωση ε-λαιώνων που απεφασίσθη να χορη-γήσει η ΕΟΚ προς τους ελαιοπαρα-γωγούς των νήσων του Αιγαίου. Η υ-ποψία που είχαμε ήταν, ότι οι κρα-τικές υπηρεσίες θα είχαν...ξεχάσει, ότι περιελήφθησαν και τα Κύθηρα στα νησιά του Αιγαίου (κάτι για το ο-ποίο τα «Κ» επίσης είχαν κάνει ένα δύσκολο και μοναχικό αγώνα) και έ-τσι δεν θα είχαν ενημερώσει τις αρ-μόδιες υπηρεσίες. Πράγματι, κατά την επίσκεψή μας στο νησί την 14η Νοεμβρίου διαπιστώσαμε, ότι όλοι οι ελαιοπαραγωγοί, ήταν ανενήμε-ροι, όπως και οι υπηρεσίες του νη-σιού και ρωτούσαν εμάς πού μάθα-με την είδηση. Τελικά η Κοινότης Κυ-θήρων επικοινωνήσε με το Υπουρ-γείο Γεωργίας και, αφού άκουσαν και αυτοί, ότι δεν ξέρουν τίποτα... λίγο αργότερα θυμήθηκαν φαίνεται την απόφαση και την έστειλαν κυ-ριολεκτικά στο παρά 5, αφού έληγε η προθεσμία. Αποτέλεσμα ήταν να τρέξουν όλοι να συμπληρώσουν τις σχετικές αιτήσεις, που πλησίασαν

τις 200 μέχρι το τέλος Νοεμβρίου.

Έτσι, η υπεύθυνη και έγκυρη δη-μοσιογραφία, έτσι που την ασκούν τα «Κ» και η σοβαρή ενημέρωση έ-σσαν κυριολεκτικά την τελευταία στιγμή τους παραγωγούς από το να υ-ποβάλουν εκπρόθεσμες αιτήσεις ή να μην υποβάλουν καθόλου (το πιθα-νότερο, αφού κανείς δε θα ενδιαφε-ρόταν για τους...ξεχασμένους Τσιρι-γώτες). Τα «Κ» αισθάνονται περήφα-να, γιατί για μία ακόμη φορά έδειξαν δείγμα της δουλειάς που κάνουν για το καλό του νησιού και των κατοίκων του, λυπούνται όμως για την ανευθι-νότητα των κρατικών υπηρεσιών, που αν δεν υπήρχε η ενημέρωσή μας θ' άφηναν τα Κύθηρα και πάλι απ' έξω. Ηθικόν διδάγμα λοιπόν. Διαβά-ζετε τα «Κ» για να είστε διπλά κερδι-σμένοι. (Οι ενισχύσεις για το μέλι και τους αμπελώνες δημοσιεύονται στις σελ. 13 και 16 αντίστοιχα. Αυτές τις μέρες ανεκοινώθη και πρόγραμμα πολλών δια- για έργα στα νησιά, πάλι όμως σύμφωνα με τις πρώτες πληρο-φορίες μας τα Κύθηρα έμειναν απ' έξω. Γιατί;).

ΕΠΑΝΕΚΔΙΔΕΤΑΙ Ο ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΣ
 ΟΔΗΓΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
 ΣΕΛ. 8

Η «Φωνή» της Δίκης

Διεξήχθη τελικά στις 3 Νοεμ-βρίου η δίκη κατά των υπευθύνων της εφημερίδας «Φωνή των Κυ-θήρων» σχετικά με δημοσίευσή της του Ιουλίου 1992. Στο δημο-σίευμα αυτό υπήρχαν αιχμές σχε-τικά με τη δράση ιερωμένων εις τη Μονή Οσίου Θεοδώρου κυ-ρίως και εθεωρήθη ότι αποτε-λούσε προσβολή της θρησκείας, για το λόγο δε αυτό ασκήθηκε αυ-τεπάγγελτος δίωξη από τον Ει-σαγγελέα. Συγχρόνως, εναντίον της εφημερίδας κατετέθη μήνυ-σις από τον Αρχιμανδρίτη κ. Κό-ριλλο Σταυρόπουλο για τον Ιε-ρομ. Σεραφείμ Μαρσέλο για συ-κοφαντική δυσφήμιση καθώς ε-θεωρήθη ότι αυτόν κυρίως έθιγε το δημοσίευμα.

Εις το εδώλιο του κατηγορου-μένου εκάθησε η υπεύθυνη της ε-φημερίδας κυρία Χριστ. Κορηνού και ο σύζυγός της, Λυκαίρχης κ. Γ. Κορηνός, ο οποίος εδέχθη ότι το άρθρο είχε γραφεί από τον ίδιο και ότι έπρεπε να θεωρηθεί ως α-ποκλειστικά υπεύθυνος. Του Τρι-μελούς Πλημμελοδικείου Πει-ραιώς όπου διεξήχθη η δίκη προήδρευε ο κ. Θανάσης (στη συ-νεδρίαση κανονικά πρόεδρος ή-ταν η δις Έλσα Χαραμουντάνη, η οποία όμως εξήχθη να εξαιρεθεί λόγω της καταγωγής της εκ Κυ-θήρων). Συγγήγοι παρέστησαν για τους κατηγορούμενους οι κ.κ.

Β. Βενέτης και Κ. Καλλίγερος ενώ για τους εγκαλούντες οι κ.κ. Θ. Λουράντος και Δ. Λουράντος. Εις τη μήνυση εξητήτο και χρη-ματική ικανοποίηση, ενώ εκ πα-ραλλήλου έχει κατατεθεί ξεχωρι-στή αγωγή εναντίον των ιδίων κατηγορουμένων, διά της οποίας ζητείται αποζημίωση 55 εκ. δρχ. η εκδίκασις της οποίας θα γίνει αργότερα εις τα αστικά δικαστή-ρια.

Πριν την έναρξη της δίκης ο πρόεδρος του δικαστηρίου κατέ-βαλε προσπάθεια συμβιβασμού, δια της παροχής συγγνώμης για τη συκοφαντική δυσφήμιση, η ο-ποία όμως δεν απέδωσε καρπούς
 στη σελ. 5

Σ' ΑΥΤΟ ΤΟ ΦΥΛΛΟ

- Οι γελοιογραφίες του Γαβρ. Παρρά. Σελ. 3 και 6
- ΙΛΑΡΙΩΤΙΣΣΑ του Κ. Μεγα-λοκονόμου. Σελ. 8
- Οι πειρατές της Τσοκάνης. Σελ. 9
- Νέες Κοινοτικές ενισχύ-σεις στους μελισσοπαραγω-γούς και τους αμπελουργούς. Σελ. 13 και 16
- Ο Γ. Δρυμωνιάτης. Σελ. 11
- Η ΜΠΑΛΑΝΤΑ ΤΟΥ ΤΣΙΡΙ-ΓΩΤΗ. Σάτιρα. Σελ. 15

Τώρα
 στον Πειραιά

VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -
 Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΠΡΟΣΩΠΑ ΣΤΟ ΠΡΟΣΚΗΝΙΟ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ (ΚΑΡΤΣΟΥΡΗΣ)

Έχουμε γράψει αρκετές φορές στα «Κ» ότι πολλές φορές, έρχονται στο προσκήνιο και προσφέρουν υπηρεσίες στον τόπο απλοί άνθρωποι, οι οποίοι δεν διακρίνονται εις τους στίβους από τους οποίους η εφημερίδες συνηθίζουν να παίρνουν θέματα, πλην όμως η προσφορά τους είναι σημαντική για τον τόπο. Εκτός από την αναφορά που τα «Κ» έχουν κάνει σε μικρό αριθμό από αυτούς, πολλοί άλλοι «περιμένουν» στη σειρά μια και ο μόνος τρόπος για να τους θυμηθούν οι άλλοι είναι να τους θυμηθούμε εμείς πρώτα. Φυσικά οι περισσότεροι απ' αυτούς προσφέρουν και δημιουργούν επειδή το πισθάνονται ως υποχρέωση και ποτέ δεν επιζητούν τη δημοσιότητα, όπως αντιθέτως πολλοί άλλοι. Η εποχή μας όμως δυστυχώς στέκεται αμείλιχτη σ' όλους όσους δε διαφημίζονται κατάλληλα. Έτσι, εκτός των άλλων, μένει και σε μας μία υποχρέωση να προσφέρουμε δυο-τρεις αράδες σε μερικούς τέ-

τοιους ανθρώπους.

Σήμερα παρουσιάζουμε ένα Τσιριγώτη που έχει κάνει πάρα πολλά κι έχει μία τεράστια πνευματική καλλιέργεια: αρ' όλο που δεν αποφοίτησε από κανένα Πανεπιστήμιο. Πρόκειται για τον **Παν. Γ. Κασιμάτη** ή **Καρτσούρη**, ο οποίος επί μακρά σειρά ετών ήταν ο γνωστός σ' όλους ιεροψάλτης - και όχι μόνον - της Ι. Μονής Μυρτιδίων. Χωρίς να υπολογίζει καιρικές συνθήκες και άλλες αντιξοότητες και υποχρεώσεις επιτελούσε επί δεκαετίες το καθήκον του προς τη Μυρτιδιώτισσα, έχοντας αποκτήσει όλ' αυτά τα χρόνια μία εξαιρετική εγκυκλοπαιδική μόρφωση καθώς αφιέρωνε στα βιβλία, όλο το χρόνο που οι άλλοι αφιέρωναν στο καφενείο ή το κυνήγι. Τώρα, απόμαχος, ουδέποτε εσκέφθη ο ίδιος, το πόσο σημαντικά ήταν όλα όσα έκανε και πως κάποτε έπρεπε ν' ακούσει ίσως ένα ευχαριστώ. Και γι' αυτό ακόμη το λόγο, του το λέμε εμείς σήμερα, όσο πιο δυνατά μπορούμε.

Θάνατοι

● Η **Μαργαρίτα (Ρίτα) Σ. Γουναρίδη** πέθανε σε ηλικία 52 χρόνων και ετάφη στο Νεκροταφείο Περάματος στις 22 Νοεμβρίου. Στο σύζυγό της Σάββα, τα παιδιά της Γιώργο και Σίμο οικογενειακώς και στους λοιπούς συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

● Ο **Παν. Σάμιος (Κοτσυφός)** από τη Χώρα, πέθανε στην Αθήνα σε ηλικία 82 ετών και κηδεύτηκε την 27η Νοεμβρίου στο νεκροταφείο της Αναστάσεως. Στη σύζυγό του Ελένη, τα παιδιά του και τους λοιπούς συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

● Στις 27 Νοεμβρίου πέθανε ξαφνικά από ανακοπή και κηδεύτηκε στη Νεκροταφείο Αγ. Ελέσσας, ο **Βασίλειος Κομηνός (Ράφτης)**, 68 ετών. Στη σύζυγό του Καλομοίρα, το γιο του Νίκο, τ' αδελφία του και όλους τους συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

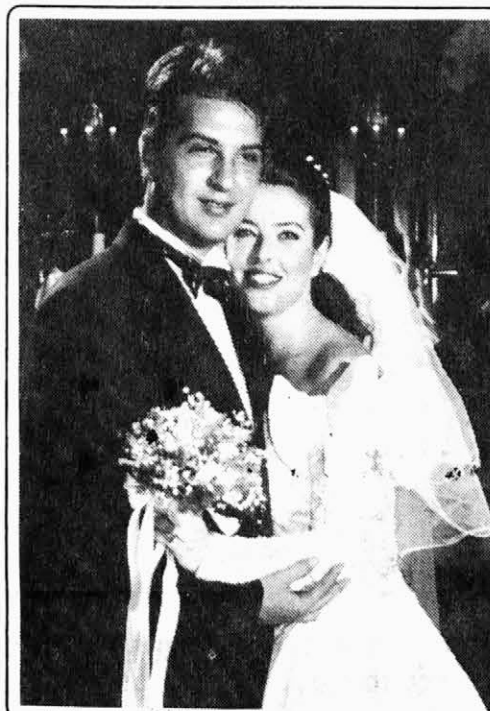
● Στις 24 Νοεμβρίου πέθανε στο Νοσοκομείο και κηδεύτηκε την επομένη στο Νεκροταφείο Καρβουνάδων ο **Δημ. Β. Στάθης** (ή Μπούφος) ηλικίας 84 ετών. Στη σύζυγό του Αικατερίνη και στα παιδιά του Βρεττό, Νίτσα και Μαίρη οικογενειακώς και στους λοιπούς συγγενείς, θερμά συλλυπητήρια.

Επανήλθε ο κ. Α. Μάλλος

Επέστρεψε από την Αυστραλία για μόνιμη διαμονή στα Κύθηρα ο γνωστός ταξιδιωτικός πράκτορας κ. **Άγγ. Μάλλος**. Ο κ. Μάλλος επισκέυασε το σπίτι του στο κέντρο του Ποταμού, οργάνωσε σ' αυτό το Australian House και σκοπεύει ν' ανοίξει ταξιδιωτικό γραφείο με την επωνυμία **MALLOS INTERNATIONAL TRAVEL**, όπως ακριβώς στην Αυστραλία. Στα σχέδιά του είναι να φτιάξει ραδιοφωνικό σταθμό με πανκυθηραϊκή εμβέλεια και να βοηθήσει σε διάφορα έργα, όπως η επέκταση του Νεκροταφείου κ.ά.

Κατά την πρόσφατη επίσκεψη του τ. πρωθυπουργού της Αυστραλίας κ. **Ουίτλαμ** στην Αθήνα, ο τελευταίος εκάλεσε τον κ. Μάλλο να παρευρεθεί στις εκδηλώσεις που έγιναν προς τιμήν του, πράγμα που έγινε. Σύντομα ο κ. Μάλλος θ' ανακοινώσει και άλλες δραστηριότητές του.

Το Δ.Σ. της «Μυρτιάς» εύχεται στα μέλη του συλλόγου και τους απανταχού Μητριάτες και Κυθήριους χαρούμενες γιορτές και το 1994 με υγεία και ειρήνη.



ΕΛΕΝΗ Σ. ΓΑΛΑΝΑΚΗ

Πέθανε στο OLBOURY της Αυστραλίας σε ηλικία 63 ετών η **Ελένη Σ. Γαλανάκη** το γένος Κατσανεβάκη από ανίκατο νόσο.

Γεννήθηκε, μεγάλωσε στα Αντικύθηρα και παντρεύτηκε τον Σταύρο Γαλανάκη, και εν συνεχεία εγκαταστάθηκαν μόνιμως στο OLBOURY ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ. Ήταν μία από τα 13 αδελφία και η μικρότερη από τα κορίτσια. Το όνειρό της ήτο να επιστρέψει στο αγαπημένο της Νησί το οποίο υπεραγαπούσε. Ήτο αγαπητή και σεβαστή σε όλους και καλή χριστιανή και απέκτησε 3 παιδιά. Στην κηδεία της παρευρέθη πλήθος κόσμου από όλοι τα μέρη της Αυστραλίας έφθασαν οι Αντικυθηριοί για να την αποχαιρετήσουν στην τελευταία της κατοικία. Ο πρόωρος θάνατός της άφησε μεγάλο κενό στην οικογένειά της και σ' όλους τους γνωστούς της.

Στον σύζυγό της Σταύρο Γαλανάκη, τα παιδιά της, εγγόνια της και τ' αδελφία της, τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

Οικογένεια Ιωάννου Γλυτσού Η οικογένεια Ιωάννου Γλυτσού εις μνήμην της αγαπημένης της θείας Ελένης Γαλανάκη προσφέρει το ποσόν των 15.000 δρχ. δια τας ανάγκες του Ιερού Ναού Αγίου Μύρωνος Αντικυθίων.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ καφεπαντοπωλείο - σνακ μπαρ στον Αυλαίμονα. Πληροφορίες (0735) - 33737.

ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟΙ ΓΑΜΟΙ

Στις 6 Νοεμβρίου παντρεύτηκαν στον Άγ. Κωνσταντίνο Γλυφάδας ο **Βασίλειος Γ. Κασιμάτης (Καλούδας)** με τη **Μαριάννα Παν. Ξηνταράκου**. Τα στεφάνια αντήλλαξαν οι **Χρήστος και Μπετίνα Ρήγα** και **Αγγελική Γρηγ. Κασιμάτη**. Προς τους νεόνυμφους ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς **Παναγιώτη και Σμαράγδα Ξηνταράκου** και **Γιώργο και Λίτσα Κασιμάτη** να τους χαίρονται.

Γάμοι

● Στις 20 Νοεμβρίου παντρεύτηκαν στον Ι. Ναό Παναγίας Μυρτιδιώτισσας **Ν. Φαλήρου** ο **Γιώργος Καριτσιώτης** με την **Λαμπρινή Α. Μπαμπούνη**. Η νύφη είναι κόρη της κυρίας **Δέσποινας Μπαμπούνη** το γ. **Κρίθαρη** από τον Καραβά. Ευχόμεθα κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται.

Συγχαρητήρια

Την εγγονή και ανηψιά μας **ΓΡΗΓΟΡΙΑ ΙΩ. ΚΟΝΟΜΟΥ**, η οποία έλαβε το πτυχίο της από το Πανεπιστήμιο Πειραιά, στον τόμα Διοικήσεως Επιχειρήσεων συγχαίρουμε θερμά και της ευχόμεθα πάντα επιτυχίες. Ο παππούς και η γιαγιά: **Ιωάννης και Καλλιόπη Μελιτά** Ο θείος: **Χαράλαμπος Μελιτάς**

Ευχαριστήριο

Θεωρώ υποχρέωσή μου να ευχαριστήσω θερμά τους επιστήμονες **Εμμανουήλ Καλοκαιρινό**, επιμελητή χειρουργό Γεν. Κρατικού Νοσ/μείου Αθηνών, τον συνεργάτη του κ. **Κωστοπαναγιώτου** και την αιματολόγο κυρία **Γρηγοράκη**, οι οποίοι με υπεράνθρωπες προσπάθειες έσωσαν από βέβαιο θάνατο τη σύζυγό μου **Ελενίτσα**. Οι εξαιρετικοί αυτοί επιστήμονες τιμούν το Κρατικό Νοσοκομείο κι ολόκληρη την Ελλάδα. Οικογένεια **Νικ. Καλλιγερου - Πλάστη** **Γιώργος και Μάντη Κασιμάτη**

Ένα χρόνο μετά την απώλεια του αγαπημένου μας συζύγου, πατέρα, παππού κι αδελφού



ΠΑΝ. Ε. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

τιμήσαμε τη μνήμη του στις 14 Νοεμβρίου στην Παναγία Κοντελετού Λειβαδίου κι ευχαριστούμε θερμά όλους όσους μας συμπαράστηκαν.

Η οικογένειά του

Γεννήσεις

● Η **Αγγέλα Φατσέα** σύζυγος του οδοντιάτρου κ. **Γιώργου Π. Φατσέα** γέννησε στην Αθήνα αγοράκι. (Οι φήμες που ήθελαν να εμφανίζονται κερδοσκοπικές τάσεις στην αγορά των πανών μιας χρήσεως από ηλικιωμένους και κατηγορούσαν ως υπεύθυνο τον παππού κ. Π. Φατσέα διευευσθήσαν χαλαρά από το Υπ. Εμπορίου).

● Η **Ζωή Παπαβρανούση**, (το γ. **Βύρ. Δαπόντε**) γέννησε στο ΗΡΑ κοριτσάκι.

● Η **Χρυσούλα Χαρχαλάκη** γέννησε στα Χανιά της Κρήτης αγοράκι.

● Η **Δέσποινα Ι. Κατσανεβάκη** γέννησε στον Πειραιά κοριτσάκι. Να τους ζήσουν.



**ΣΧΟΛΕΣ ΟΔΗΓΩΝ
TOP**
ΚΩΣΤΑ ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΥ

- 1) ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 52 Ν. ΣΜΥΡΝΗ ☎ 93 35 345
- 2) ΣΟΦΟΚΛΕΟΥΣ 49 ΚΑΛΛΙΘΕΑ ☎ 95 69 129
- 3) ΑΛΚΥΟΝΗΣ 23 Π. ΦΑΛΗΡΟ ☎ 98 16 090
- 4) ΚΥΘΗΡΑ ☎ 0735-31915

Σωστή εκπαίδευση - σίγουρη επιτυχία
Ειδικές τιμές για τους Κυθηρίους

Dr EMM. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών

ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: ΙΑΤΡΕΙΟΥ 7781144 ΟΙΚ. 6570115
Μαιευτήριο «ΗΡΑ», ΤΗΛ.: 6525011, 6525191

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4126551 & 4133394
ΠΛΑΤ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 12, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3243423

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ

ΞΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ

“ΜΥΡΤΩ”

ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΧΩΡΑ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 0735-31368

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ

ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)

★ Κοσμήματα

★ Ωρολόγια

★ Αργυρά

ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4

ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 86 11 509

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Χειρουργός Οδοντίατρος

Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)

Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 95 67 477

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. Sc. BRISTOL UNIVERSITY

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 8084001, 8082515

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ

ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 93 41 128
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

&
ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 93 32 262
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

Dr ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΕΜΜ. ΔΑΣΚΑΛΑΚΗΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΟΣ

τ.λ. Β. ΩΡΛ ΚΛΙΝ. ΝΟΣ. ΠΑΙΔΩΝ ΑΓ. ΣΟΦΙΑ
τ.λ. Β. ΩΡΛ ΚΛΙΝ. ΓΕΝ. ΚΡΑΤ. ΝΟΣ. ΑΘΗΝΩΝ

ΚΥΨΕΛΗΣ 104 - ΠΛ. ΚΥΨΕΛΗΣ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡ. 88 20 451 - 88 19 569 - ΟΙΚ. 88 42 301

Η ΓΕΛΟΙΟΓΡΑΦΙΑ ΤΟΥ ΜΗΝΑ

Από τον κ. Γαβρ. Ψαρρά



Η ΑΚΙΝΗΣΙΑ ΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ

Τετράμηνη ακινησία των πλοίων της ακτοπλοΐας ζητούν από την κυβέρνηση οι εφοπλιστές και το θέμα δε θα είχε ενδιαφέρον αν δεν είχε ιδιαίτερη σημασία για τα Κύθηρα. Και ναι μεν είναι γνωστό το πρόβλημα των δαπανών των πλοίων τον χειμώνα, όπου οι γραμμές δεν αποδίδουν και σωστός ο προβληματισμός για μείωση των δαπανών αυτών καθώς ο ανταγωνισμός και η εξέλιξη έχουν αντικαταστήσει τα παλαιά σαράβαλα της ακτοπλοΐας με σύγχρονα πλοία, τα οποία όμως, εκτός από το κόστος αγοράς έχουν και υψηλά λειτουργικά έξοδα.

Όμως το πρόβλημα με τα Κύθηρα είναι έντονο, όσον αφορά τη μοναδική από Πειραιά γραμμή ανά εβδομάδα, όταν «δέσει» το «Θησεύς». Όσοι δε μπορούν να γίνονται; Και ποιος θα αντικαθιστά το πλοίο αυτό στη γραμμή του Πειραιά για να εξυπηρετούνται όσοι δε μπορούν να πάνε στο Γύθειο; (Για φέτος η Εταιρεία δε θα «δέσει» το πλοίο εκτός ενός 3ημέρου για απαραίτητες εργασίες το Μάρτιο. Το πρόβλημα όμως τίθεται για τα επόμενα χρόνια).

ΠΩΛΕΙΤΑΙ πολύ κοντά στον κεντρικό δρόμο στο ύψος της διασταύρωσης Λιανανίκων οικόπεδο εκτάσεως 2,5 στρ. οικοδομήσιμο. Πληρ Τηλ. (0735) 31009 και 31901.

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ ΑΘ. ΚΑΛΦΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ

Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα κοσμήματα και αλυσίδες
F.A.C.A.DORO
και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές
ΤΗΛ. 32 11 562

ΛΑΤΟΜΕΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΑΔΡΑΝΗ ΥΛΙΚΑ
ΑΜΜΟΣ - ΧΑΛΙΚΙ - ΨΗΦΙΔΑ - 3Α

ΜΠΕΤΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΤΟΙΜΟ ΣΚΥΡΟΔΕΜΑ: B-160
B-225
B-300

ΤΗΛ. ΛΑΤΟΜΕΙΟΥ 31900
ΓΡΑΦΕΙΟΥ 31657
FAX 31680

Έξω από τα δόντια

ΟΝΕΙΡΟ

Πέρασαν 3 μήνες από τότε που κυκλοφόρησε ο α' τόμος της «Ιστορίας των Κυθήρων» του Π. Τσιτσιλία, που εξέδωσε η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών με την βοήθεια του κληροδοτήματος Αρώνη και φαίνεται, ότι δεν έχει μείνει Τσιριγώτικο σπίτι που να μην την έχει προμηθευθεί. Δάσκαλοι, μαθητές, καθηγητές, μέλη σωματείων, κοινότητες, έσπευσαν αμέσως να προμηθευθούν αντίτυπα του βιβλίου για να μάθουν την ιστορία του τόπου και να μπορούν να τον προστατεύσουν, να ξέρουν που ήταν οι αρχαίες πόλεις του και να τις προφυλάξουν από την καταστροφή και τέλος για να μάθουν τέλος πάντων πόσοι και πότε πότισαν με αίμα τους δρόμους του.

Φυσικά όλα τα παραπάνω αποτελούν ένα όνειρο του γράφοντος, αφού μέχρι τώρα έχουν πωληθεί όλα-όλα 60 βιβλία, από τα οποία τα 20 αγόρασε ο γνωστός ρέκτης των γραμμάτων και πάντα παρών στα Κυθηραϊκά δρώμενα καθηγητής κ. Π. Τζωρτζόπουλος. Όσο για το νησί τα διατεθέντα αντίτυπα φτάνουν δε φτάνουν τα δάχτυλα της χειρός αρτιμελούς ανθρώπου.

Ας μην κοροϊδευόμαστε. Πάντα ο τόπος μας πορεύτηκε με τους λίγους, αλλά με τόσους λίγους πιστεύουμε ποτέ. Η αδιαφορία που παρατηρείται σε πανελλήνιο επίπεδο φαίνεται έφθασε μέχρι το νησί μας. Στο τέλος παραπονιούμεθα, που οι ξένοι δε μας λαμβάνουν υπ' όψιν τους ή εντυπωσιάζομεθα που ξέρουν καλλίτερα από μας τον τόπο μας. Τον ίδιο τόπο που κρεουργούν, συχνά θάνασσα, πολλές ενέργειές μας. Αλλοίμονο. «Ο καταστήσας εαυτὸν σκώληκα, ας μην παραπονείται που τον πατούν οι άλλοι...».

ΛΑΘΗ ΣΤ' ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

Μερικά λάθη παρεισέφρυσαν στα εκλογικά αποτελέσματα που δεν αλλοιώνουν βέβαια το αποτέλεσμα, γιατί πρόκειται για 1-2 ψήφους. Πιο σημαντικό όμως είναι το λάθος στις ψήφους του ΚΚΕ, που ο «δαίμων» του τηλεφώνου τού αφήρεσε 9 ολόκληρους ψήφους και μια και δεν ήταν και πολλοί αναφέρουμε αναλυτικά τους ψήφους του κόμματος στις περιοχές που υπήρχε λάθος. Φράτσια 1, Μυλοπόταμο 3, Φριλιγκιάνικα 2, Λογοθετιάνικα 3. Έτσι η συνολική δύναμη του ΚΚΕ είναι 51 ψήφοι και όχι 42 και ξεπερνά έτσι την ΠΟΛΑ. στα Κύθηρα με συνολικό ποσοστό 1,74% αντί 1,44%. Κατά τη διαφορά αυτή μειούνται ανάλογα τα ποσοστά των άλλων κομμάτων.

ΧΑΡΑΛ. Τ. ΚΡΙΘΑΡΗΣ

- ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΜΕΤΑΕΟΤΥΠΙΑΣ
- ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ ΣΗΜΑΤΑ
- ΕΚΤΥΠΩΣΕΙΣ ΦΙΡΜΑΣ ΣΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΔΩΡΑ

ΚΑΡΑΜΗΤΣΑ 15, ΑΘΗΝΑ 11255
ΤΗΛ. 2020096

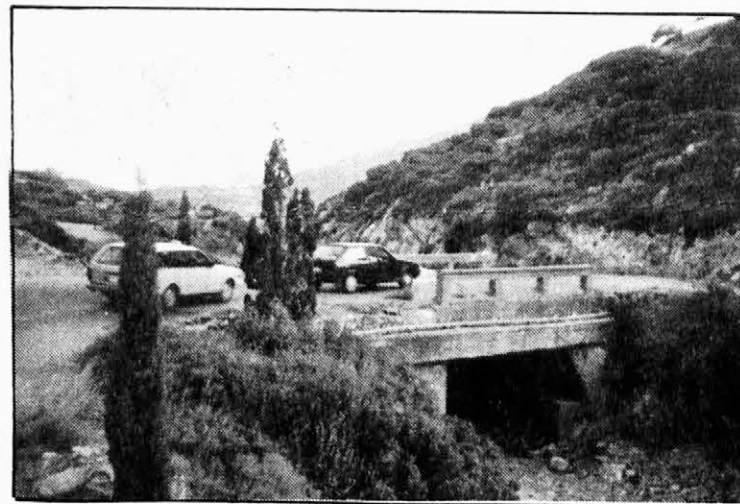
Διευθύνουμε πολλά χρόνια ένα από τα μεγαλύτερα υποκαταστήματα της INTERAMERICAN και μπορούμε να βοηθήσουμε δυναμικούς και ανήσυχους συμπατριώτες και φίλους μας να εξασφαλίσουν κοντά μας μία λαμπρή πρώτη ή και δεύτερη καριέρα.
ΓΙΑΝΝΗΣ & ΚΑΙΤΗ ΖΕΡΒΟΥ
Αχαρνών 282 (Αγ. Νικόλαος)
Αθήνα Τηλ. Κέντρο 8657500

Γεφύρι Κακοπετρίου

ΤΟ ΠΑΡΑΤΗΣΑΝ ΣΤΗ ΜΕΣΗ

Πριν μερικούς μήνες είχατε διαβάσει στα «Κ» για τη ρωγή που παρουσιάστηκε στο γεφύρι του Κακοπετρίου, το οποίο κατέστη επικίνδυνο. Τότε και μπρος στον κίνδυνο αποκλεισμού της πρωτεύουσας και του Καψαλιού εδόθη εντολή από την Νο-

πληρώνουν. Εμείς 'δε μπορούμε να γίνουμε ντετέκτιβ και να ψάχνουμε τι συμβαίνει. Η Νομαρχία έχει υποχρέωση να ερευνήσει και να μας ενημερώσει. Κι αν μεν έχει πληρωθεί ο εργολάβος, ας τον υποχρεώσουν να το τελειώσει. Αν όχι, ας κηρυχθεί έκτο-



Το γεφύρι του Κακοπετρίου, του οποίου οι εργασίες υποστήλωσης έχουν προχωρήσει, εγκατελείφθη όμως για 7 ολόκληρους μήνες. Ποιοί θάχουν ευθύνη αν αποκοπεί συγκοινωνιακά η πρωτεύουσα; (Φωτ. Αρχ. «Κ»).

μαρχία για απ' ευθείας ανάθεση του έργου αποκατάστασης σε εργολάβο, λόγω της άμεσης ανάγκης επισκευής. Και σωστά βέβαια. Πράγματι έγιναν κάποια έργα στήριξης και όλοι είπαν μπράβο που υπήρχε και κάποια περίπτωση, όπου το κράτος έδρασε αμέσως. Φαίνεται όμως, ότι όλοι διεγυθίστησαν οικτρά και το κράτος θέλησε ν' αποδείξει ότι κακώς ψάχνουμε για εξαιρέσεις στον κανόνα. Έτσι από τα τέλη Ιουνίου το έργο έμεινε χωρίς να γίνεται τίποτα σ' αυτό. Είπαμε, ότι λόγω καλοκαιριού σταμάτησαν για λίγο τις εργασίες. Αμ δε!

Τελικά το έργο προσετέθη στα ...βρυκολακισμένα, όπως ο δρόμος Φρατσίων - Παληόπολης, το Διακόφτι κ.ά. Μέχρι σήμερα έχει μείνει έτσι. Και μεϊς ρωτάμε. Γνωρίζει η Νομαρχία, ότι ο εργολάβος εγκατέλειψε το έργο στη μέση; Έχει πληρωθεί κι έφυγε ή έφυγε γιατί δεν τον

τος αν φταίει ή ας βρουν τρόπο να συνεχισθεί το έργο αμέσως. Γνωρίζουν, ότι απ' εκεί περνούν κάθε μέρα τα σχολικά λεωφορεία; Ποιός ευθύνεται αν συμβεί κάτι, ο μη γένοιτο, όταν περνούν από πάνω; Εκτός τούτου βέβαια και μόνον το θέαμα ενός εγκαταλελειμένου έργου αρκεί για να μας κάνει ν' αγανακτούμε. Φυσικά δε, θα επανέλθουμε.

Διόρθωση σε επιστολή

Σε επιστολή που είχε δημοσιευθεί τον Ιούνιο και υπέγραφε ο κ. Τ. Τριφύλλης είχε γίνει ένα λάθος που άλλαζε το νόημα. Η σχετική παράγραφος έχει ως εξής σε διόρθωση:

«Συγκεκριμένα μέσω περιοχής «Κάμπος» της οποίας όλα τα λαγκάδια καταλήγουν στο φαράγγι - λίμνη - θάλασσα Λαγκάδας - Αγ. Πελαγίας».

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΟΛΕΣ ΟΙ ΦΙΡΜΕΣ (Ψυγεία, Κουζίνες, Τηλεοράσεις κ.λ.π.)

VIDEO CLUB (πλούσια ταινιοθήκη) ΝΙΚ. Ε. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31720
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ. 33620

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΧΡΥΣΟΧΟΪΑΣ



ΧΩΡΑ (ΚΑΜΑΡΑ) ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 31 954
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: Α. ΦΡΑΝΤΖΗ & Θ. ΒΡΕΣΘΕΝΗΣ
(Ν. ΚΟΣΜΟΣ) - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 92 30 422

Οι «κακοί αθρόωποι»...

- Κακοντόπαθα γειτόνισσα τα πράματα και τα θάματα που ακούω ετούτες τις μέρες, που να μην έσωνα να τ' ακούσω. Σκιάζουμε και να στα πω, γιατί λέει, άμα «ξεφουρνίζεις» κουβέντες που δεν αρέσουν σε «μερικούς» μπορεί να σε τραβολογούν στα δικαστήρια, σα μάρτυρα ή κατηγορούμενο.

- Πάλι μπερδεμένα μου τα λέεις συμπεθέρα και δε μπορώ να ξεκαθαρίσω είναι θέλεις να μοι πεις.

- Είναι γειτόνισσα να μη στα λέω μπερδεμένα εσά που και του λόγου μου μπερδεύτηκα με αυτά που ακούω η κακομοίρα... 'Ακουσα, το λοιπόν, πώς εκεία πάω στα δικαστήρια, στον Πειραιά, ειπώθηκε πως οι Τσιριγώτες είμαστε «κακοί αθρόωποι» και σίγουρα είμαστε, εσά που τραβολογιόμαστε συνέχεια στα δικαστήρια για του ψύλλου πύδης, τότε για την ξελάθρα - που τώρα έγινε οικόπεδο -, τότε για την εμπασία, που τώρα έγινε δρόμος... όμως τώρα τελευταία μας τραβολογούν και δύο παπάδες από τον «όζω δήμο», για τσι κακές μας, λέει τσι κουβέντες που είπαμε για δαύτους.

Εκείνο όμως που δεν καταλαβαίνω, γειτόνισσα, εινταλώς μαθές αυτοιδά οι «άγιοι» πατέρες, πααίνουμε τους λαϊκούς στα δικαστήρια και τους ζητούνε μάλιστα και πολλούς παράδες αποζημίωση, για τσι κακές τους τις κουβέντες. Μα οι ίδιοι ετούτοι δα οι παπάδες δε μας λένε κάθε Κυριακή στην εκκλησία, ν' αγαπούμε ο ένας τον άλλονε ακόμα και τους εχθρούς μας και να δίνουμε συγχώρεση αν κανένας συνάνθρωπος μας έκανε κακό; Οι ίδιοι οι παπάδες μας δε μας λένε να μην κυνηγούμε τα πολλά, γιατί αυτοδά το πράμα είναι μεγάλη αμαρτία; Γιάντα μαθές του λόγου

τους άλλα λεν κι άλλα κάνουνε; - Έχεις δίκιο συμπεθέρα, αλλά είδες που λένε και το άλλο, «ουδείς αναμάρτητος»;

Δε ξέρω γειτόνισσα είναι να πω, αλλά πολύ φοβούμαι πως ήρθε η συντέλεια του κόσμου, οι αθρόωποι πλέα ούτε πιστεύουνε, ούτε σέβονται κανέναν. Πες μου γειτόνισσα, στο Θεό που πιστεύ-

ΤΟ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Του Γιώργου Λευθέρη

εις, γλέπεις την Κυριακή στο Τσιρίγιο, κανένα νέο άνθρωπο στην Εκκλησία; Ακόμα και οι γέροι λιγοστεύουνε... Μπορείς να μου πεις το γιατί;

Αμέ το άλλο γειτόνισσα δεν το ξέρεις; Υπογράψανε, λέει, καμιά πεντακοσαριά Τσιριγώτες ένα μανιφέστο να διώξει ο δεσπότης τον παπά που υποστηρίζει, αλλά στους περισσότερους Τσιριγώτες δεν αρέσει. Δεν είναι και τουτοδά δείγμα πως οι Τσιριγώτες είμαστε ανάποδοι αθρόωποι;

- 'Ακου να σου πω συμπεθέρα. Εσά στα καλά καθούμενα δε μαζεύονται τόσες υπογραφές και μάλιστα ενάντια σ' ένα παπά, ούτε είναι αλήθεια αυτοδά που είπανε στο δικαστήριο οι δικηγόροι ότι και καλά αυτοί που υπογράψανε, δεν ξέρουνε να διαβάσουνε το «καθαρευουσιάνικο» κατεβατό. Δε μπορεί συμπεθέρα, κάτι δεν πάει καλά, καπνό άμα βλέπεις, κάπου θα υπάρχει και φωτιά, αλλιώς δε γίνεται...

Το κακό με αυτηδά την ιστορία είναι, ότι οι Τσιριγώτες πάνε πάλι γυρεύοντας να γενούνε από δύο χωριά χωριάτες, να ξαναδιχα-

στούνε όπως τα παλιά τα χρόνια, και ύστερα να κλαίνε τη μοίρα τους, κείνοι και τα παιδιά τους... Μα Θε μου, αυτοιδά που τριγυρίζουνε στους καφενέδες του Ποταμού και διαδίδουνε ψεύτικες ιστορίες, δεν έχουνε κουκούτσι μυαλό στην κεφαλή τους, να σκεφτούνε το κακό που κάνουνε στον τόπο και τον εαυτό τους;

Δεν καταλαβαίνουν αυτοί οι αθρόωποι, πως με το στανιό και με το μπαμπούλα δικαστή, δε μπορούν να βάλουν τον απλό λαό να προσκυνήσει την «αγιοςύνη τους»;

Δε γλέπουνε μαθές πως η εκκλησία του νησιού και το νησί ολάκερο έχουν χάσει την ησυχία τους;

Ήμαρτον Θε μου, χρονιάρες μέρες που μας έρχονται...

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

«ΠΑΝΑΓΙΑ Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»
Δ. ΓΟΥΝΑΡΗ 21-23 ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ
ΤΗΛ. 421.115

Εν Πειραιεί τη 28-9-1993

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

ΠΡΟΣ
ΤΗΝ INTERAMERICAN

Υπόψη κ. Δ. Κοντομηνά
Με την λήψη του υπ' αριθμ. 9022895/1993 Συμβολαίου

σας, δια του οποίου παρέχεται δωρεάν ασφάλιση αστικής ευθύνης μέχρι 23 Ιουλίου 1994 στο Πνευματικό μας Κέντρο επί της Λεωφόρου Κυθηρίων και των οδών Κασσιόπης, Ηρώδους και Νηρηίδων, στον 'Αλιμο, σας ευχαριστούμε θερμά για την ευγενική σας χειρονομία.

Ο Πρόεδρος του
Διοικητικού Συμβουλίου
Στυλιαν. Σ. Μεγαλοκονόμου
Ο Γενικός Γραμματέας
Κων/νος Γ. Βούκας

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο άρτιο και οικοδομήσιμο 765 τ.μ. στον Ποταμό, πάνω στο δημόσιο δρόμο. Πληρ. τηλ. 2820902 (απόγ.) & 0735 - 33334.



ΕΝΤΥΠΗ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΗ
ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ

ΡΟΖΑ ΦΑΤΣΕΑ
Θησέως 3, Π.Φάληρο
τηλ. 9810018

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες - κατασκευές - οικόδ. αδειες
αναπαραγωγής κτιρίων - επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα, τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα, τηλ. 0735-31364

Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

ΤΟ ΕΠΩΝΥΜΟ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

Το επώνυμο ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ είναι από τα παλαιά Κυθηραϊκά επώνυμα και μ' αυτό έχουν ασχοληθεί αρκετοί ερευνητές στο παρελθόν. Η ετυμολογική του πρέπει να αναζητηθεί μάλλον εις το **κοντός-λέων**, η δε παλαιότερη αναφορά στο επώνυμο ανάγεται στους Βυζαντινούς χρόνους κατά τους οποίους αναφέρεται ο Στρατηγός Κοντολέων (Σκυλίτσης - Κεδρηνός, Σλούμπερτζ) να αποστέλλεται από τον Αυτοκράτορα Βασίλειο Βουλγαροκτόνο εις Λογγοθαρία μαζί με το Στρατηγό Βασίλειο Αργυρό από τη Σάμο για να αποτρέψουν την αποστασία των Λογγοθαρίων το 1010 (εφ. «Κυθηραϊκή Δράσις» φ. 176/15-1-1955). Έτσι φαίνεται να είναι θεβαία η Βυζαντινή προέλευσις του επωνύμου, το οποίο αργότερα συναντάται στην Κρήτη το 14ο αι. (Χρ. Μαλτέζου Βενετική παρουσία στα Κύθηρα) και αποτελεί μία από τις παλαιότερες Κρητικές οικογένειες. Φαίνεται ότι τελικά από την Κρήτη φθάνει και στα Κύθηρα η οικογένεια αυτή, πολύ ενωρίς και αποκτά τίτλους ευγενείας. Αναφέρεται εις το Συμβούλιο των ευγενών ο Todorin Condoleo το 1573 (G. Leontinis. The island of Kythera, A Social history). Πριν όμως απ' αυτήν την αναφορά έχουμε σαφή ένδειξη για την ύπαρξη της οικογένειας στα Κύθηρα από τον **Χριστόφορο Κονδόλεο** από τη Χώρα, ο οποίος γίνεται ιδιαίτερα γνωστός στη Βενετία, κυρίως εις του ασχολουμένους με την ελληνική τυπογραφία στις αρχές του 16ου αι. (ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ, άρθρ. Γ.Ι. Κουκά). Γι' αυτόν αναφέρει ο Krumbacher, ότι πρόκειται για Έλληνα ανθρωπιστή, ο οποίος προσεκληθή από το Πάπα Παύλο Γ' «ίνα τον Έλληνα και Ρωμαιο λόγον ανακαινίσση» και ο οποίος συνέγραψε αλληγορικές και ηθικές ερμηνείες εις τον Όμηρο. (Ανδριτσάκη - Φωτιάδη Δ. Μ. Πετρόχειλου «Κυθηραϊκά Μελετήματα»).

Τον ίδιο όμως αιώνα (16ο) συναντούμε το επώνυμο Κοντολέων εκτός από την Κρήτη και στη Μονεμβασία (Φ. Μαυροειδή. Ονόματα τ. 9ος). Στην Κρήτη εξακολουθούν να υπάρχουν οικογένειες με το επώνυμο Κοντολέων, ως μαρτυρεί η διαθήκη του Γ. Δημητροπούλου (1. Μαρτίου 1642), που εδημοσιεύθη από την κ. Χρ. Μαλτέζου (Βενετική παρουσία εις Κύθηρα). Την ίδια περίπου εποχή αναφέρεται από την ίδια πηγή ο Αββακούμ Κοντολέος, ενώ στα Κύθηρα φαίνεται να είναι ταχύτερη η εξάπλωση της οικογενείας κυρίως στη Χώρα και τα Βιαράδικα. Στον 16ο αιώνα ή τον επόμενο ανάγεται και η κατοίκηση οικογενείας εις την περιοχή **Κοντολιάνικα**, χωριό που είναι γνωστό ολόκληρο το 18ο αιώνα και σύμφωνα με την παράδοση πρωτοκατοικήθηκε από Κοντολέοντες της Χώρας που έφεραν το παρωνύμιο Συμεών.

Το 1809 γίνεται πρύτανης της νήσου Κυθήρων ο Ιω. Κονδόλεος, ενώ το 19ο αι. με τη μεταναστευση στη Σμύρνη φθάνουν εκεί και Κυθηριοί Κοντολέοντες που δημιουργούν μεγάλες οικογένειες. Απ' αυτούς γίνεται ιδιαίτερα γνωστός ο ιατροφιλόσοφος **Ιω. Ιερ. Κοντολέων**, ο οποίος καταλείπει αργότερα μεγάλη περιουσία εις το Πανεπιστήμιο Αθηνών. Στον αιώνα μας γίνονται γνωστοί πολλοί γόνοι της οικογενείας κυρίως όσοι κατέρχονται εις τον πολιτικό στίβο. (Σπ. Κοντολέων, Ι.Α. Κοντολέων, Εμμ Κοντολέων κ.ά.). Ο γνωστός αρχαιολόγος Ν. Κοντολέων κατήγετο από τη Χίο, ενώ ο λογοτέχνης της εποχής μας Μ. Κοντολέων έχει Κυθηραϊκή καταγωγή.

Σήμερα υπάρχουν ελάχιστες οικογένειες με το όνομα αυτό στα Κύθηρα, πολύ περισσότερες όμως στην Αθήνα, την Αυστραλία, τις ΗΠΑ κ.α., έλκοντας όμως την καταγωγή εκ Κυθήρων.

ΨΥΓΕΙΑ • ΚΟΥΖΙΝΕΣ • ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ • ΚΑΤΑΨΥΚΤΕΣ • ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ

PHILIPS Whirlpool
DAEWOO SAMSUNG
SINGER Bompani
MAYTAG Miele
SONY PIONEER

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 0735-31089 FAX 0735-31641

ΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ • T.V. • VIDEO • HI-FI

Γραφείο Ταξιδίων & Τουρισμού

Κυθηραϊκό
ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

- ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Αεροπορικά - Ακτοπλοϊκά - Ιπτάμενα - Φέρρυ Μπώι για Ιταλία)
- ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Ειδική για ΑΓΙΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ & Αίγυπτο) (Ειδικές τιμές για ενορίες και συλλόγους)
- ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ (Πολυτελή Φέρρυ Μπώι για Νέιλο - Ιταλία - Ελληνικά νησιά)
- ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα - Σπέτσες - Κυκλάδες
- ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) 106 77 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3627360

ΟΜΙΛΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΓΙΑ ΕΝΑ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ: «ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ» στη ΧΩΡΑ
«ΡΑΙΚΟΣ» στο ΚΑΨΑΛΙ

Κι ακόμη:
★ ΣΠΙΤΙΑ
★ ΕΚΔΡΟΜΕΣ
★ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ
★ ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΑΣΧΑ
ΚΑΙ ΤΗ ΧΑΜΗΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ

ΓΙΑ ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ: **RAMA TRAVEL**
ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 0735 - 31 561 FAX 0735 - 31 325
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 01 - 32 36 290 & 32 36 667 FAX 01 - 32 32 432

Η «Φωνή» της Δίκης

από τη σελ. 1

καθώς ο κατηγορούμενος δε δέχθηκε την πρόταση να ζητήσει συγγνώμη για το δημοσίευμα, στην ίδια σελίδα και με τα ίδια στοιχεία μ' αυτό.

Η διαδικασία κράτησε 10 περίπου ώρες και είχε στιγμές εντάσεως, όταν υψώθηκαν οι τόνοι και ο Πρόεδρος κατέβαλε προσπάθειες για την αποφόρτιση της ατμόσφαιρας. Από πλευράς κατηγορίας εξετάστηκαν ως μάρτυρες ο Σεβ. Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. Ιάκωβος, οι Αρχιμ. Κύριλλος Σταυρόπουλος και Νεΐλος Μουσελής, ο ιερ. Σεραφείμ Μαρσέλος, οι κ.κ. Α. Κουκούλης και Α. Νικολακάκης τ. Πρόεδροι Κυθ/κής Αδελφότητος και Εν. Αντικυθηρίων αντίστοιχα και η κυρία Πλειώνη. Από τους προταθέντες 16 μάρτυρες υπερασπίσεως εξετάστηκαν τελικά μόνον οι κ.κ. Γ. Κασσιμάτης (καθ. Παν/μίου), Ηλ. Μαρσέλος, Δημ. Μαρσέλος, Βρ. Κομνηνός, Πέτρος Μαυρουδής και Π. Μαρσέλος (πατέρα του ιερ. Σερ. Μαρσέλου).

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας κατεβλήθη και δεύτερη προσπάθεια συμβιβασμού από τον πρόεδρο, η οποία δεν απέδωσε, καθώς, όπως ανακοινώθηκε από τον συνηγόρο κ. Βενέτη, ο Αρχιμ. Κύριλλος δεν δέχθηκε να αρθεί και το αίτημα για αποζημίωση.

Τέλος, μετά από τη διαδικασία που προαναφέραμε, η εισαγγελέως της έδρας επρότεινε απαλλαγεί και για τους δύο κατηγορούμενους, το δικαστήριο όμως δέχθηκε αυτό μόνον για την κυρία Χριστ. Κομνηνού, ενώ επέβαλε εις τον έτερο των κατηγορουμένων κ. Γ. Κομνηνό ποινή 7μήνου φυλάκισης (εφέσιμη και εξαγοράσιμη) μόνον για το πρώτο αδίκημα, της προσβολής δηλ. της θρησκείας. Για τη συκοφαντική δυσφήμιση απήλθε τον κατηγο-

ρούμενο καθώς έκανε δεκτό το αίτημα της υπεράσπισης να απαλλαγεί ο κατηγορούμενος λόγω παραγραφής της έγκλισης. Σημειώνουμε εδώ, ότι η μήνυση του Αρχιμ. Κύριλλου, υπεβλήθη μετά την παρέλευση 3μήνου από τότε που έλαβε γνώσιν του δημοσιεύματος (εδώ το δικαστήριο εδέχθη την άποψη της υπεράσπισης, ότι είχε ήδη γίνει γνωστό το δημοσίευμα, αφού αναφέρθη σ' αυτό ο Μητροπολίτης κατά την ομιλία του εις την Αγ. Ελέσση την 1η Αυγούστου 1992, ενώ η μήνυση υπεβλήθη μερικούς μήνες αργότερα).

Κατά της αποφάσεως του Πλημμελειοδικείου ο κατηγορούμενος άσκησε έφεση. Εν τω μεταξύ νέα σειρά δικών περιμένει στη σειρά καθώς, σύμφωνα με πληροφορίες, έχουν υποβληθεί μηνύσεις από τον Αρχιμ. Κύριλλο κατά των υπευθύνων των εφ. «Φωνή των Κυθήρων» και «Κυθηραϊκή Ιδέα» κ.κ. Γ. Κομνηνού και Ηλ. Μαρσέλου για δημοσιεύματα του κ. Γ. Μανέα στις εφημερίδες αυτές και κατά του κ. Μανέα ως αρθρογράφου. Σημειώνουμε ότι εκκρεμεί η εκδίκαση της αγωγής αποζημιώσεως κατά του κ. Κομνηνού εις τα αστικά δικαστήρια και φυσικά η κατ' έφεσιν διεξαγωγή της δίκης που περιγράψαμε.

Τα «Κ» κλείνουν το ρεπορτάζ με την παρατήρηση ότι δε γνωρίζουν να υπάρχει παρόμοιο φαινόμενο εις την Κυθηραϊκή Ιστορία τόσων μηνύσεων για ένα θέμα, υπενθυμίζουν δε όσα κατά καιρούς έχουν γράψει για το θέμα αυτό. Εις όσους όμως αναμένουν και σχολιασμό της αποφάσεως σημειώνουμε το Νόμο, ο οποίος απαγορεύει σχολιασμό δικαστικών αποφάσεων. Με το γενικότερο όμως θέμα θ' ασχοληθούμε όταν προκύψουν νέα στοιχεία και όποτε η συγκυρία το επιτρέψει.

ΔΥΟ + ΔΥΟ = ΜΗΔΕΝ

από τη σελ. 1

ψάλλι δεν μπαίνει ο «Θησεύς» ενώ το «Μάρθα» χρειάζεται πολλές ώρες. Το Διακόφτι έχει ...αράχνες (δεν το ξέρουν άραγε στη Νομαρχία;) και η Πλατ. Άμμος, δέχεται μεν κανονικά το πλοίο ουδείς όμως εξέτασε αν το γεφύρι στον Καραβά αντέχει τους 38 (νόμιμους) τόννους των φορτηγών και δεν κινδυνεύει ν' αφήσει και τον Καραβά αποκομμένο αν πάθει κάτι. (Επ' ευκαιρία να πούμε, ότι υπάρχει ένας ύφαλος στο Κανάλι που εμποδίζει τις μανούβρες του πλοίου. Το πρόβλημα έχει διαπιστωθεί από το καλοκαίρι. Δεν υπάρχει τρόπος για τους αρμόδιους να βρουν μια λύση να απομακρυνθεί ο ύφαλος για να υπάρχει διαζευκτική λύση και να μην ταλαιπωρούνται οι επιβάτες, τα φορτηγά κι οι Αντικυθήριοι να πηγαίνονται από Νεάπολη στην Κρήτη και το Γύθειο, όταν δεν πιάνει το πλοίο, όπως έγινε στις 19, 20 και 21 Νοεμβρίου).

Αυτά λοιπόν έκανε η Νομαρχία, την ίδια στιγμή που το ΥΕΝ διέταξε το Λιμεναρχείο ν' απαγορεύσει την προσέγγιση του πλοίου στην Αγ. Πελαγία, παρ' όλο που, όπως λέγεται, ο μώλος έχει πρόβλημα σ' ένα μόνο σημείο. Εν πάσει περιπτώσει εμείς δεν είμαστε ειδικοί και εκείνο που θέλουμε είναι να σταλεί ειδικός και να αποφανθεί επίσημα για το αν και πού μπορεί να προσεγγίζει το πλοίο.

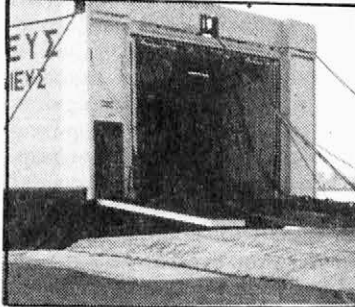
Κι επ' ευκαιρία. Είναι πασίγνωστο το πρόβλημα ύψους της προβλήτας στην Αγ. Πελαγία, η οποία εμποδίζει την κανονική είσοδο στο πλοίο. Παρ' όλο που ειπώθηκε να φτιάξουν χαμηλότερο(!) το πλοίο, έχουμε υπ' όψιν μας πώς λύθηκε το θέμα αυτό σε άλλα νησιά με την κατασκευή μικρής ράμπας. Αλήθεια, γιατί δεν γίνεται το ίδιο και στην Αγ. Πελαγία; Αν θέλουν, να τους δώσουμε και φωτογραφίες από τη λύση που έδωσαν αλλού. Δεν είναι κρίμα να κινδυνεύουν τ' αυτοκίνητα από το πρόβλημα αυτό;

Και για να καταλήξουμε. Δεν ξέρουμε αν μέχρι να κυκλοφορήσει το φύλλο έχουν βρει το κονδύλιο στη Νομαρχία. Εκείνο που φοβόμαστε είναι αν υπάρχει ομαλή σύνδεση του νησιού το χειμώνα, κάτι που μάλλον πρέπει ν' αποκλείεται με την έλλειψη συντονισμού και ευθύνης στην αντιμετώπιση του προβλήματος από τις αρμόδιες υπηρεσίες.

Μαζί δε με την αντιμετώπιση όλων των σοβαρών προβλημάτων του νησιού (αλήθεια, το «δασικό» κι ο ΦΠΑ δεν απαιτούν κονδύλια, γιατί δεν λύνονται άμεσα;), περιμένουμε ν' ανακοινωθεί

η χρηματοδότηση για τη συνέχιση του λιμανιού στο Διακόφτι. Ή μήπως πρέπει να βρεθεί κανένας Σιγουρομανώλης για να συμπληρώσει τις ελλείψεις ενός ανίκανου κράτους που τόσα χρόνια μάς κοροϊδεύει;

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ στιγμή πληροφορηθήκαμε, ότι η Νομαρχία «βρήκε» κονδύλιο 50 εκ. δρχ. για την επισκευή του μώλου Αγ. Πε-



Η ράμπα με την οποία έλυσαν το πρόβλημα επιβίβασης και αποβίβασης στη Ζάκυνθο. Άραγε δε μπορεί να γίνει μια παρόμοια και στην Αγ. Πελαγία;

λαγίας. Εκείνο όμως που προβάλει ως απαίτησις πλέον, είναι να βρεθεί κονδύλιο για το Διακόφτι, ώστε να γίνει επιτέλους ένα ασφαλές λιμάνι. Για το σκοπό αυτό ας διατεθούν μία χρονιά όλα τα κονδύλια των Κυθήρων εκεί. Όσον αφορά αυτούς που κατηγορούν τα «Κ» γιατί δημοσίευσαν την κατανομή των κονδυλίων ΕΑΠΤΑ, που τελικά χάθηκαν, υπενθυμίζουμε, ότι εμείς δημοσίευσουμε τις αποφάσεις του Επαρχιακού και του Νομαρχιακού Συμβουλίου. Δεν τις πήραμε εμείς! Πάντως σ' αυτές υπήρχαν επαρκή κονδύλια και για το Διακόφτι, όπως καλώς γνωρίζουν όσοι είναι κοντά στα πράγματα. Άσχετα αν τελικά μείναμε με το ...δόνειρο.

ΕΧΟΥΜΕ ΤΑ ΚΟΤΣΙΑ;

Χρόνια τώρα στα Κύθηρα είχαμε πρόβλημα με τα πλοία της ακτοπλοΐας, που ήταν ακατάλληλα και απαράδεκτα, παμπάλαια και χρησιμότερα για μεταφορά ζώων παρά για ανθρώπους. Τα τελευταία χρόνια το νησί ευτύχησε να έχει τουλάχιστον δύο πλοία από τα πλέον σύγχρονα. Τώρα όμως που αποκτήσαμε πλοία δεν έχουμε λιμάνια. Και παρακολουθούμε το απαράδεκτο για τον 21ο αιώνα φαινόμενο να προσπαθούν τα πλοία να προσεγγίσουν σε 4 λιμάνια, που ελάχιστα διαφέρουν από την εποχή των ...Φοινίκων. Το δε κράτος μας σπαταλά πακτωλούς κοινοτικών πόρων στους παμφάγους δημ. οργανισμούς και στερεί τα νησιά από την κατάλληλη συγκοινωνία, οδηγώντας τα στο μαρasmus και την εγκατάλειψη. Διερωτώμεθα μήπως ξαναήλθε η ώρα να πάρουμε την πρωτοβουλία στα χέρια μας και ν' αρχίσουμε τώρα στο Διακόφτι (που απαρτύνονται τα λιγότερα χρήματα ίσως 20 εκ. αρκούν -) την κατασκευή μιας προβλήτας, εκεί που οι κρατικοί βρυκόλακες εγκατέλειψαν το έργο. Οι ειδικοί που έφτιαξαν το Κανάλι πρωτοποριακό στην εποχή του, υπάρχουν. Πέντε-δέκα άνθρωποι με κέφι να βρεθούν και μπορούμε να «τρίψουμε τα μούτρα» του αδιάφορου κράτους και των μηχανισμών του (και των μηχανικών του, αν δείτε τι έπαθε η Νεάπολη). Βέβαια μετά πρέπει ν' αντιμετωπισθούν οι πολιτικοί και οι πολιτευταί μας, όπως προτείναμε στο «Δασικό». Έχουμε κότσια; Αν όχι ας μη διαμαρτυρόμαστε.

Η ΕΤΑΙΡΕΙΑ «Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Α.Ε.»

ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΛΑΔΟ ΛΙΑΝΙΚΗΣ ΕΧΕΙ ΚΑΙ ΤΜΗΜΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗΣ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ:

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ, ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ, ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΩΝ & ΣΥΝΑΦΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΧΩΡΩΝ

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Α.Ε.

ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ - ΛΕΥΚΑ ΕΙΔΗ - ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΣΕΩΝ ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ 110, ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΤΗΛ./FAX 95 66 569 - ΤΗΛ. 95 97 891

ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΤΗΛ.: 95 90 024

- ΑΓ. ΜΑΡΚΟΥ 24, ΑΘΗΝΑ ΤΗΛ.: 32 33 559
- ΜΕΣΟΓΕΙΩΝ 176, ΧΟΛΑΡΓΟΣ ΤΗΛ.: 95 97 391 - 65 46 451
- ΒΑΣ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ 7 ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΤΗΛ.: 41 14 796

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Α.Ε. ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΛΙΤΕΡΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ



ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΜΒΒΑ
ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!
ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία ενδύματα

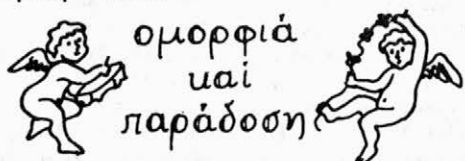
ελληνικά - εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
ΠΡΟΣΕΧΩΣ: ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ

ΑΝΤ/ΠΟΣ ΤΗΣ ΤΡΙUMPH
ΕΞΩΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ
σε μεγάλη ποικιλία

Λευκά είδη και
είδη λαϊκής τέχνης



ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ
Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 0735 - 31560

“ΦΑΡΟΣ” ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ “SHARP”
ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤ/ΚΩΝ

Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας

- ◆ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ
- ◆ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
- ◆ ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ - ΔΑΚΤΥΛΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ
- ◆ SERVICE ΤΑΜΕΙΑΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ “SHARP”

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ
ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ

ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00
ΤΗΛ. - FAX: 0735-33130

ΣΤΑΘΜΗ ΟΕ

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ

ΝΑΣΟΣ ΧΑΜΗΛΟΘΩΡΗΣ

ΔΑΝΙΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΥ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΠΑΝΑΓΙΩΤΙΔΟΥ

ΠΟΛΙΤΙΚΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

ΒΑΣΙΛΗΣ ΔΟΥΡΙΔΑΣ

ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

RABINE 11-13 115 21 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ: 7231 590 - 7230 595 FAX: 7230 595

αθηνονομία

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ ΜΕΤΑΣΤΥΠΙΣ
ΜΠΡΟΥΤΖΙΝΑ & ΦΩΤΕΙΝΑ
ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΜΕ ΝΕΟΝ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ PLEXIGLAS
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ ΧΑΡΑΞΕΙΣ

PLEXIGLAS με το κίλο
τεχνικές πληροφορίες
ετοιμοπαράδοτα γράμματα

Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.

ΠΡΑΣΙΝΕΛΟΥΣ 40 - 10561 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. 32.53.559 - 32.39.328

ΧΡΗΣΙΜΟ ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΜΟ

Σεμινάριο για τη διαχείριση και λειτουργία Μικρών Οικογενειακών Τουριστικών Μονάδων έγινε στα Κύθηρα από 27 Σεπτεμβρίου έως 30 Οκτωβρίου 1993.

Το σεμινάριο οργανώθηκε από το Κέντρο Τεχνικής Συμβούλευσης Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων και επιδοτήθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και τον ΟΑΕΔ. Σχετικά γι' αυτό είχαν γράψει τα «Κ» στο φύλλο τους του περασμένου Ιουνίου, τώρα δε με την ολοκλήρωσή του και την επιτυχία του δικαιώνονται μια και ζητούν εδώ και χρόνια να κινητοποιηθεί η Τοπ. Αυτοδιοίκηση, ώστε να εκμεταλλευθεί κοινοτικούς πόρους και να επιμορφώσει σημαντικό μέρος του πληθυσμού που χρειάζεται αυτή την επιμόρφωση.

Το σεμινάριο που διήρκεσε 300 ώρες, είχε προγραμματισθεί για 15 γυναίκες. (Το αστείο είναι, ότι υπήρχε ενδιαφέρον και από άλλες πλευρές και για το σκοπό αυτό το Επαρχείο είχε ζητήσει την έγκριση σχετικού κονδυλίου από τον ΟΑΕΔ, κάτι που έγινε, όταν... έληγε το σεμινάριο. Πάντα ταχύτατο το κράτος μας όμως). Οι εργασίες του Σεμιναρίου ολοκληρώθηκαν το Σάββατο 30 Οκτωβρίου στο Δημ. Σχολείο Καρβουνάδων, όπου διεξήχθησαν με την παρουσία του Προέδρου της Κοινότητας κ. Ν. Στάθη.

Υπεύθυνη του προγράμματος ήταν η τέως Δ/ντρια ΟΑΕΔ κ. Αικ. Γραικώτου και διδάξαν σαν εισηγητές ο οικονομολόγος, ειδικός στα τουριστικά κ. Σωτήρης Τσάμης, ο καθηγητής κ. Μάριος Νικολινάκος και ο Ιταλός εμπειρογνώμονας καθηγητής του Παν/μίου του Ούντινε κ. Φάμπιο Μπουράτο.

Το πρόγραμμα περιελάμβανε 150 ώρες θεωρητικής διδασκαλίας, κατά τις οποίες διδάχθηκαν θέματα τουριστικής πολιτικής, οργάνωσης μιας τουριστικής οικογενειακής επιχείρησης, κανόνων λειτουργίας ξενοδοχείων, ρεστοράν - καφετέριας, ταξιδιωτικών γραφείων κλπ. Διδάχθηκαν επίσης στοιχεία τραπεζικών ερ-

γασιών, φορολογικής και εργασιακής νομοθεσίας καθώς και στοιχεία αγγλικής γλώσσας.

Στη διάρκεια της πρακτικής εξάσκησης έγιναν επισκέψεις σε ενοικιαζόμενα δωμάτια, ξενοδοχεία, ταξιδιωτικά γραφεία, ρεστοράν, τράπεζες, το αεροδρόμιο, τις δημόσιες υπηρεσίες κλπ.

Ο Ιταλός εμπειρογνώμων καθηγητής κ. Φάμπιο Μπουράτο, μετέφερε αντίστοιχες εμπειρίες από την πρακτική τουρισμού της Βόρειας Ιταλίας. Από την αξιολόγηση του σεμιναρίου που έκαναν οι ίδιες οι συμμετέχουσες σ' αυτό, προκύπτει ότι 10 γυναίκες (σε σύνολο 15) δηλ. το 62,50% συμμετείχαν για πρώτη φορά σε σεμινάριο. Εξάλλου 56,2% θα ήθελαν να συμμετάσχουν και σε άλλο σεμινάριο με το ίδιο θέμα, ενώ το 93,8% σε σεμινάριο με άλλο θέμα. 25% των γυναικών δεν θα έπαιρναν μέρος σε μη επιδοτούμενο σεμινάριο. Είναι ακόμη χαρακτηριστικό, ότι 10 (62,5%) από τις συμμετέχουσες γυναίκες θα χρησιμοποιήσουν τις γνώσεις τους στην διεύθυνση ενοικιαζόμενων δωματίων, 2 (12,5%) σε ξενοδοχείο, και 2 (12,5%) σε κατάστημα.

Σημειώνοντας ότι από τις 18 γυναίκες που τελικά παρακολούθησαν το σεμινάριο, 8 ασχολούνται με τα οικιακά, 2 είναι άνεργες, 4 εργαζόμενες αυτόνομα και 2 σαν υπάλληλοι. 4 από τις συμμετέχουσες (25%) είναι απόφοιτοι δημοτικού, 12 (75%) έγγαμοι και 6 (37,5%) ηλικίας άνω των 46 ετών!

Το σεμινάριο αξιολογήθηκε σαν ιδιαίτερα ωφέλιμο και χρήσιμο και ζητήθηκε η πραγματοποίηση και άλλων παρόμοιων στο μέλλον. Ο καθηγητής κ. Μάριος Νικολινάκος υπέδειξε στην Τοπική Αυτοδιοίκηση την υποβολή εκπαιδευτικών προγραμμάτων προς χρηματοδότηση από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και για άλλες κατηγορίες πολιτών και θεματικής (νέους, αγρότες, επαγγελματίες κλπ.).

ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΠΛΟΙΩΝ

Το «Θησέας» θα πραγματοποιεί μέχρι 2 Μαΐου 1994 τα εξής δρομολόγια. (Από το διάστημα αυτό εξαιρούνται οι περίοδοι των εορτών των Χριστουγέννων, καθώς και από 6/3/92 έως 17/3/94 και 20/3/94 έως 26/3/94 και από 26/4/94 έως 5/5/94 (εορτές του Πάσχα). Τις δύο άλλες μικρές περιόδους αλλαγής δρομολογίων, οι μεταβολές θα γίνουν λόγω συντομής παραμονής (3-4 ημερών) στον Πειραιά για αναγκαίες εργασίες.

Τα δρομολόγια λοιπόν θα είναι:

Δευτέρα: 16.30 Πειραιά - Αγ. Πελαγία. **Τρίτη:** 2.30 Αγ. Πελαγία - Γύθειο. 8.30 Γύθειο - Αγ. Πελαγία. 11.00 Αγ. Πελαγία - Αντικύθηρα (13.00) - Καστέλι (21.00) - Αντικύθηρα (23.00). **Πέμπτη:** 14.30 Νεάπολη - Αγ. Πελαγία 15.30 Αγ. Πελαγία - Γύθειο. **Παρασκευή:** 15.00 Γύθειο - Αγ. Πελαγία (17.00) - Νεάπολη. **Κυριακή:** 8.00 Καστέλι - Αντικύθηρα (10.00) - Αγ. Πελαγία (12.30) - Ελαφόνησο - Νεάπολη - Μονεμβασία - Γέρακα - Κυπαρίσσι - Πειραιά (23.00).

(Δεν αναφέρουμε τις προσεγγίσεις στην Καλαμάτα). Για τα δρομολόγια των Χριστουγέννων οπότε το πλοίο θ' αναχωρεί Πέμπτη 16.30 από Πειραιά και θα επιστρέφει κανονικά Κυριακή, να επικοινωνείτε για πληροφορίες με τα πρακτορεία).

ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΔΩΡΕΩΝ

Στις δωρεές στην Αγ. Πελαγία που δημοσιεύθηκαν στο προηγούμενο φύλλο, από λάθος ανεφέρθη η δωρεά των Εμμανουήλ και Μποτίσας Αλφιέρη για ποσό 20.500 δρχ., αντί του σωστού 205.000 δρχ. Επανορθώνουμε προς αποκατάσταση των πραγματικών ποσών της δωρεάς στον Ι. Ναό.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο στις Πιτσινάδες εντός οικισμού 3 στρ. πάνω στο δρόμο. Τηλ. 9566112.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο με ερειπωμένο κτίσμα εντός οικισμού Ποταμού Κυθήρων (όπισθεν πάρκινγκ) συνολικού εμβαδού 188 τ.μ., άρτιο και οικοδομήσιμο. Πληρ. Κύθηρα 0735-33227 & 33177. Αθήνα 8821172 - 8819662.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΑΝΔΡΕΑΣ

ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ - ΕΠΑΝΕΛΕΓΧΟΣ

**ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ**
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΟΙΚΩΝ - ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ - ΒΙΟΤΕΧΝΙΩΝ
ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΑΘΜΩΝ

ΤΗΛ. 31197 και 7715618

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ

Όσοι συμπατριώτες επισκέπτονται το Λονδίνο για γαστρον. κ.λ.π. και χρειάζονται συμπάρτηση, μπορούν ν' απευθυνθούν στο συμπατριώτη μας κ. ΤΑΚΗ ΦΥΡΟ, γιο του Μανώλη, που εργάζεται στο Τριφύλλειο Ίδρυμα στην Αθήνα.

Ο κ. Τ. Φυρός διευθύνει ένα μικρό ξενοδοχείο στην καρδιά του Λονδίνου (Κένσιγκτον).

Πληροφορίες τηλ. 3620293 Αθήνα ή 004471 - 6033761 & 6036833 Λονδίνο.

Ο Β' ΒΑΘΜΟΣ ΤΟΠΙΚΗΣ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗΣ

Το βασικό πρόβλημα βέβαια της λειτουργίας γενικώς του β' βαθμού Τοπικής Αυτοδιοίκησης είναι αφ' ενός η ελλεικρινής απαγκίστρωση από την κεντρική διοίκηση και η θεσμοθέτηση πόρων ικανών να συντηρήσουν τέτοιους θεσμούς, που υπάρχουν σχεδόν σ' όλη την Ευρώπη και είναι χρήσιμοι. Αρκεί να μη χρησιμοποιηθούν μόνον ως μονάδες δημιουργίας θέσεων αργομισθών και ημετέρων ή των συνήθων

μό Τοπ. Αυτοδιοίκησης από τον Οκτώβριο του 1994. Παρόμοια προσπάθεια είχε γίνει και επί Οικουμενικής Κυβερνήσεως, αλλά δεν είχε καρποφορήσει τελικά. Αποτέλεσμα της εφαρμογής του νέου θεσμού θα είναι ότι οι νομάρχες θα είναι πλέον αιρετοί και δεν θα τοποθετούνται από τις κυβερνήσεις. Βέβαια ακόμη είναι νωρίς και δεν έχει διευκρινισθεί το νομικό πλαίσιο που θα διέπει το νέο θεσμό. Είναι πιθανόν ο Νο-



κομματικών παρεμβάσεων. Θα ήταν πάντως ευχής έργον αν το Υπ. Εσωτερικών παράλληλα με τη νομοθέτηση του νέου θεσμού ελάμβανε μέριμνα για κάποια μορφής συνένωση των κοινοτήτων που έχουν λίγους κατοίκους. Τα νησιά ειδικά όπως τα Κύθηρα προσφέρονται για παρόμοιο πειραματισμό και δε θα έβλεπε κανείς λογικός άνθρωπος με κακό μάτι μία ανάλογη προσπάθεια.

Πριν κλείσουμε οφείλουμε να υπενθυμίσουμε ότι θα ήταν καλό αν οι αρμόδιοι αποκλείσουν από τη σκέψη τους την εκλογή των Νομ. Συμβούλων στο ευρύτερο επίπεδο του Νομού. Κι αυτό γιατί περιοχές, όπως τα Κύθηρα θα χάσουν εντελώς τη φωνή τους και την εκπροσώπησή τους, αφού θα είναι αδύνατον να εκλέξουν Νομ. Σύμβουλο. Ελπίζουμε κάπως να το σκεφθούν και περιμένουμε το Νόμο για να εκφράσουμε τις απόψεις μας, προειδοποιούμε πάντως, ότι στο θέμα αυτό θα μας βρουν κάθετα αντίθετους, όπως και την πρώτη φορά, αν τελικά σκεφθούν να το θεσμοθετήσουν.

Εξεφράστη και επισήμως πλέον η απόφαση της κυβερνήσεως να θεσμοθετήσει το β' βαθ-

μάρχης να εκλέγεται από τους Νομαρχιακούς Συμβούλους, που θα εκλέγονται σε απ' ευθείας ψηφοφορία, όπως οι δήμαρχοι και κοινοτάρχες ή να εκθέτουν ανεξάρτητα υποψηφιότητα για τη θέση του Νομάρχη.

Αυτό που ενδιαφέρει τα Κύθηρα είναι να διευκρινισθεί εάν θα ισχύσει η δημιουργία χωριστών Νομαρχιακών Διαμερισμάτων για τις Νησιωτικές και απομονωμένες περιοχές ή θα υπαχθούν αυτές κατ' ευθείαν στις Νομαρχίες, όπως παλιά. Στην τελευταία περίπτωση θα καταργηθεί μάλλον ο θεσμός του Επαρχου, τα προβλήματα όμως της αποκέντρωσης που υπάρχουν και τώρα, λόγω της πλημμελούς λειτουργίας και στελέχωσης των Επαρχιών θα καταστούν εντονότερα με μια τέτοια ρύθμιση. Αν τώρα επιλεγεί η λύση του αυτόνομου Νομ/κού Διαμερισματος θα είναι μεν προτιμότερη, αλλά προϋποθέτει ικανοποιητική οργάνωση, ίδιο προϋπολογισμό και αυτονομία χρήσεως πόρων, έτσι ώστε ο νέος θεσμός να καταστεί βιώσιμος. Είναι αυτόν όποιο σ' αυτή την περίπτωση η ύπαρξη θέσεως επάρχου (ή όπως αλλιώς ενδεχομένως ονομασθεί), ο οποίος θα είναι αιρετός.

ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ

ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 55-57 6ος όρ.
(πρ. ΒΑΣ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ)
ΤΕΡΨΙΘΕΑ
ΤΗΛ. 42 96 564

ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ
ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ
ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ

Mode
"ena"

Τα πάντα
στο ρούχο

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

1ο. ποταμός κυθήρων • τηλ. (0735) 33 340
2ο. χώρα κύθηρα • τηλ. (0735) 31 990

TAMEIAKES ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ
ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE
ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX -
ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΤΗΛ. 33130

ΦΟΡΟΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ «ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ»

ΜΕΛΟΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΥΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ

Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις
υποθέσεις με Αντικείμενα Φορολογίας
ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ -
ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.

Επιστημονική συνεργασία - Εγγυημένα αποτελέσματα
ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ - ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Φοροτεχνικός

Πτυχιούχος ΑΒΣΠ

Οικονομολόγος

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. 31 390 - 31 490 - 31 274

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΕΙΔΗ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤ/ΠΟΣ

Ελαστικά DUNLOP - Αυτ/τα ΣΤΑΚΟΡ FORD -
Τρακτέρ FIAT, INT' L & RUGGERINI -
Πιεστικά - αντλίες - μοτέρ - Υδραυλικά είδη -
Κρασιά ποιότητας

ΚΩΣΤΑΣ Ε. ΣΤΑΘΗΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 31.854

ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΑ ΝΕΑ



• **ΕΝΑ** νέο μαγαζί, που θα είναι καφετέρια και ουζερί, θ' ανοίξει το προσεχές καλοκαίρι στο Καψάλι, πάνω στην παραλία ο **Αντώνης Α. Ριζομάρκος**, ο οποίος έχει ήδη ξεκινήσει τις σχετικές διαδικασίες κι έχει νοικιάσει τον κατάλληλο χώρο για το σκοπό αυτό. Σημειώνουμε, ότι ο κ. Ριζομάρκος έχει εργασθεί αρκετά χρόνια στον τουρισμό, έχει σπουδάσει τουριστικά επαγγέλματα και θεωρείται ιδιαίτερα κατάλληλος να ριχθεί στον επαγγελματικό στίβο. Εκτός αυτού, άλλος ένας νέος τσιριγώτης μένει στον τόπο του και δημιουργεί, κάτι που νομίζουμε πως μετράει πολύ, ιδιαίτερα αυτόν τον καιρό.

• **ΜΙΑ** επιχείρηση ιδιαίτερα χρήσιμη σ' όσους αγαπούν την παλιά αυθεντική τέχνη του κεντήματος σε παραδοσιακές φόρμες έχει ανοίξει στην Αθήνα (Βεϊκου 53, Κουκάκι, τηλ. 9243372) η κυρία **Αρετή Κωστοπούλου** (το γ. Π. Χριστόφορου) από τις Καλοκαιρινές. Η κ. Κωστοπούλου κατασκευάζει κεντήματα παντός είδους, όπως κουρτίνες, σεμέν, καρπέ, τραπεζομάντηλα κι όλα αυτά χειροποίητα από την αρχή ως το τέλος, χρησιμοποιεί δε και τις παραδοσιακές τσιριγώτικες φόρμες. Μπορεί η δουλειά αυτή να θεωρείται σήμερα λίγο ακριβή, αφού η αγορά έχει κατακλυσθεί με φθηνά κινέζικα κεντήματα, όμως το παραδοσιακό δε χάνει ποτέ την αξία του. Εμείς βέβαια θα χαιρόμαστε αν μία παρόμοια επιχείρηση ανοίγει και

στα Κύθηρα, ώστε να θρίσκουν κάτι αυθεντικό οι ξένοι, αλλά φαίνεται εκεί δεν έχουν ωριμάσει ακόμη οι συνθήκες για κάτι τέτοιο, αφού και πολλή δουλειά απαιτείται και ακριβό είναι το προϊόν, ώστε να διατίθεται σχετικά δύσκολα. Όσοι όμως λατρεύουν το αυθεντικό και γνήσιο κέντημα πρέπει να επισκεφθούν το κατάστημα της κυρίας Κωστοπούλου για να δουν μια δουλειά που έφτιαχναν οι γιαγιάδες μας!

• **ΑΛΛΟ** ένα τσιριγώτικο μαγαζί έκανε την εμφάνισή του στην Αθήνα. Πρόκειται για το Καφέ - Ουζερί «Της Αγάπης» που δημιούργησε η **Αγάπη Κουσουρή** από τη Χώρα στην οδό Αριστοτέλους 173 (τηλ. 8648501) και το οποίο προσφέρει πικάντικους μεζέδες στους λάτρεις του είδους. Οι τσιριγώτες θα το επισκεφθούν σίγουρα καθώς παραδοσιακοί φίλοι του καλού μεζέ!

• Με τη μέθοδο του Φραντσάϊζινγκ παραχωρεί το γνωστότατο εμπορικό της σήμα και τα προϊόντα της σ' όποιους θελήσουν ν' ανοίξουν ανάλογα καταστήματα η φίρμα **Δ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Α.Ε.** Η εταιρεία που διευθύνεται από τον κ. **Δημ. Πετρόχειλο** διαθέτει σειρά καταστημάτων στην Αθήνα, στα οποία εμπορεύεται λευκά είδη, κουρτίνες, καλύμματα, είδη εξοπλισμού ξενοδοχείων και εστιατορίων και άλλα συναφή είδη.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο στο **Σταυρό (DISCO Καψαλίου)** με άδεια οικοδομής και υπέροχη θέα 4,5 στρ. **Πληροφ. τηλ. 4117184.**

Το καλό να λέγεται

Όταν γράφουμε για διάφορα θέματα στην εφημερίδα είναι φυσικό να δίνουμε περισσότερο βάρος στα στραβά που θέλουν διόρθωση παρά στα ίσια, που καμιά φορά κι αυτά κινδυνεύουν να στραβώσουν. Μ' αυτό τον τρόπο όμως αδικούμε όσους δουλεύουν σωστά, αφού δεν προβάλλουμε τη δουλειά τους. Έτσι έγινε και με τα ταξί. Και μεις, όπως και άλλοι, αναφέραμε τις κακές συνήθειες μερικών ταξιτζήδων (παγκόσμιο φαινόμενο είναι αυτό εξάλλου), έτσι ώστε να διορθωθούν για να μη δυσφημείται ο τόπος. Τώρα όμως πρέπει να πούμε και το καλό. Πρόσφατα βρέθηκε στη μακρινή Φλώρινα ζευγάρι Κυθηρίων κι έτυχε να μιλήσουν μ' ένα άλλο ζευγάρι που βρέθηκε την περασμένη άνοιξη στο νησί για ειδικούς λόγους. Αφού τους εξεθείασαν λοιπόν πόσο ωραίο τους φάνηκε το νησί και οι άνθρωποι,

είπαν, ότι εντυπωσιάστηκαν από την εξυπηρέτηση συγκεκριμένου οδηγού ταξί, που τους υποχρέωσε με τον τρόπο του. Μέχρι, που όταν έφευγαν, τους πρόσφερε και ξεροτήγανα, τα οποία θυμούνται ότι ήταν εντυπωσιακά!

Επειδή και το καλό πρέπει να λέγεται ομολογούμε ότι θα θέλαμε ν' ακούμε μόνο τέτοια για το νησί μας. Και φυσικά δεν εννοούμε ότι πρέπει να προσφέρουν οι ταξιτζήδες ξεροτήγανα στους πελάτες τους, αλλά κρατήσαμε την ευχαρίστηση των ξένων από την εξυπηρέτηση και την ευγένεια. Αυτό μπορούν κι αυτό αρκεί. Αρκεί να το κάνουν οι περισσότεροι.

Η ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας Κυθήρων ευχαριστεί θερμά την εφημερίδα «ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ», γιατί με το ρεπορτάζ για την ενίσχυση των ελαιώνων που δημοσίευσε στο φύλλο Νοεμβρίου, έγινε αφορμή να ενημερωθούν οι κάτοικοι των Κυθήρων σχετικά μ' ένα εξόχως σημαντικό γι' αυτούς θέμα και να προβθασουν έτσι τις σύντομες προθεσμίες που είχαν τεθεί για την υποβολή των αιτήσεων προς τις αρμόδιες αρχές.

Ο Πρόεδρος
Κοινότητας Κυθήρων
ΑΡΤ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΣΦΗΝΕΣ

Οι οργίλες και καθόλου ψυχραιμίες τοποθετήσεις που ακολούθησαν διάφορα δημοσιεύματα του Αθηναϊκού Τύπου των τελευταίων 2 ετών για τα Κύθηρα μάς έχουν κάνει να προβληματισθούμε πάνω στο θέμα. Είναι απορίας άξιον πράγματι, πως ουδείς σχεδόν διαμαρτυρήθηκε για τα δημοσιεύματα περί του «Δασικού», ενώ ακολούθησαν έντονες διαμαρτυρίες, γιατί κάποιος δημοσιογράφος ξέχασαν(;) μερικά χωριά στις τουριστικές περιηγήσεις τους ή άλλοι είδαν με κακόπιστο μάτι κάποια συνηθισμένα πράγματα της σύγχρονης Τουριστικής Ελλάδος.

Η εγγρήγορη κι η απάντησή εκεί που πρέπει είναι δείγματα αγάπης κι ενδιαφέροντος για τον τόπο μας. Όταν όμως αυτά που γίνονται ξεπερνούν σε βάρος το ερέθισμα, κινδυνεύει να αναπτυχθεί ένας περίεργος Κυθηροκεντρισμός, που θα θεωρεί τα Κύθηρα ως ομφαλόν της Ελλάδος. Και οι μεν αρχαίοι Έλληνες είχαν βασίμους λόγους να θεωρούν τους Δελφούς ως ομφαλόν της γης, όμως αμφιβάλλουμε αν έχουμε έστω και έναν οι σύγχρονοι Κυθηριοί, οι οποίοι πρέπει να προσέχουμε να μη φθάσουμε στο σημείο των αρχαίων Μεγαρέων, οι οποίοι εθεώρουν, όπως αναφέρει ο Πλούταρχος, ότι η Σελήνη εις τα Μέγαρα είναι μεγαλύτερα αυτής των Αθηνών...!

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ στιγμή λάβαμε διαμαρτυρία του Εμποροβιομηχανικού Συλλόγου Κυθήρων για την κατάσταση στη συγκοινωνία του νησιού.

- **ΚΕΝΤΡΙΚΟΣ Ν. ΠΡΑΚΤΩΡ ΓΙΑ:**
F/B ΘΗΣΕΥΣ (ΠΕΙΡΑΙΑ - ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ - ΚΡΗΤΗ - ΚΑΛΑΜΑΤΑ)
F/B ΜΑΡΘΑ (ΓΥΘΕΙΟ - ΝΕΑΠΟΛΗ - ΕΛΑΦΟΝΗΣΟ)
- **ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΜΕ FLYING DOLPHINS**
ΓΙΑ ΑΡΓΟΣΑΡΩΝΙΚΟ ΚΑΙ ΠΕΙΡΑΙΑ

CONOMOS TRAVEL

Δ/ΝΤΗΣ Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ (ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΠΡΟΒΛΗΤΑΣ)
80200 ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 0735 - 33 490 / 33 890 FAX: 0735 - 33 321

ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 41 74 867 - 41 12 417 - 41 78 549

ΧΡΥΣΟΥΛΑ ΑΛ. ΖΑΧΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ
& ΣΥΜΒΟΥΛΙΩ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ: ΛΙΒΑΔΙ τηλ. 31802
ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΘΗΝΩΝ: ΚΑΛΛΙΔΡΟΜΙΟΥ 54 Α' όρ.
ΤΗΛ. πρωί 2523527
απόγευμα 3614693 - 6010343

ΡΟΔΟΝ

★ **ΕΣΩΡΟΥΧΑ**
★ **ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ**
★ **ΧΡΥΣΑ**
★ **ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ**
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 172 - 33 106

ΜΕ ΤΗ ΦΗΜΗ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

«**ΤΟΞΟΤΗΣ**» στην Αθήνα
Αγ. Αλεξάνδρου 102 Π. Φάληρο, ΤΗΛ. 9816098
«**ΤΟΞΟΤΗΣ**» και στα Κύθηρα
Λειβάδι, ΤΗΛ. 31780, 31080
ΔΕΞΙΩΣΕΙΣ - ΓΑΜΟΙ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΕΚΔΗΛΩΣΗ
ΣΤΗΝ ΤΑΒΕΡΝΑ Ή ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΑΣ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΜΑΖΑΡΗΣ

- ΙΑΤΡΙΚΑ ΟΡΘΟΠΕΔΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
 - ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΩΝ ΚΑΤΑΚΛΙΣΕΩΝ
 - ΑΝΑΠΗΡΙΚΑ ΑΜΑΞΙΔΙΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ (ΗΛΕΚΤΡΟΚΙΝΗΤΑ - ΒΕΝΖΙΝΟΚΙΝΗΤΑ)
 - ΚΛΙΝΕΣ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑΚΕΣ
- ΠΕΙΡΑΙΑΣ 4 & ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ 42 - ΟΜΟΝΟΙΑ
ΤΗΛ. 5238134 - 6435937

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΓΙΩΡΓΟΥ ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ

Πολιτικού Μηχανικού Π.Σ.Π.Π.
ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ & ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ - ΤΟΠΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 8)
185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ ΓΡΑΦ.: 41 76 215 ΟΙΚ.: 41 19 310

ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33 770

Miras Ferries

για ΚΥΘΗΡΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: 4174459 - 4532222
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: (0733) - 22996 / 22410
ΓΥΘΕΙΟ: (0734) - 22214 / 22940
ΝΕΑΠΟΛΗ: (0735) - 33490
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ:



ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ. ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΟΦΕΙΛΕΤΩΝ (ακάλυπτες επιταγές - γραμμάτια)
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ
ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ. 5235373 - 5235376 ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 9026043

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ Κ. ΚΟΚΟΛΙΑΣ ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ ΠΑΡ' ΑΡΕΙΩ ΠΑΓΩ

ΣΟΛΩΝΟΣ 128 ΑΘΗΝΑ - 106 81
Τηλ. 36.33.907 - 36.46.941 FAX 36.46.941
ΓΡΑΦ. ΒΥΡΩΝΑ:
ΧΡΥΣ. ΣΜΥΡΝΗΣ 55 - 162 31
Τηλ. 75.26.976 Τηλ. οικίας: 76.69.933

Εμείς οι Τσιριγώτες όταν φέρνουμε στο νου μας τον Ποταμό, στο κέντρο της εικόνας σίγουρα τοποθετούμε τον μεγαλόπρεπο όγκο της «Λαριώτισσας». Έχουμε μια πανομοιότυπη τρυφερότητα για το νησί μας, ώστε αν κάποιος συναίσθημα ή εικόνα αναβλύζει από την ψυχή ενός, το ίδιο, σχεδόν το ίδιο, συμβαίνει σε όλους μας.

Η «Λαριώτισσα» το κέντρο και το στολίδι του Ποταμού, έχει ενδιαφέρουσα ιστορία, που είναι καταγραμμένη σε πρωτότυπα έγγραφα, διατηρημένα ευλαβικά επί 90 χρόνια στα ντουλάπια της. Μαζί με την ιστορία της Λαριώτισσας ξεδιπλώνεται και η ιστορία το Ποταμού. Μια ιστορία «μεγαλόπρεπη» θα έλεγα για μια μικρή κομπόλη της Ελλάδας του 1902.

Στα έγγραφα αυτά περιλαμβάνονται 2 φυλλάδια γραμμένα από τον Επίσκοπο Καβθαθά το 1909 (αφού τελείωσε το έργο). Το πρώτο περιγράφει το ιστορικό της οικοδόμησης του νέου μεγαλόπρεπου ναού και το δεύτερο αναφέρει έναν προς έναν, όλους όσους προσέφεραν χρήματα, ή άλλο τι για τον ιερό αυτόν σκοπό. Επίσης περιλαμβάνονται επίσημα έγγραφα, όπως το δωρητήριο του παλαιού ναού της Ιλαριωτίσσης και του περίξ χώρου, το φύλλο της εφημερίδας της Κυβέρνησης, που τροποποιεί το σχέδιο πόλεως του Ποταμού, στο σημείο οικοδόμησης του νέου ναού, την άδεια οικοδομής κλπ. Υπάρχουν

ΙΛΑΡΙΩΤΙΣΣΑ

ακόμα τα σχέδια, οι προϋπολογισμοί, τα τιμολόγια, οι λογαριασμοί κλπ., καθώς επίσης 18 έγγραφα επιστολές, που έστειλε ή έλαβε ο Επίσκοπος από διάφορους παράγοντες ή δημόσιες υπηρεσίες.

Η δημοσίευση όλων αυτών των εγγράφων, παρά το μεγάλο ενδιαφέρον τους θα ήταν κουραστική για τον αναγνώστη, αλλά και αδύνατος, λόγω του μεγάλου όγκου τους. Θα μου επιτρέψετε λοιπόν με βάση αυτά τα έγγραφα να συνθέσω την ιστορία της ανέγερσης της Λαριώτισσας και να σας την παρουσιάσω.

Ο τότε Δήμος Ποταμίων περιλάμβανε, όπως είναι γνωστό, τις κοινότητες του βόρειου τμήματος του νησιού. Παρ' όλο που υπήρχε Δήμος, η έννοια της κοινότητας συνυπήρχε. Κάθε κοινότητα διατηρούσε την ιδιοκτησία της και την γεωγραφική της έκταση. Η διοίκηση όμως των Κοινοτήτων, ήταν κεντρική, από τον Δήμο. Η κοινότητα Ποταμού στην αρχή του αιώνα είχε περίπου 2.500 κατοίκους. Οι μεγαλύτεροι οικισμοί της ήταν τα Ζαγλανικιάνικα με πάνω από 300 κατοίκους και τα Τριφυλλιάνικα με πάνω από 200 κατοίκους.

Οι εκκλησίες την εποχή εκείνη (υπάρχουν εξ άλλου και σήμερα) ήταν μικρές. Για να χωρέσουν όλοι οι κάτοικοι τις Κυριακές και

τις γιορτές, έπρεπε όλες οι εκκλησίες να λειτουργούν. Πράγματι πολλές εκκλησίες ήταν ενοριακές και είχαν τον ιερέα τους και τα «ληξιαρχικά» βιβλία τους. Τότε υπήρχαν επτά ενοριακοί ναοί για τα γεωγραφικά όρια της κοινότητας του Ποταμού. Τα Ζαγλανικιάνικα είχαν τον Άγιο Θεόδωρο, τα Τριφυλλιάνικα τον Άγ. Ιωάννη, μέσα στον Ποταμό ήταν η Παντάνασσα, ο Άγ. Γεώργιος, η Άγ. Τριάδα, οι Άγ. Ανάγυροι και η Ιλαριώτισσα. Οι ναοί αυτοί (πλην του Άγ. Θεοδώρου) ήταν ιδιόκτητοι και ονομάζοντο «αδελφοί» ναοί. Οι οικογένειες που τους κατείχαν, ή είχαν δικό τους ιερέα, ή τον ενοικίαζαν σε ιερέα.

Η Κομπόλη Ποταμού, πρωτεύουσα του Δήμου Ποταμίων είχε μητροπολιτικό τον μικρό ναό της Θεοτόκου Ιλαριωτίσσης, που εδράζε στις 15 Αυγούστου τιμώντας την Κοίμηση της Θεοτόκου. Έτσι είχαν τα πράγματα όταν τον Σεπτέμβριο του 1901 στον Μητροπολιτικό Θρόνο των Κυθήρων ανέβηκε ο Επίσκοπος Ευθύμιος Καβθαθάς.

Ο Καβθαθάς την πρώτη φορά που επισκέφθηκε τον Ποταμό και οδηγήθηκε στον μητροπολιτικό ναό για να ιεουργήσει είδε την «χθαμαλότητα και ανεπάρκεια» του ναού, ώστε αναγκάστηκε από τον Δεσποτικό Θρόνο να ευχηθεί, υπέρ ανεγέρσεως ναού ευρύχωρου και μεγαλοπρεπούς.

Αυτό ήταν. Η ευχή του Δεσπότη, σαν αγέρας, έκανε την σπίθα που οι Ποταμίτες είχαν στην καρδιά τους πυρκαγιά. Χρόνια αυτοί και οι πατεράδες τους ονειρεύονταν την «Μεγάλη Εκκλησία».

Δεν άφησαν ήσυχο τον Καβθαθά. Τον συνόδευσαν στο σπίτι του Παπα Παναγιώτη Πανάρετου που μετά την λειτουργία μετέβη

ΤΟ «ΜΑΡΘΑ»

Έδωσε για λίγες μέρες το τοπικό F/B «Μάρθα», για να κάνει απαραίτητες εργασίες σε δύο ηλεκτρογεννήτριες, σύμφωνα με την άδεια του Υπ. Εμπ. Ναυτιλίας.

Το πλοίο αναμένεται να επανέλθει στη γραμμή τις πρώτες μέρες του Δεκεμβρίου, ενώ στα δρομολόγια του θ' αντικατασταθεί προσωρινά από το «Θησεύς».

για το συνηθισμένο γεύμα. Εκεί οι Ποταμίτες με ενθουσιασμό του εξομολογήθηκαν τον πόθο τους. Του είπαν ακόμα ότι η αιτία που η Μεγάλη Εκκλησία δεν είχε ακόμα κτιστεί ήταν, γιατί κανένας δεν θεωρούσε τον εαυτόν του ικανό να αναλάβει τέτοια πρωτοβουλία, αλλά και κανένας δεν θεωρούσε κάποιον άλλον αξιωτέρω του για να του εμπιστευτεί την χρηματική του συνδρομή. Παρακάλεσαν λοιπόν τον επίσκοπο,

Γράφει ο χειρουργός ΚΟΣΜΑΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

που μόλις ήλθε, είχε αυτήν την θεία έμπνευση και μίλησε για νέο ναό, να αναλάμβανε ο ίδιος την πρωτοβουλία και την ευθύνη.

Ο Καβθαθάς εντυπωσιάστηκε από τον ενθουσιασμό τους. Δεν απάντησε όμως ούτε ναι ούτε όχι. Προφανώς ήθελε να πειστεί για τις πραγματικές διαθέσεις των κατοίκων και να μην παρασυρθεί από ενθουσιώδη διάθεση της στιγμής. Συνέστησε λοιπόν, να μελετήσουν το θέμα και να τα ξαναπούνε.

Οι επόμενοι μήνες πέρασαν με κύριο θέμα συζήτησης στον Ποταμό τα περί οικοδόμησης του νέου ναού.

Τον Μάιο του 1902 στα Κουτσουλιάνικα των Λογοθετιάνικων εγκαινιάστηκε ο ναός της Αγίας Τριάδας, και βέβαια προσήλθε και ο Καβθαθάς. Οι Ποταμίτες τον έφεραν στον Ποταμό, όπου έμεινε τότε τις επόμενες 20 ημέρες. Έγιναν πολλές συσκέψεις. Οι Ποταμίτες ήταν περισσότερο ένθερμοι. Αποφασίστηκε και με κωδωνοκρουσίες κλήθηκαν όλοι οι κάτοικοι στο Δημαρχείο. Ήταν 21 Μαΐου του 1902. Οι Ποταμίτες στη χωμάτινη τότε Πλατεία τους, ανάμεσα στο κεραμοσκεπές μονόροφο Δημαρχείο και τον Παντοκράτορα, και χωρίς βέβαια την συντροφιά του ένδοξου Στρατηγού Πάνου Κορωναίου, που μόλις 2½ χρόνια πριν είχε αποβιώσει, αποφάσισαν να αναλάβουν οι ίδιοι και όλοι, την ευθύνη της χρηματοδότησης και εκτέλεσης του μεγάλου έργου.

Αμέσως εξέλεξαν πενταμελή ερανική επιτροπή υπό την Προεδρία του Επισκόπου Καβθαθά και μέλη τον Ιερέα Σταυρή Λεβούνη, τον Ιωάννη Χλαμπέα, τον Κωνσταντίνο Κατσούλη και τον

Σπυρίδωνα Κορωναίο.

Το ίδιο εκείνο απόγευμα συγκεντρώθηκαν 5.000 δρχ. περίπου, ποσόν σημαντικό, αν λάβουμε υπ' όψη ότι όλο το έργο κόστισε 62.719 δρχ. και 10 λεπτά.

Η αποδοχή και ο ενθουσιασμός για το έργο ήταν καθολικός. Υπήρξαν όμως μεμονωμένες αλλοίως και ισχυρές αντιδράσεις. Φυσικά αντέδρασαν οι ιδιοκτήτες και οι ιερείς των άλλων εκκλησιών. Ένας ευρύχωρος ναός θα χωρούσε όλους του Ποταμίτες και οι ναοί τους θα έχαναν τα έσοδά τους. Δεν είχαν άδικο, γιατί οι φόβοι τους επαληθεύτηκαν. Αντέδρασαν λοιπόν έντονα. Προσπάθησαν ακόμα να εκμεταλλευτούν την έχθρα που υπήρχε μεταξύ διαφόρων οικογενειών: «Θα πηγαίνει η οικογένειά σου στην ίδια εκκλησία που θα πηγαίνει και η φαμίλια του τάδε», τους έλεγαν. Τελικά οι «φιλοπρόδοι Ποταμίτες» όπως συγχά τους αποκαλούσε ο Καβθαθάς ξεπέρασαν εύκολα τέτοιου είδους προβλήματα και πράγματι ο κοινός εκκλησιασμός συνέτέλεσε στην άμβλυνση και στην συνέχεια στην εξάλειψη των πατροπαράδοτων διχονιών.

Στις 25 Ιουλίου του 1902 ο υπουργός εσωτερικών Ν. Τριανταφυλλάκος κοινοποίησε στο Νομάρχη Λακωνικής, που τότε ανήκαν τα Κυθήρα, ότι στο υπ' αριθμ. 120 φύλλο της Εφημερίδας της Κυβέρνησης, δημοσιεύθηκε η απόφαση, που έδινε την άδεια στην επιτροπή του Ποταμού να διενεργήσει νόμιμα εράνους. Με την σειρά του ο Νομάρχης, που ως σημειωθεί, έδρα είχε τότε το Γύθειο, κοινοποίησε το έγγραφο αυτό στον Καβθαθά.

Η ερανική επιτροπή δεν έχασε καιρό. Την ίδια ημέρα που συγκροτήθηκε άρχισε αλληλογραφία με όλους τους Κυθηρίους της διασποράς. Η συρροή χρημάτων ήταν εντυπωσιακή. Το έργο άρχισε με οίονοις άριστους.

Συνεχίζεται

ΠΩΣ ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΣΑΣ ΠΡΟΤΙΜΗΣΟΥΝ ΑΝ ΔΕ ΣΑΣ ΓΝΩΡΙΣΟΥΝ; ΚΑΙ ΠΩΣ ΘΑ ΣΑΣ ΓΝΩΡΙΣΟΥΝ, ΑΝ ΔΕ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΣΑΣ ΒΡΟΥΝ;

Πέρασε η εποχή που οι πελάτες βρίσκονταν χωρίς διαφήμιση. Έχετε σκεφθεί ότι ακόμη κι αυτοί που σας ξέρουν δεν είναι εύκολο να βρουν τηλέφωνό σας όποτε το χρειαστούν; Ποσοί από σας μπορούν να εκδώσουν ένα διαφημιστικό έντυπο σε πολλές χιλιάδες αντίτυπα και να το κυκλοφορήσουν στους κατάλληλους χώρους;

ΤΩΡΑ Ο ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
"ΚΥΘΗΡΑ-ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ-ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ-ΑΓΟΡΑ"
των εκδόσεων "ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ" ΛΥΝΕΙ ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ.

ΓΙΑΤΙ

- ✓ Πρωτοκυκλοφόρησε το 1992 σε 17.000 αντίτυπα και τον συμβουλευτήκαν 7 στους 10 επισκέπτες των Κυθήρων.
 - ✓ Είναι χρήσιμος και στους επαγγελματίες και στους καταναλωτές, αφού βρίσκουν εύκολα και γρήγορα αυτό που θέλουν.
 - ✓ Θα κυκλοφορήσει πάλι σε πάνω από 20.000 αντίτυπα, βελτιωμένος και εμπλουτισμένος στα Ελληνικά και στα Αγγλικά.
 - ✓ Η ελάχιστη τιμή προβολής είναι ΜΟΝΟ 5.000 δρχ. δηλαδή λιγότερο από 2,5 δεκάρες το κομμάτι!!!
 - ✓ ΘΑ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΚΑΘΕ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΔΡΑΣΗ ΘΗΡΙΟΤΗΤΑ ΣΤΟ ΝΗΣΙ.
- Ότι έχει σχέση με τον τουρισμό, τις κατασκευές, την οικοδομή, το αυτοκίνητο, τα παραδοσιακά προϊόντα και οποιαδήποτε δραστηριότητα θέλετε να προβληθεί.

ΑΠ' ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ
ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΕΙΠΕΙ ΚΑΝΕΝΑΣ!

ΖΗΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:
ΑΘΗΝΑ: τηλ. 9827436(7-11μ.μ.) FAX 9385982
ΚΥΘΗΡΑ: τηλ. (0735) 31877 και 31922(βράδυ) κ. ΜΑΡ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ.

ΜΙΑ ΠΑΜΦΟΝΗ ΠΡΟΒΟΛΗ, ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΠΑΡΑΛΛΗΛΑ ΚΑΙ ΤΗ ΓΝΩΣΤΗ
ΥΠΕΥΘΥΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ "ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ"

Ο ΟΔΗΓΟΣ ΘΑ ΔΙΑΝΕΜΕΤΑΙ ΔΩΡΕΑΝ, ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟΥΣ
ΣΥΜΜΕΤΕΧΟΝΤΕΣ ΚΑΙ ΣΕ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ, ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΑ, ΠΛΟΙΑ,
ΛΙΜΑΝΙΑ ΚΑΙ ΣΥΓΧΡΟΝΩΣ ΜΕ ΤΟΝ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΟ ΟΔΗΓΟ "ΚΥΘΗΡΑ".

ΜΑΡΜΑΡΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΤΗΛ. 31517

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας σε παγκόσμιο επίπεδο. Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:

- αξιοπιστία • ακρίβεια • ταχύτητα

Για άμεση εξυπηρέτησή σας ελάτε σε επαφή με την:
ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΑ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΚΕΣ - ΔΑΣΙΚΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ

Δρ. Σ. Δουκάκης

Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) τηλ/FAX 33131 ή τηλ. (01)8030822

Ε/Γ-Ο/Γ «ΜΗΛΟΣ ΕΞΠΡΕΣ»



ΣΥΝΔΕΕΙ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΚΑΙ Τ' ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ
ΜΕ ΠΕΙΡΑΙΑ - ΚΡΗΤΗ - ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟ
Εξυπηρετεί με συνέπεια τη γραμμή
όλο το χρόνο
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4124800 - 4124900 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
0735-33208 ΚΥΘΗΡΑ
ΓΥΘΕΙΟΝ: 0733 - 22207, 22650 FAX 22229



ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ & ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

ΣΕΛΑΣ

ΜΑΡΘΑ ΚΑΝΑΡΟΠΟΥΛΟΥ - (ΦΕΛΙΑ)
ΕΔΡΑ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 ΔΑΦΝΗ - ΑΘΗΝΑΙ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ:
Α' ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ
Β' ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 42 - ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ. 90 27 929 - 97 31 125 - 90 27 708
ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ: ΔΗΜΗΤΣΑΝΗΣ 4, ΜΟΣΧΑΤΟ, ΤΗΛ. 48 17 924

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα

ΚΥΘΗΡΩΝ: 0735 - 31 043

ΠΕΙΡΑΙΑ: 01 - 45 15 375

Πρακτορείο: Αριστέιδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη

Τηλ.: 41 28 072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΝΙΚ-ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα
Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΕΠΙΠΛΟ
ΔΟΥΛΕΜΕΝΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ
ΑΠΟ ΜΑΣΙΦ ΦΟΥΡΝΙΣΤΗ ΟΞΥΑ
ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ - ΔΩΡΑ

«ΚΟΡΜΟΣ»
ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΦΥΛΛΗΣ
ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ 67 - ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ
ΤΗΛ.: 9828693 - 9816272

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 99 32 847

Ιστορικά Σημειώματα

ΟΙ ΠΕΙΡΑΤΕΣ ΤΗΣ ΤΟΣΚΑΝΗΣ
ΚΑΙ Η ΣΧΕΣΗ ΤΟΥΣ ΜΕ ΤΟΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ ΧΩΡΟ

Ο ΠΩΣ είχαμε γράψει και σε προηγούμενο σημείωμα η πειρατική δράση το 16ο αι. συστηματοποιήθηκε αρκετά. Εκτός από τους πειρατικούς στόλους που ενίσχυαν οι Τούρκοι, οι Μαλτέζοι, οι Βρετανοί, αλλά και άλλα ισχυρά κράτη της εποχής, εμφανίζονται τώρα και πειρατές στην Ιταλική χερσόνησο. Εκεί τα ισχυρά κράτη της Βενετίας και της Γένοβας ήλεγχαν απολύτως την κατάσταση. Όπως είπαμε όμως, η απληστία πριγκίπων και ευγενών, όπως και του ίδιου του Πάπα, ο οποίος εξόπλιζε πειρατικά σκάφη, έκανε να ξεφυτρώσουν πολλοί ενδιαφερόμενοι για το... επικερδές επάγγελμα. Το 1561 ιδρύεται στην Πίζα το Τάγμα των Ιπποτών του Αγ. Στεφάνου. Εγκαθίσταται κυρίως στο Λιθόρνο κι έχει την ισχυρή υποστήριξη των Μεδίκων της Φλωρεντίας. Στην αρχή τα πλοία που εξοπλίζει το θρησκευτικό(!) αυτό τάγμα έχουν σκοπό να προστατέψουν τους Χριστιανούς των παραλίων από τις επιθέσεις των πειρατών της Μπαρμπαρίας. Γρήγορα όμως διαπιστώνουν τον ποταμό των κερδών και γίνονται καθαροί πειρατές, που ληστεύουν τους πάντες για ν' αποκομίσουν κέρδη, τα οποία καταλήγουν στην Αυλή των Μεδίκων. (Όποιος νομίζει ότι πολλά από τα υπέροχα κτίρια και άλλα έργα της εποχής βγήκαν από τον ιδρώτα των κατοίκων τους ας αλλάξει γνώμη διαβάζοντας λίγη ιστορία).

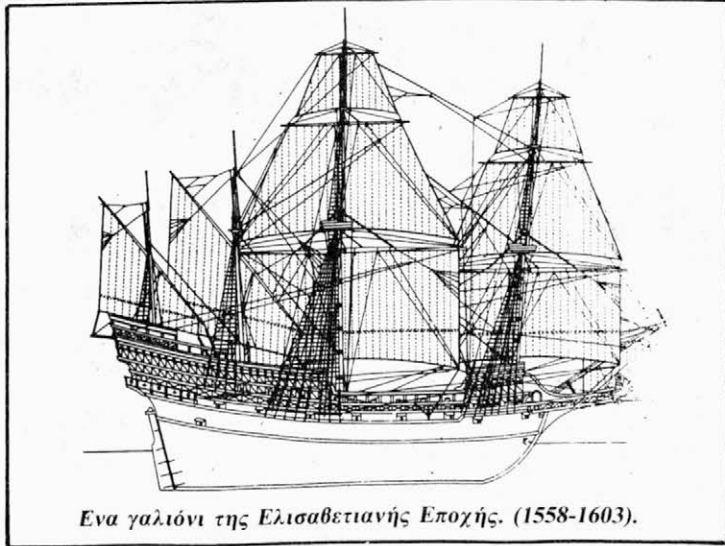
Αυτοί οι πειρατές αναζητήσαν γρήγορα τη συμμαχία και προσέλαβαν στην υπηρεσία τους τους ικανούς Έλληνες ναυτικούς των νησιών και των υπόδουλων παραλίων, οι οποίοι ήξεραν καλά τους θαλάσσιους δρόμους. Είναι χαρακτηριστικό, ότι οι Έλληνες δέχονται με ενθουσιασμό τους πειρατές αυτούς, αφού στα κα-

ράβια τους υπηρετούν δικοί τους άνθρωποι που κατοικούν στα νησιά που κατέχει η Βενετία. (Κύθηρα, Κεφαλληνία, Κρήτη, Ιθάκη, Ζάκυνθος κλπ.). Έχουν έτσι οι πειρατές τη βοήθεια των νησιωτών που δεν χωνεύουν τους Βενετούς και ειδοποιούν έτσι τους πειρατές για κάθε κίνησή τους. Πολλές φορές βέβαια και οι ίδιοι οι Βενετσιάνοι ή χρηματίζονται από τους πειρατές ή τους

πολλοί έμπειροι Έλληνες ναυτικοί. Το 1568 στη γαλέρα Pisana βρίσκουμε νησιώτες από την

Γράφει ο
Μ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Κρήτη, την Κεφαλληνία, τη Ζάκυνθο και έναν Τσιριγώτη, το Γεώργιο του Λορέντζου. (Όνομα συνηθισμένο τότε στα Κύθηρα,



Ένα γαλιόνι της Ελισαβετιανής Εποχής. (1558-1603).

ανέχονται αφού δεν έχουν δύναμη να τους πολεμήσουν.

ΣΤΑ τέλη Ιουνίου 1559 δύο πειρατικά πλοία του Τάγματος του Αγ. Στεφάνου ξεκινούν να δράσουν εναντίον των απίστων. Πληροφορούνται ότι ο τουρκικός στόλος είναι στην Εύβοια, τη στιγμή που κοντά στα Κύθηρα βρίσκεται νάβα Μαυριτανών που έρχεται από τη Μπαρμπαρία. Την βομβαρδίζουν στον Κάβο Ματαπά, αλλά γίνονται αντιληπτοί από τους Τούρκους, οι οποίοι παρ' ότι φοβήθηκαν τη Μαλτέζικη Σημαία που ύψωσαν οι πειρατές κατάφεραν τελικά να τους αρπάξουν το ένα πλοίο. Μία φρεγάτα των πειρατών καταφεύγει τότε στο κάστρο των Κυθήρων για προστασία και σώζεται.

Όπως είπαμε στα πειρατικά του Τάγματος οι πειρατές

από το οποίο μάλιστα μερικοί θεωρούν ότι προήλθε το Λουράντος).

Το 1575 η γαλέρα Padrona μαζί με δύο άλλα πλοία συλλαμβάνουν τέσσερα τουρκικά Καρμουζάλ στην Ανατολή και δύο έξω από τα Κύθηρα. Το 1579 οι πειρατές του Τάγματος πηγαίνουν στο Λιθόρνο με πολλούς σκλάβους, σακκιά ζάχαρη, έβανο, μετάξι, λιθάνι και 4.000 κιλά πιπέρι!

Όπως είπαμε και πριν μετά από λίγα χρόνια οι πειρατές «έχασαν» ότι έπρεπε να επιτίθενται μόνο σε άπιστους κι επιχειρούσαν όπου μυρίζονταν καλή λεία. Στις 19 Μαρτίου του 1607 στη θάλασσα Κυθήρων δύο βενετικές νάβες (οι Zena και Andrizza) δέχονται την επίθεση πλοίων του Τάγματος με καπετάνιους το γάλλο Jacques Germain και το Μαλ-

τέζο Agostino Faenzo. Επί 9 ημερές ναυμαχούν τα πλοία των Τοσκανών (του Τάγματος) και των Βενετών, οι οποίοι τελικά αιχμαλωτίζονται και σφάζονται ανελέητα. Το φορτίο, από μεταξωτά, καθρέπτες, χαρτί και μάλλινα πέφτει βέβαια στα χέρια των πειρατών και δε φθάνει ποτέ στη Σμύρνη και την Κωνσταντινούπολη, όπου προοριζόταν. Εκτός βέβαια από τα εμπορεύματα, σημαντική είναι η λεία σε νομίσματα και τιμαλφή. Έχουν σωθεί πολλοί κατάλογοι, οι οποίοι και μόνον δικαιολογούν όλους τους θρύλους των κλεμμένων θησαυρών που ακούμε συχνά. Σ' ένα γαλιόνι πειρατών π.χ. που υπηρετούσαν Γάλλοι ευγενείς, το Livorno με κυβερνήτη τον S. Cortessi, πέφτει στα χέρια στις 14 Ιουνίου 1607 η λεία του πλοίου Il Mattia από 4.132 ρεάλια, και άλλα νομίσματα αξίας άνω των 5000 ρεαλίων.

Ατελείωτες είναι οι ιστορίες των πειρατικών επιδρομών τον αιώνα αυτόν και άλλη φορά θ' ασχοληθούμε με άλλες πειρατικές επιδρομές που έχουν άμεση ή έμμεση σχέση με τα Κύθηρα.

Κατά το δεύτερο ήμισυ του 17ου αι. αρχίζει πλέον έντονα η δράση ιδιωτών πειρατών, οι οποίοι καθιστούν το Λιθόρνο κέντρο αγοραπωλησίας σκλάβων (Ελλήνων, Μαυριτανών κλπ.) και χρηματοδοτούνται από μεγάλες εταιρείες που στήνονται εκεί. Αυτή η οικονομική κατάσταση που γεννιέται τότε θέτει τις βάσεις για να ξεφυτρώσει ο καπιταλισμός στη Μεσόγειο.

(Σημ. Πολλά από τα στοιχεία του άρθρου είναι από το βιβλίο της Αλ. Κραντονέλλη, Ιστορία της Πειρατίας τομ. Β).

Η ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ
ΤΟΥ ΠΑΝΤΟΚΡΑΤΟΡΟΣ

Στο φύλλο μας Ιουλίου - Αυγούστου είχαμε δημοσιεύσει φωτογραφία του κατεδαφισθέντος ναύσκου του παντοκράτορος στον Ποταμό και γράφαμε, ότι μας την είχε παραχωρήσει ο κ. Αν. Τριφυλλής. Ο κ. Τριφυλλής μας παρεκάλεσε να διευκρινήσουμε, ότι η αρχική φωτογραφία ανήκε στον κ. Αντώνη Βλαντή, ο οποίος του την έδωσε και επειδή ήταν σε κακή κατάσταση την έδωσε στη συνέχεια για αποκατάσταση σε ειδικό εργαστήριο. Το αποτέλεσμα της εργασίας αυτής ήταν αυτό που δημοσιεύθηκε.

ΕΚΔΗΛΩΣΗ
ΓΥΝΑΙΚΩΝ

Με επιτυχία έγινε η εκδήλωση της Συντροφιάς Κυθηρίων Κυριών για το Γηροκομείο, στις 24 Νοεμβρίου στην αίθουσα του Τριφυλλείου Ιδρύματος.

Στην εκδήλωση παρέστησαν πολλοί συμπατριώτες, τα έσοδα δε διετεθήσαν, όπως πάντα, για την ενίσχυση του Γηροκομείου.

Ο ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ
ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΥΧΕΤΑΙ ΣΤΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ
ΚΑΙ ΟΛΟΥΣ
ΤΟΥΣ ΚΥΘΗΡΙΟΥΣ
ΧΑΡΟΥΜΕΝΑ
ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ
ΚΑΙ ΕΥΤΥΧΙΣΜΕΝΟ
ΤΟΝ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΧΡΟΝΟ
1994

ΠΡΟΣΟΧΗ. ΠΡΟΣΟΧΗ. Το Εστιατόριο «ΚΑΜΑΡΕΣ» στο Καψάλι σταματά να λειτουργεί. Όλος ο εξοπλισμός θα πωληθεί σε επαγγελματίες ή σε ιδιώτες. Όλοι μπορούν ν' αγοράσουν κάτι που τους χρειάζεται. Τηλ. 31064 και 31663.

CORNELIS LENTEN
ΚΤΗΝΙΑΤΡΟΣ

Κάθε μέρα 12 η ώρα
στο ΛΕΙΒΑΔΙ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 31929
ΟΙΚΙΑΣ: 33658

ΑΓΝΟΜΕΛΙ



ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΒΑΣΙΛΙΚΟΣ ΠΟΛΤΟΣ
ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ - ΑΝΘΕΩΝ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ

ΠΟΝΤΟΥ 15 - 124 61 ΧΑΪΔΑΡΙ
ΤΗΛ.: 58 17 762

Για πρώτη φορά



Αποστέλλεται ταχυδρομικώς σ' όλο τον κόσμο
με επιβάρυνση ταχ. εξόδων και με ανακαταβολή

Αποκλειστική
διάθεση:

Μεγαλοικονόμου

Λ. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 1, Αργυρούπολη 164 51 (Δίπλα στην Εθνική Τράπεζα) Τηλ. 99 10 039

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. (035) - 31 989

Μια προσφορά στους Τσιριγώτες και τους φίλους του νησιού
Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ
ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ

Ένα πραγματικό έργο τέχνης με την υπογραφή του γνωστού ζωγράφου ΤΑΚΗ ΠΑΡΛΑΒΑΤΖΑ και την υπευθυνότητα των εργαστηρίων μας, προσφέρεται στους εξής τύπους και μεγέθη:

- 1) Χειροποίητη από καθαρό ασήμι 1.000° διαστ. 29X24 35.000 δρχ.
- 2) Η ίδια με επίχρυσμα χρυσού Κ 24, 40.000 δρχ.
- 3) Χρυσό μενταγιόν Κ 14 2,8X2 εκ. 19.500 δρχ.
- 4) Ασημένιο μενταγιόν 925° 2,8X2 εκ. 3.000 δρχ.
- 5) Επίχρυσο μενταγιόν 2,8X2 εκ. με καδένα 1.800 δρχ.
- 6) Ασημένια κλειδοθήκη 925° 6.000 δρχ.

και
Χρυσή καδένα Κ 14,50 εκ. 15.500 δρχ.
Ασημένια καδένα 925° 60 εκ. 2.000 δρχ.

Το καλύτερο
δώρο
για σας
και τους
αγαπημένους
σας



ΜΙΑ ΑΛΛΗ ΑΠΟΨΗ

Απάντηση στον Κ. Μεγαλοκονόμο

Διάβασα με προσοχή και πολύ ενδιαφέρον το κείμενο του γνωστού και εξαιρετικού γιατρού κ. Κοσμά Μεγαλοκονόμου στα «Κυθηραϊκά» του Οκτωβρίου 1993. Ομολογώ πως προσπάθησα πολύ να μπω στο νόημα των όσων γράφονται στο άρθρο «ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ», όμως φοβούμαι πως δεν τα κατάφερα γι' αυτό σαν γνήσιος Κυθηριός και μόνιμος κάτοικος Αγίας Πελαγίας θέλω να σταθώ σε κάποια σημεία. Φαίνεται δεν κατάλαβα και ερωτώ: Διαμαρτύρεται ο γιατρός κ. Μεγαλοκονόμος για το ότι υπάρχει απορριμματοφόρος για την συγκομιδή των όγκων των απορριμμάτων που η μεγάλη τουριστική κίνηση δημιουργεί;

Χρόνια τώρα περιμέναμε και προσπαθούσαμε με όσα μέσα διαθέταμε να αποκτήσουν και τα Κύθηρα απορριμματοφόρα και τώρα που το κατορθώσαμε θα σταθούμε σε κάποιο θόρυβο που ίσως δημιουργεί η εργασία αυτή; Μα ήταν καλύτερο το θέαμα και η δυσοσμία που ακάλυπτα σκουπίδια προκαλούσαν σοκ και στα μάτια, και στη μύτη, και τα νεύρα, και την υγεία μας;

Είπαμε κι εμείς - τι κι αν είναι χωριό; - να προχωρήσουμε σιγά - σιγά προς τα μπρος.

Υστερα για το θέμα ενόχλησης που η κίνηση του λιμανιού προκαλεί, είναι και αυτή αν μη τι άλλο υπερβολή.

Και δεν αμφιβάλω ότι η ζωή στην Αγία Πελαγία έχει αλλάξει τα τελευταία χρόνια, αλλά έχει αλλάξει σαφώς προς το καλύτερο. Αν τώρα η πρόσδεση που θεωρείται η τακτική συγκοινωνία του νησιού με την υπόλοιπη Ελλάδα δημιουργεί και κάποιες «παρενέργειες» στην υγεία όπως «ταχυκαρδίες» που αναφέρει ο

αρθρογράφος λυπάμαι γιατί εμείς εδώ οι μόνιμοι κάτοικοι μόνο έτσι δεν το έχουμε δει το θέμα.

Είμαστε υπερήφανοι και καμαρώνουμε για την κάθε μικρή κίνηση προόδου και εξέλιξη.

Θέλουμε να ξέρουμε ότι ζούμε σ' έναν ζωντανό τόπο κι όχι σ' ένα ησυχαστήριο. Και βέβαια τα κάποια ταξίδια που με έχουν πάει στον Πειραιά - Αθήνα θυμάμαι πως ούτε τα απορριμματοφόρα σταματούν ποτέ, ούτε τα καράβια, ούτε οι σειρήνες, ούτε τα εργοστάσια, ούτε οι συγκοινωνίες, ούτε τα εργοτάξια, ούτε... ούτε... ούτε...

Γιατί υπάρχει ζωντάνια, ζωή, μέλλον.

Έτσι λοιπόν πιστεύω πως οι άνθρωποι που πηγαίνουν διακοπές πρέπει μαζί με ό,τι άλλο πάρουν μαζί τους να μην ξεχνούν να έχουν και την καλή θέληση να δουν το κάθε τι - που πιθανόν συναντήσουν - θετικά.

Με εκτίμηση
Ένας Αγιοπελαγιώτης
Σημ. «Κ»: Ήταν σαφές ότι το άρθρο αναφερόταν στο πρόγραμμα μόνον και όχι βέβαια στη σκοπιμότητα ύπαρξης απορριμματοφόρων. Όσον αφορά την κίνηση των πλοίων, σαφώς και είναι ευπρόσδεκτη, όπως εξάλλου έλεγε και το άρθρο. την ενόχληση δημιουργεί το σφύριγμα τη νύκτα, που έχει καταργηθεί σε μερικά λιμάνια.

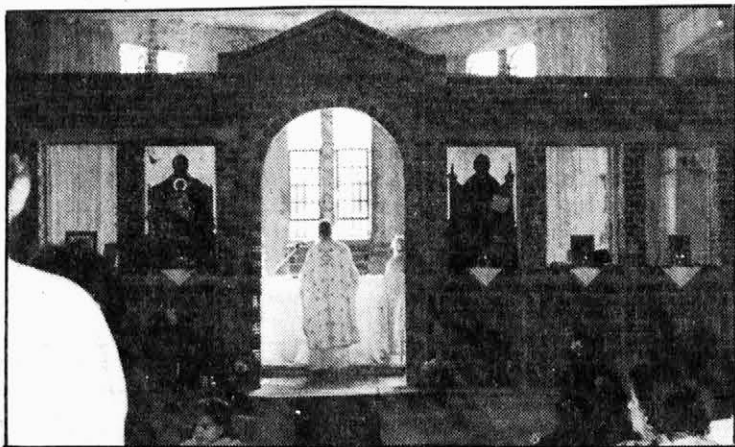
Ανακοίνωση Ομάδος Αντικυθηρίων Κυριών

Η Ομάδα Αντικυθηρίων Κυριών κυκλοφόρησε ατζέντες 1994 και τα χρήματα που θα εισπραχθούν, θα διατεθούν για την καθερωμένη Χριστουγεννιάτικη Εορτή για τα μικρά παιδιά των Αντικυθηρίων, στις 19 Δεκεμβρίου ημέρα Κυριακή και ώρα 5 το απόγευμα στην λέσχη Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς Ναυαρίνου 7 η οποία μας διατίθεται δωρεάν από το Δ.Σ. της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς - Αθηνών, το οποίο και ευχαριστούμε εκ των προτέρων.

ΔΩΡΕΕΣ ΑΝΕΓΕΡΣΗΣ ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ ΑΛΙΜΟΥ»

Τσιλάκης Αντώνης, Αγιογράφηση - Προσφορά εικόνας τέμπλου, Γαλανάκης Χαράλ., Προσφορά Ευλουργικών εργασιών, Κατσούπη - Σαββίδη Μαρία 50\$, Μαρσέλου

πιτυχημένη «ΑΓΟΡΑ» (ΠΑΖΑΡΙ) της Ερανικής με Κυθηραϊκά προϊόντα (αλάτι, αμύγδαλα, σεμπρεβέδες, σαπούνι, μέλι, τοπούρα κλπ.). Ευχαριστεί επίσης τους **συνεργούς**



Από την εφετεινή λειτουργία στο υπόγειο του Ιερού Ναού Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Αλίμου.

Σταυρούλα και Κοσμάς 50.000, Ανώνυμος 50.000, Πετρόχειλος Γ. Παν. 25.000, Ανώνυμος 25.000, Καλοκαιρινός Γ. Εμμ. 21.000, Πετρόχειλου Αφρ. 20.000, Αγγελουπούλου Αικ. 20.000, Τσιγκέλη Μαργ. 20.000, Κοτσικόπουλος Ν. 20.000, Κιούκας Μαρκ. 15.000, Μαρσέλλος Ιωαν. (Αυστραλία) 25.000.

Από 10.000 έδωσαν οι: Φραντζεσκάκη Δημ., Κράλλης Ν., Στρατηγού Αθ., Ανώνυμη, Καραγιαννάκος Β., Μανωλέσκου Ευγ., Βάρδας Ν. Χρήστος, Κασσιμάτης Γεωργ. (Αυστρ.), Κασσιμάτης Παν. (Αυστρ.), Ανώνυμη, Κασσιμάτης Π. - Κονόμου ΓΡ. Ο.Ε., Στρατηγός Π. Γεωργ.

Από 5.000 έδωσαν οι: Κορωνάιος Μ. Πάνος, Στάθης Χ. Γεωργ. (Αυστρ.), Φατσέας Στεφ., Λουράντος Ι. Νικ., Καλοκαιρινός Ι. Δημ. (Αυστρ.), Ποτήρη Σταμ., Κασσιμάτης Ζ. Πότης, Στάθης Στ., Λαζάρου Νικ., Τζαννός Η. Δημ., Μπερτζέλος Ιωαν., Λουράντος Κ. Ανδρ., Λουράντος Α. Κωνστ., Κασσιμάτης Άννα, Μαρσέλου Αικ., Στάθης Ν. Ευστρ., Κασσιμάτης Ν. Ιωαν., Μασσέλου - Καλλιγέρου Άννα, Μασσέλου - Γκικοπούλου Αγγ., Τσέγκας Γ., Αρχ/της Κλεούδης Μελ., Φατσέα Μάτα (εις μνήμη αδελφού της), Ζαχαράκης Ζαχαρ., Σύρμας Χρ., Λιάρος Κοσμάς, Λιάρου Κυριακή, Τζεμπερτζής Μιχ., Μπαρμάρης Λουκάς, Μέντης Καλ., Φραντζεσκάκη Ελευθ.

Από 2.000 δρχ. έδωσαν: Ταμβάκη Ανθ., Μαλάνος Δημ., Ζερβού Ειρήνη, Μαλάνου Μ.

Από 1.000 δρχ. έδωσαν: Ποτήρη Μαρ., Τζωρτζόπουλος Γεωργ., Διδυμιάτης Νικ., Γιαννοπούλου Δημ., Ντρούλιας Παν., Ξένος Κων., Κονόμος Αν., Ζερβού Ελ., Καρύδη Αικ., Μεγαλοοικονόμου Στ., Ταμβάκη Ελ.

Από 500 δρχ. έδωσαν: Μαλάνος Β., Ταμβάκης Β., Ποτήρη Ελ.

Τέλος ένας Ανώνυμος προσέφερε 400.000 δρχ. και ένας άλλος 15.000 δρχ.

(συνέχεια δωρεών σε άλλο φύλλο)

Το Εκκλ. Συμβούλιο ευχαριστεί θερμά τους ανωτέρω δωρητές ευχαριστεί επίσης τον ΕΕ/κό Σύλλογο περιοχής Κυθηρίων Αλίμου «Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» για την υπέροχη διοργάνωση του ετήσιου εορτασμού προς τιμήν της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας στις 26-9-93. Ευχαριστεί ακόμη τους φίλους από τα Κύθηρα που ενίσχυσαν την πολύ ε-

Κυθηραϊκή Αδελφότητα ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΝΕΩΝ

Το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων καλεί τα μέλη του και όσους άλλους Κυθηριούς νέους ενδιαφέρονται, σε συνάντηση την Κυριακή 12 Δεκεμβρίου 1993 και ώρα 11 π.μ. στη λέσχη της Κυθηραϊκής Αδελφότητας, Ναυαρίνου 7 Πειραιώς.

Σκοπός της συνάντησης: η εκλογή νέας πενταμελούς επιτροπής και ο απολογισμός του έργου που ήδη έχει γίνει. Όσοι έχουν ιδέες για την αναβάθμιση του Τμήματος και όρεξη για δουλειά, καλούνται να θέσουν υποψηφιότητα, έως την Τετάρτη 8 Δεκεμβρίου. Θα προηγηθεί συζήτηση όπου θα ακουστούν απόψεις και προτάσεις, θα τοποθετηθούν νέοι στόχοι και θα αναζητηθεί ένας συλλογικός τρόπος υλοποίησής τους.

Αναφέρουμε ακόμα ότι μέσα στα άμεσα σχέδιά μας είναι η δημιουργία αθλητικών τμημάτων (ποδόσφαιρο, μπάσκετ, βόλλεϋ). Περιμένουμε και τις δικές σας συμμετοχές για να ξεκινήσουμε τις προπονήσεις.

Τέλος σας υπενθυμίζουμε ότι συνεχίζονται στη λέσχη τα μαθήματα παραδοσιακών χορών από όλη την Ελλάδα (δίνοντας ιδιαίτερη έμφαση στους Κυθηραϊκούς χορούς). Στο παρελθόν το χορευτικό έχει λάβει μέρος σε πολιτιστικές εκδηλώσεις σε διάφορες περιοχές της Ελλάδας και μια φορά στο εξωτερικό, βοηθώντας έτσι στην διατήρηση και διάδοση της λαϊκής παράδοσης των Κυθηρίων. Θα είναι χαρά για μας να πλαισιώσετε και με τη δική σας παρουσία το χορευτικό.

ΑΝΤΑΛΑΣΣΕΤΑΙ οικόπεδο στην περιοχή Κυθηρίων Αλίμου με διαμέρισμα στις περιοχές Πεύκη, Μαρούσι ή άλλα θόρεια προάστια. Πληρ. τηλ. 6718119.

ΛΟΚΑΝΤΑ

ΚΑΦΕ - SNACK BAR - ΨΗΣΤΑΡΙΑ

Προσφέρεται από έναν καφέ έως ένα πλήρες γεύμα

Ανοιχτά όλη μέρα

Διεύθυνση: Ιωαν. Καλλιγέρος (Σκάρος)
ΠΛΑΤΕΙΑ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΩΝ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ: (0735) 31895

ΛΙΑΝΑ ΚΑΣΤΡΙΝΑΚΗ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ: ΚΑΝΙΓΓΟΣ 2 & ΓΑΜΒΕΤΤΑ
4ος όροφος - Γραφ. 7- ΑΘΗΝΑ 106 77
ΤΗΛ: 36.15.118

ΑΦΟΙ ΓΟΥΝΑΡΙΔΗ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
ΚΩΝ/ΛΕΩΣ 8 ΚΑΜΙΝΙΑ
* ΤΗΛ: 412.78.46 - 411.25.26 & 95.66.112

ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

(ΠΑΡΑΔΟΣΙΣ ΣΤΟΝ 1ο ΟΡΟΦΟ)
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ: 0735 - 31760, 31518

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ

Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ

ΙΑΤΡΕΙΟ: ΙΙ Μεραρχίας 19 - τηλ. 429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - τηλ. 412 13 71 & 429 75 69

Σπυριδούλα Κ. Καραγιάννη

Συμβολαιογράφος

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ & ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 23-25
7ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 1-2
106 77 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ 36 22 363 - 36 02 738
ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 68 41 195 - 6848632

Mercato

Creperie - Bar

CHORA - KITHIRA TEL. 31.922

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(1ος όροφος)
ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)
ΤΗΛ. 4127646 - 4126230

ΓΕΝΙΚΕΣ & ΕΙΔΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ

ΓΕΝ. ΕΜΠΟΡΙΟ & ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΚΩΣΤΑΣ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 33344 & 31628

(Τα οικοδομικά υλικά παραδίδονται σε παλέτες και σε όποιο όροφο επιθυμεί ο πελάτης)

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχαν/κός Α.Π.Θ.
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες - επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

Φίλωνος 79-81 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ
ΤΗΛ. 4122348 - 4114009

ΝΕΑ ΤΗΣ ΜΥΡΤΙΑΣ

Στις 12-8-93 έγινε στα Μητάτα Γενική Συνέλευση των μελών του συλλόγου Μυρτιάς.

Η Γενική Συνέλευση ομόφωνα ανακήρυξε επίτιμα μέλη της Μυρτιάς: α) τον κύριο GEORGE MILLER, β) τον κύριο Νίκο Παπανικολάου.

Το Διοικητικό Συμβούλιο της

Έφοροι λέσχης, δημοσίων σχέσεων οι Παναγιώτης Βρ. Σκλάβος και Γιάννης Ν. Σάμιος. Μέλος η Κούλα Γεωργιάδου. Εξελεγκτική Επιτροπή ο Ανδρέας Καϊλας, η Ειρήνη Μ. Σκλάβου και ο Παναγιώτης Α. Πρωτογάλης.

Τα μέλη του Δ.Σ. και της Εξε-



Το υπέρθυρο του σπιτιού του George Miller στα Μητάτα. Στο σπίτι του Μηλιώτη φαίνεται στον πορόλιθο η ημερομηνία κατασκευής (6 Μαρτίου 1887). (Φωτ. Αντ. Πρωτογάλης).

Μυρτιάς που προήλθε από τις εκλογές της 12-8-93 είναι:

Πρόεδρος ο Αντώνης Σ. Πρωτογάλης

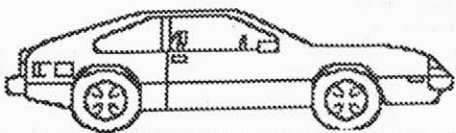
Αντιπρόεδρος ο Παναγιώτης Χ. Σκλάβος

Γεν. Γραμματέας ο Γιάννης Μ. Φυρός

Ταμίας ο Γεώργιος Α. Πρινέας

λεκτικής Επιτροπής ευχαριστούν θερμά όλους τους προσήλθαν, ψήφισαν και τους εμπιστεύτηκαν.

Η Μυρτιά συνεχίζει ναδέχεται προσφορές για την επισκευή της Αγία Τριάδας Μητάτων. Οι εργασίες επισκευής είναι σε εξέλιξη στο εσωτερικό του Ναού.



**ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
ΚΑΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ**

ΓΡΗΓΟΡΙΑΣ και ΧΡΗΣΤΟΥ ΒΑΡΔΑ
ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ - ΛΙΠΑΝΤΗΡΙΑ - ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ
ΔΙΑΘΕΣΙΣ ΥΓΡΑΕΡΙΩΝ

ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ ΤΗΛ. 0735-31.570

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ
ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ
FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ
ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ
ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΣΧΑΤΟ
ΤΗΛ. 94 21 453 - FAX 93 01 100
ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 31 505

**SUPER MARKET
ΒΑΡΔΑ**

Στα πρότυπα των μεγάλων καταστημάτων των Αθηνών προσφέρει:

* Μεγάλη ποικιλία ειδών

* Πολύ χαμηλές τιμές

Σε 2 ορόφους και 300 τμ. βρίσκεται ό,τι θέλετε στις τιμές που θέλετε.

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 31397 - 31011

ΚΩΣΤΑΣ. Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΠΛ/ΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ
ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
δια Μελέτες Οικοδομικών Αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ (πάροδος Αγ. Κων/νου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00)

☎: (0735) - 33.388



Από τον Γ.Π. ΔΡΥΜΩΝΙΑΤΗ

Παλαβέας δεν ήτανε μα και πολύ μυαλό δεν είχε. Πότε - πότε όμως, που τον έπιανε η αφηρημάδα, το μούτρο του έδειχνε θεοπάλαβο και οι σκουτούφλες που πάθαινε έχουνε μείνει ιστορικές.

Τονε θυμάμαι μία μέρα που πήγε να μαζέψει τα χτήματα από τα χωράφια για να τα πάει στα λέστεκα. Ήτανε στο σούρουπο, την ώρα που τον έπιανε η λελάδα του. Έστρωσε λοιπόν το γαίδαρα με το σομάρι, μα εξέχασε να δώσει γκίγκλα και μπροστελίνα. Εξεκάρφωσε ύστερα το σκoinί τση ζούλας από τη νομαρέα, το μάζεψε καλά για να μην έχει πολύ τράτο και το έδεσε στο σκαρβέλι του σομαριού. Τσι προβάτες τ' είχε αφήκει λίμπερες γιατί ήτανε καλά ζωντανά κι ακλουθούσανε. Μα η ζούλα του ήτανε με το διάολο. Γι' αυτό ήθελε να τηνε σέρνει, ανέ την άφηνε λίμπερη θα την έκανε τη ζημία της, αφού ο νους της πάντα στη διαολία ήτανε. Να φανταστείτε, ούτε να την αρμέξει δεν τον άφηνε. Επολέμα να τση πιάσει το θυζί, εγύρνα αυτή την κεφάλι της και τονε μύτιζε στον πεινό του. Έσκυβε να τση βάλει τα χόρτα στο παχνί, εκείνη εθάρρει πως τση αστειεύεται, ντούκου κουτουλέα στη κακάρια του, του την είχε γιομίσει με κουσκούνους.

Και 'κείνη τη φορά που σας λέω, του την έκαμε τελικά την κασκαρίκα. Έφταιγε βέβαια κι ο Μηνάς, που ξέχασε να δέσει τη γκίγκλα, μα μπορεί να μην τηνε πάθαινε αν δεν έσερνε το διάολο πίσω του.

Είχε καβελικέψει το γαίδαρα κι ανηφόριζε κατά το χωρίο. Το σκαρβέλι πίσω του έσερνε το σκoinί και το σκoinί έσερνε τη ζούλα. Κι όλα πααίνανε καλά μέχρι που μήκε πλέα στα πρώτα σπίτια του χωρίου. Εκεία ξαφνικά, απάνω στην ανηφόρα του Μαλλιάρου, επεταχτηκε από τη γωνία το κουλούκι τσης Αργενιάς. Η ζούλα εκαταξυπάστηκε, άτιμο ζωντανό σας λέω, εμέντωσε και στύλωσε τα πόδια κατά γης. Ακουνητή έμεινε. Τότες όλα γυρίσανε την ανάποδη. Η ζούλα έσυρε το σκoinί και το σκoinί έσυρε το σκαρβέλι. Το σομάρι, αφού δεν ήτανε δεμένο με τη γκίγκλα στο σώμα του αβασταγού, εγλύστρισε στη ράχη του, όπως γλυστρά ο σαμναλάος στις αυλές μας κι έπεσε πίσ' απ' την ορά του. Και τότε είδες μονιτάρου τη ζούλα να τρέχει ολοδράμουντη προς την κατηφόρα και να κωλοσέρνει πίσω της το σομάρι, το γαίδαρα ξέστρωτο ν' ασκοφυσά και ν' ανεβαίνει φυσηχτός τον ανήφορο



**ΕΛΛΗΝΕΣ
ΟΡΚΩΤΟΙ
ΕΛΕΓΚΤΕΣ
Γ. Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
& Συνεργάτες**

Ελεγκτές - Οργανωτές -
Σύμβουλοι Επιχειρήσεων

ΒΗΛΑΡΑ 2

ΟΜΟΝΟΙΑ, Τ.Κ. 104 37
ΤΗΛ. 5249973 - FAX 5244758

Ούς ο Μηνάς συνέζεψε

και το Μηνά φαρδύ - πλατύ με τσι πλάτες στο χόμα να πολεμά ν' ασηκωθεί και να μη μπορεί.

Εγώ που τάβλεπα από το μπότσιο μου, έτρεξα να τονε βοηθήσω.

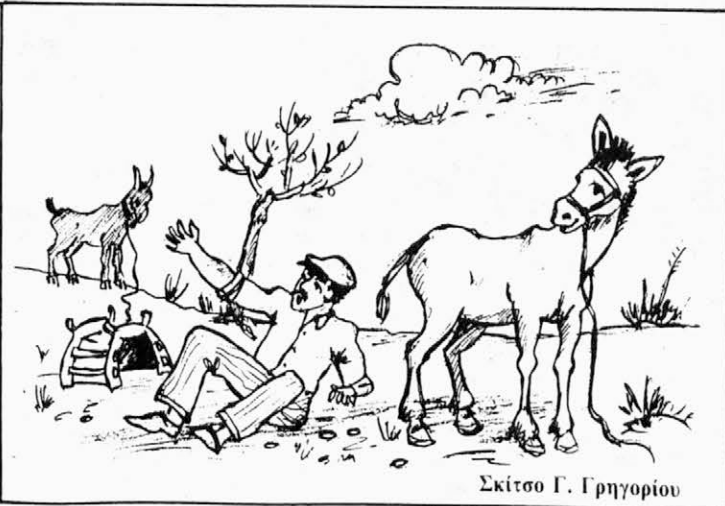
- Μηνά, του λέω, εβάρηκες;
- Με φουντάρισε ο διάολος, Γιώργη.

- Μωρέ αυτό το είδα, μόνο εβάρηκες, πονείς πότα; τονε ξαναρώτησα.

- Το άτιμο χτήμα, θα το σπάξω απόψε.

- Άστο το χτήμα και πες μου,

Κι ο σκύλος, βέβαια, αγριεύτηκε. Ίσα - ίσα που πρόκαμε ο Μηνάς να του περάσει το κεφάλι στη ζέβλα. Όπως πήγε να του περάσει και τη λαιμαριά αυτός αρχίνιζε να βαβλίζει και ν' αντρίτσινά. Δεν εμπόρειε όμως να βουτήξει το γάτο γιατί τονε αμπόδιζε ο ζυγός, ούτε κι ο γάτος έσωνε να γρατζουνίσει το σκύλο, μα πολεμούσανε με το ζόρε να σώσει ο ένας τον άλλο. Ο Μηνάς εμπήκε στη μέση να τσοι ξεχωρίσει. Εθάρρει ο κακορικός ακόμα, πως θα του σύρουσε στο τέλος το σύ-



Σκίτσο Γ. Γρηγορίου

αισθάνεσαι καλά. Μπας και ζαλίζεσαι;

- Θα... θα... θα τση βγάλω τ' άντερα, τση διαολόζουλας.

Βρε Μηνά, πες μου νοιώθεις καλά; Σε βλέπω και κουτσαίνεις.

- Ωχω μωρέ Γιώργη, το πόδι μου με πονεί, οπανάθεντά τηνε για ζούλα.

Τονε θούτηξα και τονε πήγα στο γιατρό, το Λευτέρη. Τονε μάλασ' αυτός από δώ, τονε ετράβ' από κει, ο Μηνάς εξάρωνε.

- Ντέντωσέ το μωρέ. Πονείς;
- Πονώ γιατρέ μου.
- Πάτησέ το μωρέ. Στέκει;
- Στέκω, γιατρέ μου.
- Πάν' από δώ, τίποτα δεν έχεις.
- Να μην κουτσαίνω λοιπό γιατρέ;

- Κούτσαίνε κι από τα δύο μωρέ, να περπατείς πάλι στα ίσια.
- Να κλωτσώ μπορώ, είντα λέεις γιατρέ;

- Και πήδα και κλώτσα όσο θέλεις, μόνο στην άλλη να δένεις τη γκίγκλα, μην τύχει και σου ξανασυμβεί κοντά σε κανένα εγκρεμό.

- Ε... ε... ε... κλωτσέα που θα τηνε φάει η διαολόζουλα!

Μίαν άλλη φορά, ακούτε είντα έκαμε, ετσά για να γελάσωμε δηλαδή.

Ήθελε λείε ν' αργάσει το πρεβόλι του. Μα τούτο ήτανε ντίπι στενό, τρεις πιθαμές που λένε, θούδα και γαϊδάροι δεν εχωρούσανε να τα βάλει μέσα και να τα ζέψει. Έσιαξε κι εκείνος ένα σύνεργο μικρό κι έναν ζυγό μικρούτσικο. Επήρε ύστερα ένα κατσά αρσενικό που είχε, ένα αρκούδι ήτανε, και το έζεψε στη μία μερέα του ζυγού. Εσπύριξε και στον Αράπη, το σκύλο του κι αυτός ήρθε μάνι - μάνι. Τονε βούτηξε να τονε ζέψει στην άλλη μερέα του ζυγού. Μα γίνονται αυταδά τα πράματα; Ο γάτος μόλις είδε δίπλα του το σκύλο αναχάντρωσε, του σηκώθηκ' η τρίχα πέντε πιθαμές, έτοιμος ήτανε να του ορμήξει για να του βγάλει τα μάτια.

νεργο ν' αργάσει το πρεβόλι. Σκύβει να πιάσει το γάτο, μα με το άχτι πουχ' αυτός να σκίσει το σκύλο, ούτε που πρόσεξε πως η μούρη ήτανε του Μηνά κι όχι του Αράπη. Άπλωσε τσι νυχούρες του και του εκατέβασε το ένα μάγουλο. Κάνει να τραβηχτεί ο δύστυχος, μην προκαίει και του χαϊδέψει και τ' άλλο, μα ετσά που πισογύρισε τον έσωσε ο σκύλος, χραπ του έκαμε μίανε και του κατέβασε το πατελόνι μαζί με μία καλή μερίδα από το μπουτί του.

Εγιομίσε ο τόπος αίματα. Τ' αγρίμια καταφέρνανε στο τέλος και σπάσανε σύνεργο και ζυγό και πήραν το ένα κατ' ανατολή και τ' άλλο κατά δύση και μοναχά ο Μηνάς έμειν' εκεία και ξάνοιγε το πρεβόλι του που έμεινε χέρισσο. Εξεχερίσεψε όμως το μούτρο του, του το είχε αργάσει θαθέα το κατσί. Όσο για το μπουτί του, ανάχωμα του τόκαμε ο σκύλος και τον άφηκε και ξεβράκωτο.

Από τότε, όπου τονε συναντούσε ο παπάς μας, που πολύ κατ' άλλα τον αγάπα, του έκανε πλάκα και τούλεγε:

- Ούς ο Μηνάς συνέζεψε, Μηνάς μη ξεχωρίζετώ, ε Μηνά; Καλά δεν τα λέω;

- Ναι, ναι καλά τα λέεις δέσποτα, τ' απαντούσε ο Μηνάς κι ας μην καταλάβαινε είντα τούλεγε.

Ευκαιρία!
**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΑΚΙΝΗΤΑ
ΣΤΑ ΓΟΥΔΙΑΝΙΚΑ**

1) Αγροτεμάχιο 918,5 τ.μ. εντός ζώνης, άρτιο και οικοδομήσιμο.

2) Αγροτεμάχιο 133 τ.μ. και έτερον 1212 τ.μ., εντός οικισμού, άρτια και οικοδομήσιμα.

3) Περιβόλι 277,9 τ.μ. Δεν είναι οικοδομήσιμο.

Πληροφορίες: Κυρία Ζωή Τούντα, τηλ. 9233021 και 9237308.

Η AGIP GAZ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΩΡΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ - ΑΠΟΚΛ. ΑΝΤ/ΠΟΣ
ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ- ΣΤΡΑΠΟΔΙ ΤΗΛ. 31730 - 31330
ΑΝΤ/ΠΟΙ: ΠΟΤΑΜΟΣ: Β. ΠΡΙΝΕΑΣ ΤΗΛ. 33227
ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ: ΓΡ. ΒΑΡΔΑ ΤΗΛ. 31570

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

«Τσιριγώτικη βραδιά», Σάββατο 11 Δεκεμβρίου: Το Τμήμα Γυναικών σας προσκαλεί στην λέ-

κόν και το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων απευθυνθείτε στη Γραμματεία μας, τηλ. 4174887 Δευτέρα



Η σημαία της Κυθηραϊκής Αδελφότητας κατά τον εφετεινό εορτασμό της επετείου της 28ης Οκτωβρίου στον Πειραιά με τον Πρόεδρο κ. Περ. Τζάννε και το μέλος του Δ.Σ. Θεοδ. Παρίση. (Φωτ. Αντ. Πρωτοψάλτη).

σχη για να περάσετε μια όμορφη βραδιά με κρασί, μεζέδες και πολύ κέφι. Ώρα προσέλευσης 8 μ.μ.

Αρχαιρεσίες Φ.Τ.Ν., Κυριακή 12 Δεκεμβρίου: Εκλογές στο Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων για την ανάδειξη νέας πενταμελούς επιτροπής με διετή θητεία.

«Χριστουγεννιάτικο Δέντρο», Κυριακή 19 Δεκεμβρίου: Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα, το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων και το Τμήμα Γυναικών προγραμματίσαν μια ξεχωριστή γιορτή για τα παιδιά. Όμορφες εκπλήξεις περιμένουν τους μικρούς φίλους μας. Ώρα έναρξης 10 π.μ.

Τα μέλη του Τμήματος Γυναικών συγκεντρώνονται στη λέσχη την 1η και 3η Δευτέρα κάθε μήνα. Προσκαλούν κάθε Κυθήρια και Φιλοκυθήρια να συμμετέχει.

Κάθε Παρασκευή απόγευμα και κάθε Κυριακή πρωί, πραγματοποιούνται με μεγάλη επιτυχία οι πρόβες του χορευτικού συγκροτήματος. Είναι πραγματική χαρά για μας, κάθε καινούργια συμμετοχή.

Για περισσότερες πληροφορίες και διευκρινήσεις για τις παραπάνω εκδηλώσεις και για οτιδήποτε σχετικό με την Κυθηραϊκή Αδελφότητα, το Τμήμα Γυναι-

έως Πέμπτη 9 π.μ. - 12 μ. και Παρασκευή 6 μ.μ. - 10 μ.μ.

Με φιλικούς χαιρετισμούς

Ο Πρόεδρος
Περικλής Τζάννης
Η Γεν. Γραμματέας
Ειρήνη Σκλάβου

Πειραιάς 29 Οκτωβρίου 1993
Σ. «Κ». Δυστυχώς και πάλι άρ-
χησε να σταλεί στην εφημερίδα
το πρόγραμμα με αποτέλεσμα την
κατόπιν εορτής δημοσίευση. Ό-
μως γι' αυτό δεν ευθύνονται τα
«Κ» που έχουν πολλές φορές δη-
μοσιεύσει ότι η ύλη πρέπει να
φθάνει σ' αυτά έγκαιρα για να
πληροφορείται το κοινό τις εκ-
δηλώσεις.

ΔΩΡΕΕΣ ΣΤΟ ΣΩΤΗΡΑ ΛΕΙΒΑΔΙΟΥ

Δωρεές για την υποθεμελίωση και αποκατάσταση των ρηγμάτων του θόλου και τοιχοποιίας του Ι. Ναού Αναλήψεως του Κυρίου Κάτω Λειβαδίου Κυθήρων.

Σπυρίδων Κασιμάτης, Πολ. Μηχανικός, Μ. Ευεργέτης, 250.000, Γεώργιος Ν. Τζάννης 120.000, Ιωάννης Γ. Βάρδας 75.000, Εμμανουήλ και Φρόσω Τζάννης 20.000, Νικόλαος Γιαννιώτης 70.000, Κική Νικηφοράκη 5.000, Κυρ. Π. Λουράντος 5.000, Βαρβάρα Π. Κασιμάτη 1.000, Μαρία Εμ. Λουράντου 5.000, Αικατερίνη Ι. Τζάννη 5.000, Φώτιος Π. Καλλιέργιος 20.000, Αντώνιος Γ. Βάρδας 20.000, Παναγιώτης Ι. Γιαννιώτης 50.000, Κυπαρισσία Κασιμάτη 25.000, Βαρβάρα Π. Κασιμάτη 5.000, Δημήτριος Τζάννης 20.000, Παναγιώτης Β. Κασιμάτης 5.000, Κούλα Κασιμάτη 6.000, Γεώργιος Κασιμάτης 5.000, Μαρίκα Κασιμάτη 3.000, Πάνος Κασιμάτης 2.000, Κων/νος Ι. Καλλιέργιος 1.500, Νικόλαος Κ. Κασιμάτης 30.000, Κων/νος Κασιμάτης 10.000, Πιπίνα Κασιμάτη 30.000, Θεόδωρος Κασιμάτης 10.000, Στέλλα Λαζαρέτη 50.000, Κούλα Σαμίου 20.000, Ευστρ. Κασιμάτης 50.000, Γεωργ. Λευθέρης (Πρόεδρος Κοιν.) 20.000, Χριστίνα Κ. Λουράντου 10.000, Ανδρέας Κ. Λουράντος 20.000, Ελευθερία Κασιμάτη 5.000, Παναγιώτης Π. Κασιμάτης 30.000, Ιωάννης Π. Κασιμάτης 30.000, Ειρήνη Α. Μεγαλοκονόμου 35.000, Γεώργιος Γραμμένος 10.000, Ανώνυμος 300.000, Ιωάννης Γιαννιώτης 25.000, Θεόδωρος Καραβουσάνος 25.000, Ανδρέας Καραβουσάνος 25.000, Βρεττός Κ. Κασιμάτης 50.000, Μάνη Καλλιέργιο 15.000, Μαρία Πετροχείλου 5.000, Σαράντος Βλαντής 10.000, Παναγιώτης Πετροχείλος 5.000, Άννα Ε. Καλλιέργιο 5.000, Παναγιώτης Β. Κασιμάτης 7.000, Κων/νος Φατσέας 5.000, Ρεγγίνα Μεγαλοκονόμου 5.000, Ρίτσα Ι. Κασιμάτη 1.000, Γεώργιος Ε. Καλλιέργιος 10.000, Παναγιώτα Π. Κασιμάτη 5.000, Τούλα Σαμίου 3.000, Γαβριήλ Α. Χάρος 20.000, Παναγιώτης Β. Κασιμάτης 5.000, Γεώργιος Σ. Καλλιέργιος 2.000, Γεώργιος Σάμιος 5.000, Πέτρος Φατσέας

5.000, Άννα Σαμίου 3.000, Κική Π. Κασιμάτη 15.000, Θεόφιλος Λυριστής 30.000, Μαρία Ν. Βάρδα 10.000, Νικόλαος Κασιμάτης 10.000, Εμμανουήλ Ι. Τραβασάρος 10.000, Εμμανουήλ Θ. Τραβασάρος 5.000, Γεώργιος Α. Τραβασάρος 5.000, Παναγιώτης Κασιμάτης 10.000, Εμμανουήλ Ι. Κασιμάτης 15.000, Γεώργιος Π. Σεμιτέκολος 5.000, Πέτρος Σεμιτέκολος 5.000, Παναγιώτης Ι. Βάρδας 15.000, Παναγιώτης Γ. Βάρδας 10.000, Ευάγγελος Βάρδας 10.000, Γεώργιος Π. Βάρδας 10.000, Γιαννούλα Λουράντου 5.000, Αθανάσιος Σ. Κασιμάτης 30.000, Διονύσιος Προγουλάκης 5.000, Ανώνυμος 5.000, Δημήτριος Κομηνός 10.000, Βεατρίκη Βικέτου 45.000, Αδαμαντία Σεμιτεκόλου 40.000, Αικατερίνη Β. Μεγαλοκονόμου 2.715, Ματίνα Π. Βενέρη 2.715, Αικατερίνη Κ. Κασιμάτη 10.000, Ανδρέας Βικέτος 30.000, Ευάγγελος Βικέτος 30.000, Παναγιώτης Χάρος 15.000, Ιωάννης Π. Κασιμάτης Γραμματέας Κοινότητος Λειβαδίου 50.000. Δωρεάν εργασία πρόσφεραν οι: Γεώργιος, Πετροχείλος 7.000, Βρεττός Τζάννης 10.000, Βρεττός Κασιμάτης 10.000, Αντώνιος Τζάννης 15.000, Εμμανουήλ Καλλιέργιος 10.000, Αριστείδης Τζάννης 23.000, Ανδρέας Καραβουσάνος 12.000, Νίκος Χάρος 12.000, Αρτέμις Καλλιέργιος 12.000, Συνεργείο Θεοδώρου Τζάννη 35.000.

Η Επιτροπή ευχαριστεί θερμά όλους τους παραπάνω δωρητές.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΑΠΟΔΗΜΟΥΣ

Μία επιμελημένη και αξιόλογη έκδοση κυκλοφόρησε η Γ. Γραμματεία Αποδήμου Ελληνισμού, την οποία είχε προετοιμάσει ο απεθών Γ. Γραμματέας κ. Α. Ζαΐμης και αναφέρεται στα 5.000.000 αποδήμων Ελλήνων. Η έκδοση που έχει τον τίτλο «Η ΑΛΛΗ ΕΛΛΑΔΑ» αναφέρεται στις επιτυχίες των Ελλήνων αποδήμων, στα προβλήματά τους, τους όρους διαβίωσης καθώς και στις συνεχείς προσπάθειές τους να διατηρήσουν τον Ελληνικό

Πολιτισμό, τη γλώσσα και την Ορθόδοξη Θρησκεία. Στην έκδοση γίνονται εμφανείς οι υποχρεώσεις της πολιτείας προς τους αποδήμους, για τους οποίους είναι βέβαιον, ότι δεν έχει καταβληθεί ούτε το ελάχιστον των προσπαθειών οι οποίες αξίζουν για να μη χαθούν οριστικά για τον Ελληνισμό.

Να και μια αξιόλογη κρατική προσπάθεια, η οποία όμως δεν πρέπει να μένει στα ...χαρτιά!

ΑΡΤΟΠΟΙΕΙΟ «ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ»

ΣΤΑΡΕΝΙΑ ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ
ΓΝΗΣΙΑ ΤΣΙΡΙΓΩΤΙΚΑ ΚΟΥΛΟΥΡΙΑ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΤΗΛ. 0735-31754

Τα εκλεκτής ποιότητας προϊόντα μας
μπορείτε να τα βρείτε και

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΤΗΛ. 4112526
& ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΩΣ) ΤΗΛ. 4174887
ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 46 ΤΗΛ. 4175453
ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ 21, Ν. ΦΑΛΗΡΟ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΤΟΥ
ΑΚΙΝΗΤΟΥ ΣΑΣ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΛΥΤΕΡΟΥΣ ΟΡΟΥΣ
ΟΙΚΟΠΕΔΑ - ΜΟΝΟΚΑΤΟΙΚΙΕΣ - ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ -
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ - ΕΚΤΑΣΕΙΣ - ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
Επισκεφθείτε μας και θα εξυπηρετηθείτε αμέσως
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Φ. ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ
ΚΤΗΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ
Α. Καλαμακίου 59 - Καλαμάκι τ.κ. 174 55 Άλιμος - ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 98 26 530 - 98 27 156 - Fax: 9820984

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ

Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά
για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 31750

ΜΟΝΤΕΡΝΑ ΥΠΟΔΗΜΑΤΑ

ΜΑΡΙΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΑΝΔΡΙΚΑ - ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ - ΠΑΙΔΙΚΑ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 517

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ - ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΙΔΗ

«ΜΥΡΤΙΑ»

ΜΑΡΙΑ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΛΕΙΒΑΔΙ ΤΗΛ. 31 106

ΣΤΟΛΙΣΜΟΙ - ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ
ΑΠΟΣΤΟΛΗ Σ' ΟΛΟ ΤΟΝ
ΚΟΣΜΟ INTERFLORA

Dr ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

ΜΑΙΕΥΤΗΡ ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 36 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 41 76 216

ΟΙΚΙΑΣ: 41 76 524

«ΦΙΛΟΞΕΝΕΙΑ»

Διαμερίσματα 1, 2 & 3 δωματίων, πλήρως εξοπλισμένα
σ' ένα συγκρότημα παραδοσιακού στυλ, κοντά στη θάλασσα

Στην όμορφη ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

ΤΗΛ. ΑΘΗΝΑ: 4173542, 4133573, 9620763 FAX. 4133548
ΚΥΘΗΡΑ: 0735-33610 & 31016 & 33100

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ

ΦΩΚΙΑΝΟΥ 46 τηλ. 72 13 423
ΑΓΑΛΜΑ ΤΡΟΥΜΑΝ 72 34 234

ΠΡΙΝΕΑΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΔΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ

ΤΗΛ. 75.10.100 - 76.51.134 - 75.13.588 • FAX: 75.13.224

ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΥΝ

RENT A CAR - ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

“ΤΣΕΡΙΓΟ”

Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.

* Καινούργια αυτοκίνητα
* Απεριόριστα χιλιόμετρα
* Συνέπεια στην εξυπηρέτηση
* Υποστήριξη συνεργείου

ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ.: (0735) 31361, 31030, 31347

ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ

• ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ
• ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ
ΠΛΑΚΩΝ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ☎33826

ΣΤΟ ΦΑΚΟ ΤΗΣ ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΟΣ

• Πρόεδρος στο Δ.Σ. του νοσοκομείου ΚΑΤ ετοποθετήθη ο γιατρός κ. **Β. Τράπαλης**, ο οποίος ήταν υποψήφιος βουλευτής στην Α' Περιφέρεια Πειραιώς, αλλά δεν εξελέγη.

• Και πάλι αυτό το μήνα έρχεται στο προσκήνιο ο Κυθήριος καλλιτέχνης κ. **Γρηγ. Σεμιτέκολο**. Αυτή τη φορά τον βλέπουμε να πρωταγωνιστεί στην κινηματογραφική ταινία του **Γρηγ. Βαφέα** «ΚΟΣΜΙΚΟ ΑΝΑΤΟΜΕΙΟ». Μετά τη ζωγραφική λοιπόν και ο κινηματογράφος κερδίζει την καλλιτεχνική αναζήτηση του γνωστού δημιουργού.

• Στις 18 Νοεμβρίου παρεδόθη από το Πανεπιστήμιο Πειραιώς εις το Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πειραιώς η προμελέτη για το πρώτο Εμπορευματικό Κέντρο της Ελλάδος που θα γίνει στον Πειραιά. Τη μελέτη παρέλαβε από τον καθηγητή κ. **Β. Σαρσέντη**, ο Κυθήριος Πρόεδρος του ΕΒΕΠ κ. **Γ. Κασσιμάτης**, (ο οποίος στις πρόσφατες εκλογές εξελέγη πανηγυρικά και πάλι) ενώ πρέπει να αναφερθεί η συμβολή σ' αυτήν του επίσης Κυθήριου Δρος **Αναστ. Σούγιαννη**, ο οποίος διδάσκει εις το Πανεπιστήμιο Πειραιώς.

• ΥΨΗΛΗ δημοτικότητα απεδείχθη ότι απολαμβάνει ο πρόεδρος της Κοιν. Κυθήρων **Αρτ. Καλλιγερός**. Δεκάδες επισκέψεις κι εκατοντάδες τηλεφωνήματα το έδειξαν κατά την πρόσφατη περίπτεία της υγείας του. Σιδερένιος κι από μας.

• ΔΥΟ Κυθήριοι εξελέγησαν ως σύμβουλοι στις πρόσφατες εκλογές του Βιοτεχνικού Επιμελητη-

ρίου Πειραιά με το συνδυασμό του κ. Μυτιληναίου. Πρόκειται για τον **Θεοδ. Διδυμώτη** και την κυρία **Βιργινία Κανέλλη** κι οι δύο καταγόμενοι από τον Καραβά.

• Πρόεδρος του Οργανισμού Αστικών Συγκοινωνιών ετοποθετήθη από την κυβέρνηση ο Κυθήριος την καταγωγή κ. **Σπύρος Ευ. Αυγερινός**.

ΝΕΟΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΡΧΗΣ ΚΑΙ ΝΟΜΑΡΧΗΣ

• Ο νέος περιφερειάρχης κ. **Κ. Μιχαλόπουλος** γεννήθηκε στη Λακωνία το 1945 κι ανήκει στη γενιά του Πολυτεχνείου, στο οποίο είχε ενεργό δράση. Είναι δικηγόρος και ιδρυτικό στέλεχος του ΠΑΣΟΚ ενώ διετέλεσε Γραμματέας της Νεολαίας του Κόμματος, Νομάρχης Ευβοίας και Νομάρχης Μεσσηνίας.

• Ο νέος Νομάρχης Πειραιά κ. **Ν.Κ. Σχοινάς** έχει γεννηθεί στη Λάρισα το 1937 κι έχει σπουδάσει Πολιτικές Επιστήμες στην

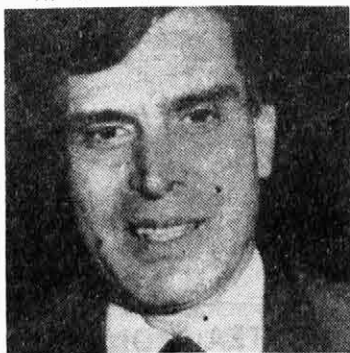


Πάντειο, ενώ είναι πτυχιούχος και της Νομικής Αθηνών και της Σχολής Δημ. Διοίκησης. Διετέλεσε Νομάρχης Φθιώτιδος Περιφερειάρχης, Αντιδήμαρχος Λαρίσης και ήταν υποψήφιος βουλευτής το 1981 και το 1990.

• Να συμπληρώσουμε τέλος ότι νέος Έπαρχος, σύμφωνα με τις πληροφορίες μας θα είναι ο κ. **Στ. Τσουλουχόπουλος**, που είχε διατελέσει στη θέση αυτή και στο παρελθόν.

ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ Ο Μ. ΜΠΕΝΤΕΝΙΩΤΗΣ

Μπορεί ένας φτωχός και ταπεινός «Τρίβολος» να φέρει «γούρι»; Φαίνεται πως μπορεί, αφού έγραψε προεκλογικά για υπουργοποίηση του **Μ. Μπεντενιώτη** και πριν αλέκτωρ λαλήσει, δηλ. κατ' ουσίαν λίγο μετά την ορκωμοσία της κυβερνήσεως εκλήθη ο συμπαθής βουλευτής του Πειραιά και ανέλαβε υφυπουργός Εθν. Αμύνης. Η εφημερίδα τον συγχαίρει, αφού μάλιστα του έ-



φερε και «γούρι», αλλά εκτός απ' αυτό δεν ξεχνά και κάτι υποσχέσεις που εκκρεμούν από την πλευρά του νέου υφυπουργού. Εκεί, σε μια άκρη περιμένουν ακόμω ο ΦΠΑ, το Αστικό και τώρα προστέθηκαν και κάτι... κονδύλια. Για τα πρώτα μάλιστα έχουμε και δημόσια δέσμευση ότι θα τεθούν ως θέματα. Επειδή όμως εμείς είμαστε λίγο απαιτητικοί - κι έχουμε και το δικίωμά μας - δε μας φτάνει το να τεθούν, θέλουμε και να λυθούν και μάλιστα εδώ και τώρα (βλέπετε μένουμε σε συνθήματα του 1981, αλλά από τότε εκκρεμούν και κάποια θέματα!!).

Ελπίζουμε λοιπόν ο νέος υφυπουργός να τηρήσει όσα λέγει και να μη μοιάσει σε κάποιους συναδέλφους του και μάλιστα της ίδιας περιφέρειας, που πολλές φορές είπαν, ουδέποτε όμως έπραξαν...

Γιατί αν γίνει αυτό, εμείς εδώ είμαστε και το «γούρι» έχει καμιά φορά δύο κατευθύνσεις...

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα 5 στρ., άρτιο και οικοδομήσιμο, στα Σκουλιάνικα (Λειβάδι). Πληρ. Τηλ.: 0735-31197 και 9347371.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο εντός σχεδίου στην Αγ. Πελαγία 632 τ.μ. με ωραία θέα και λογική τιμή. Τηλ. 9813798.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ
ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33130

ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΤΟ ΜΕΛΙ

Μετά την έκδοση του κανονισμού για το λάδι, που δημοσιεύεται σε άλλη στήλη, εξεδόθη και ο κανονισμός ενισχύσεως για τους μελισσοκόμους των μικρών νησιών του Αιγαίου, των οποίων το παραγόμενο μέλι περιλαμβάνει μεγάλο μέρος θυμαρίου. Η ενίσχυση δίδεται σε ενώσεις παραγωγών που έχουν αναγνωρισθεί βάσει του κανονισμού της ΕΟΚ υπ' αρ. 1360/78 και οι οποίες αναλαμβάνουν την υλοποίηση ετήσιων προγραμμάτων πρωτοβουλιών για βελτίωση των συνθηκών εμπορίας και διαθέσεως μελιού. Ειδικά όμως μέχρι το τέλος του 1994 θα καταβληθεί ενίσχυση σε μελισσοκόμους που έχουν τουλάχιστον 10 κυψέλες καταγεγραμμένες από τις ελληνικές αρχές. Το πρόγραμμα πρωτοβουλιών έχει ως στόχους, τη βελτίωση της εμπορίας, τη μηχανοργάνωση της εξαγωγής και διήθησης, την κατάρτιση των επαγγελματιών μελισσοκόμων, τη διατήρηση απόδοσης επί διετούς θάσεως με υβρίδια προσαρμοσμένα στην περιοχή, την προώθηση πωλήσεων μέσω συμμετοχής σε εκθέσεις κ.α.

Για το 1993 η προθεσμία υποβολής αιτήσεων είναι η 15 Δεκεμβρίου και από το 1994 η 30η Σεπτεμβρίου κάθε χρόνου.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Στα ΔΟΚΑΝΑ πωλείται οικόπεδο 304 τ.μ., άρτιο και οικοδομήσιμο με ερειπωμένη οικία. Πληρ. στην εφημερίδα, τηλ. 9827436, βραδυνές ώρες.

Όπως γράψαμε και για το λάδι, δε γνωρίζουμε αν έχουν ενημερωθεί οι παραγωγοί των Κυθήρων από τις αρμόδιες αρχές, ούτε αν έχουν δραστηριοποιηθεί ενώσεις παραγωγών, όπως προβλέπει ο Κανονισμός. Το τελευταίο είναι απαραίτητο καθώς, μετά το 1994 μόνο σε ενώσεις παραγωγών που υποβάλουν προγράμματα θα καταβάλλεται ενίσχυση. Ευθύνη για την οργάνωση των παραγωγών και την εκμετάλλευση των ευκαιριών του προγράμματος έχουν οι κυβερνήσεις βέβαια, αλλά χρειάζεται και το ενδιαφέρον των παραγωγών, αλλιώς οι ευκαιρίες κινδυνεύει να χαθούν.

Η Πίττα του Συνδέσμου

Την πίττα του θα κόψει στις 14 Ιανουαρίου, ημέρα Παρασκευή, στο «Πλακιώτικο Σαλόνι» ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών.

Ο χορός του Συνδέσμου έχει προγραμματισθεί για τις 19 Φεβρουαρίου στο «Κάραβελ».

ΠΩΛΕΙΤΑΙ στο Νιοχώρι του Καραβά οικόπεδο 1.100 τ.μ. γωνιακό, πανοραμικό προς τη θάλασσα με προσόψεις προς οδό Αγ. Πελαγίας - Καραβά 80 μ., οικοδομήσιμο εις επιφάνειαν 400 τ.μ. και ύψος 9 μ., μετά παλαιών μικρών κτισμάτων. Τιμή 9 εκ. δρχ. ή 36.000 Δολ. ΗΠΑ. Πληρ. τηλ. 9335745 ή γράψατε Α. Κρίθαρη c/o Σ. Δάρα Θράκης 39 Ν. Σμύρνη 17121, Αθήνα.

ΗΛΙΟΘΕΡΜΑ ΔΑΦΙΕΡΗ
SUN-RAY ΑΠΟ ΧΑΛΚΟ ΚΑΙ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ
Για δωρεάν ζεστό νερό χειμώνα - καλοκαίρι
FUJI ELECTRIC ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΣ
ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4513491



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ «ΜΑΡΟΥ»

Α' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Σουίτες 1-2-3 δωματίων
BAR - SNACK BAR - TENNIS
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: ΤΗΛ. 0735-33466, 33496, 33497
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 01/8069556 FAX 33497

IMPORT & EXPORT
kostas kokkinakis
ΥΛΙΚΑ ΕΠΙΠΛΟΠΟΙΪΑΣ
ΣΠΑΡΤΗΣ 38 ΚΑΛΛΙΘΕΑ - ΤΗΛ. 9517834 - 9594889
FAX: 9564581 - TLX: 225738 KOKK GR

- Μεντεσέδες επίπλων
- Νοβοπανόβιδες Γερμανίας 13 mm - 200 mm
- Πόδια τραπεζιών
- Πάγκοι κουζίνας HORNITEX Γερμανίας μήκος 5.20
- Τροφοθήκες, Σκευοθήκες

- Κάδοι απορριμμάτων
- Οδηγοί συρταριών Αυστρίας 30-100 cm
- Ημικυκλικά περιστρεφόμενα
- Μηχανισμοί τραπεζιών - μίξερ
- Φώτα - σποτς
- Χερούλια επίπλων κουζίνας
- Διακοσμητικά κουζινών

ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

Kytherian history

PART THIRTY FOUR

THE FIRST YEARS IMMEDIATELY AFTER THE UNION OF KYTHERA WITH GREECE (II)

Text.: M. Kalligeros

Translation: P.G. Gikopoulos

In 1880 the first Austrian steam-boat, coming from Trieste, are moving to the islands ports and harbours. Later on some Greek steam-boat are approaching the coasts of Kythera as well. During winter the ships are coming to Avlemona, while, in summer, are moving into the Kapsali port.

The first olive presses, made of iron, were introduced to Kythera at the same period (1880). Up to that time, the oil was squeezed out of the olives, by presses made of wood by these years, also we are witnessing serious efforts for improving education in Kythera. The first elementary schools were founded in many villages. As regards the monetary interactions, they were carried out by laymen, descendants, usually of the old noblemen, no banks, whatsoever, was operating and the private financiers, were most of the time oppressive upon those in need of money.

Sp. Stais actively involvement in the political life constitutes a particular point in the history of the island. As it is known, he became minister of the Greek Government many times. When he appeared in the political scene, many public works started and finished by the funds of Sygros', bequest. Most of the roads in use today were constructed at that period. (Chora - Kapsali 1894, Karvounades - Mylopotamos 1901, Potamos - Karavas 1902, Potamos - Ag. Pelagia 1898 - 1906, Fratsia - Dokana 1906).

In 1903 we have the agitations and upheavals, because of the

reactions of people of Chora, against the Bishop Efthimios Kavathas. He tried to change the tradition as regards the starting day of religious procession of the Panagia (Icon of Myrtidiotissas). People of Chora reacted against his decision. He, in turn, went to Potamos, and settled down, transferring in this way, the chair of his Mitropolis to this village.

When being there, he was actively involved in building up a new church, in the name of Panagias, known as «Panagia Ilariotissa».

Since the beginning of the 20th century enormous socio-political changes have been brought about in the life of the island. In 1905 the first branch of the National Bank is established in Chora. In 1911, the unveiling of the bust (statue) of Panos Koroneos, the General was held, at the presence of the Prime Minister Eleftherios Venizelos (for this important event, our paper «Kythiraika» have devoted a number of articles of our collaborator Mr. Kosmas D. Megalokonomos).

In the same year (1911) the first motorized olive press and the first steam - moving mill, both belonging to Gabriel Charos, began to operate. It is worth mentioning, that during the Balcan war (1912-1913) a great number of Kytherians from U.S.A. and some others from Australia come back to their fatherland and as volunteers join the Greek Army, which is victoriously advancing, freeing and liberating part of Greece, up to then occupied and possessed by the Turks (Epiros, Macedonia, Islands of Aegean Sea).

«ΕΘΝΙΚΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ»

Του ΜΑΘΙΟΥ ΑΓΓΕΛΙΟΥΔΑΚΗ

Πριν λίγες ημέρες γιορτάσαμε και πάλι την Εθνική Αντίσταση, πενήντα δύο χρόνια από την ανατίναξη της γέφυρας του Γοργοποτάμου.

Τιμούμε τους αγωνιστές που έκαναν αντίσταση, τιμούμε όσους εναντιώθηκαν στον καταχρητή, που πολέμησαν μόνο για τη λευτεριά και για να γράψουν ιστορία, που δεν περίμεναν η πολυπόθητη λευτεριά να τους έρθει ουρανοκατέβατη με την ενεργοποίηση των επουράνιων δυνάμεων.

Αντίσταση δεν έκαναν μόνο βέβαια αυτοί που πήραν το τουφέκι και βγήκαν στο θυνό, αλλά και αυτοί που έμειναν πίσω, νέοι, γέροι, γυναίκες και παιδιά και αυτοί είναι που τα πείρωσαν όλα. Τι πλήρωσαν τουλάχιστον οι παλιότεροι το γνωρίζουν, σκοτώμοι, εξορίες, φόβοι, κακουχίες, αγωνίες κ.τ.α.

«ΚΟΥΤΣΑ» ΚΟΝΔΥΛΙΑ

Μεταξύ των κονδυλίων που χάσαμε, όπως περιγράψαμε στο προηγούμενο φύλλο, προστέθηκε μία ακόμη «χασούρα» για τα Κύθηρα. Στις 30 Νοεμβρίου απεφασίσθη σε Νομαρχιακό Συμβούλιο ανακατανομή κάποιων κονδυλίων. Συγκεκριμένα το Σεπτέμβριο είχε αποφασισθεί να διατεθούν για τις ανάγκες των Σχολείων στα νησιά 55 εκ. δρχ. από τα οποία τα 17 εκ. θα διεισθύνοντο στα Κύθηρα. Με την ανακατανομή έμειναν μόνο 3 εκ. (!) για τον Καραβά (δημιουργία Πολιτιστικού Κέντρου στο Σχολείο) κι εξαφανίσθηκαν τα άλλα! Είχε αποφασισθεί επίσης η κατανομή για νησιά 70 εκ. δρχ. από τα οποία τα περισσότερα ήταν για τα Κύθηρα (27 Καρβουνάδες, 23 Ποταμός κλπ.) Τελικά άφησαν 38 εκ. από τα οποία 20 θα πάνε στον Ποταμό, 10 στ' Αντικύθηρα, 5 στο Λειβάδι και 3 στο Μυλοπόταμο ενώ «διεγράφησαν» τα άλλα, που κατέληξαν στο Κερατσίνι, καίτοι αρχικά είχαν προγραμματισθεί για τα Κύθηρα. (Γιατί; Στο πηγάδι κατούρησαν οι Τσιριγώτες και τους παίρνουν τα κονδύλια που είχαν προγραμματισθεί, σε μία μάλιστα ισχνότατη χρονιά!).

Ποιά είναι όμως η πραγματικότητα μετά την απελευθέρωση για «μερικούς» εξ αυτών των αγωνιστών, οι οποίοι ανήκαν σε κάποια ορισμένη κομματική οργάνωση και ζήτησαν να πληρωθούν, ζήτησαν και πέτυχαν διορισμούς και κάθε άλλου είδους παροχές.

Και οι Κυβερνήσεις στους καιρούς που ζούμε, για ψηφοθηρικούς καθαρά λόγους, δείχνουν μεγάλη προθυμία και ικανοποιούν χωρίς χρονοτριβές και διαδικασίες τα κάθε είδους αιτήματα.

Δόξα και τιμή λοιπόν σε όλους εκείνους τους αγωνιστές που πλήρωσαν ακριβά το τίμημα της

αντίστασης που κρατούν την ανωνυμία τους και δεν καταδέχονται να μοιραστούν ηθικές και υλικές αμοιβές.

Δόξα και τιμή σ' αυτούς που πολέμησαν, σ' αυτούς που τραυματίστηκαν κατά την αντίσταση στα χρόνια της κατοχής. Ναι να τους δοθούν παροχές. Ναι για τις χήρες των σκοτωμένων να δωθούν συντάξεις ή άλλα βοηθήματα. Για όλους τους άλλους ας γυρεύει τη δουλειά του το κράτος και αν του περισσεύουν λεφτά για κοινωνικές παροχές ας σκύψει πιο πολύ και θα διαπιστώσει τότες και τότες πραγματικές ανάγκες.

Ο Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ

Αγαπητοί μου Συμπatriώτες για λόγους ανώτερους της θελήσεώς μου, αρκετά καθυστερημένα έρχομαι να σας ευχαριστήσω για την τιμητική εκλογή μου στα Κύθηρα στις εκλογές της 10ης Οκτωβρίου 1993.

Οι 1.269 Τσιριγώτες που πραγματικά μου έδωσαν την εντυπωσιακή αυτή δύναμη, με συγκίνησαν και με υποχρέωσαν, αλλά προ πάντων θα με συγκρατούν σε ατέρμονα ευγνωμοσύνη.

Ευχαριστώ και όσους για λόγους συνειδήσεως ή οποιουδήποτε άλλους λόγους μου στέρησαν την ψήφο τους. Αμετακίνητος στα πιστεύω μου και τις ιδέες που μια ολόκληρη ζωή υπηρέτω και για τις οποίες αγωνίζομαι, είχα δηλώσει στην προεκλογική μου ομιλία ότι οποιαδήποτε και αν είναι η απόφασή σας, την επομένη των εκλογών, οι πόρτες του γραφείου μου και της καρδιάς μου θα μένουν ανοικτές για όλους τους Τσιριγώτες. Αισθάνομαι υπερήφανος για τον τόπο της καταγωγής μου και περισσότερο υπερήφανος για τον τόπο που προσφέρω στο μέτρο των δυνατοτήτων μου, σ' αυτό τον τόπο και τους ανθρώπους του. Έχω γαλήνεια την συνείδηση, ότι έπραξα στο ακέραιο το χρέος μου και τολμώ να πω, ότι η πολιτική μου σκέψη θα ήταν φτωχότερη αν έλειπε αυτός ο στενός σύνδεσμος η στενή επαφή και η πορεία μου προς τα Κύθηρα και τους Κυθηριούς.

Με πατριωτικούς χαιρετισμούς
ΙΑΤΡΟΣ ΓΕΩΡΓ. Π. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Με το σκεπτικό ότι στην αρρώστια πας απροσκλητος, υελο να ευχαριστήσω από τα βάθη της καρδιάς μου τις εκατοντάδες όλων εκείνων των συμπatriωτών, φίλων, συγγενών, γνωστών και αγνώστων που καθημερινά κυριολεκτικά κατέκλυαν το δωμάτιό μου και τους διαδρόμους του Απολλωνείου Θεραπευτηρίου όπου νοσηλεύομαι, καθώς και όλους τους πολλούς φίλους από τα Κύθηρα και την μακρινή Αυστραλία, που με όλα τα μέσα προσπάθησαν και με κάθε τρόπο να δείξουν την συμπάθειά τους, στο βαρύ μου ατύχημα. Επίσης, ευχαριστώ δημόσια όλους τους συναδέλφους του Απολλωνείου, μετόχους και συνεργάτες, που με κάθε τρόπο μου συμπαράσθηκαν στις δύσκολες μέρες της δοκιμασίας μου.

Τέλος ένα απέραντο ευχαριστώ στο φίλο καθηγητή Γιώργο Χαροφυλακίδη και στον επίσης αναπληρωτή Καθηγητή της Ορθοπαιδικής Βαγγέλη Βαγιανό για την επιτυχή χειρουργική επέμβαση, αλλά και για τις πολλαπλές φροντίδες και περιποιήσεις.

Ειλικρινά όλους τους ευγνωμονώ.
ΙΑΤΡΟΣ ΓΕΩΡΓ. Π. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ  FIATAGRI



FIAT

Γ. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ Α.Ε.

ΑΘΗΝΑ: ΛΕΩΦ. ΚΗΦΙΣΟΥ 152, Τ.Θ. 3124, 102 10 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 571 7211-3

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤ/ΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΛΟΥΚΑΣ ΡΙΖΟΜΑΡΚΟΣ ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 31 075

«ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 100
ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ
ΚΑΝΑΡΗ 48, ΚΑΛΑΜΑΚΙ
Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 9827436

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ
ΕΚΔΟΣΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΚΤΗΣ
Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ
ΑΝΤ/ΠΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ
ΜΑΡ. ΒΛΑΝΤΙΣ

44 ΕΥΝΑ ST. GOSFORD 2280
N.S.W. TEL. 043/244869 (6-10 pm)

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΔΡΧ. 2.000

Συλλογών ΔΡΧ. 3.000

Οργανισμών, ΗΠΑ ΔΡΧ. 5.000

ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΔΡΧ. 30

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΔΡΧ. 30

ΗΠΑ Κ.Α.Π. ΔΡΧ. 25

ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ

ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «Α. & Γ. ΚΑΡΑΧΑΛΟΣ»

Μεσολλογγίου 10 Αθήνα, ΤΗΛ. 3301800

(Το ενυπόγραφο άρθρο μεταβιβάζει τις απόψεις των συγγραφέων του.)

ΜΕΓΑΛΗ ΟΙΚΟΠΕΔΙΚΗ
ΕΚΤΑΣΗ στο Λειβάδι, δια-
τίθεται για εκμετάλλευση.
Πληρ. Τηλ. 9341128.

ΔΕΛΤΑ
ΝΙΚΟΣ ΔΑΔΑΡΗΣ

- ΛΑΔΙΑ
- ΚΡΑΣΙΑ
- ΧΑΡΤΙΚΑ
- ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ

Η παραγγελία στο σπίτι σας μ' ένα μόνο τηλεφώνημα

Μ. Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9
ΠΑΙΑΝΙΑ - Τ.Κ. 19002
ΤΗΛ. 6642705 - FAX 6642551

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΣΤΡΑΠΟΔΙ
ΤΗΛ. (0735) 31730 - 31330

ΑΦΟΙ ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ
ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ
ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. (0735) 91555, 91459

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ (ΣΤΑΣΙΔΙΑ ΚΛΠ.)
ΜΙΧ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ (ΑΓΑΛΙΟΣ)
ΓΑΖΙΑΣ 74 - ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ
ΤΗΛ. 49 67 846

ΑΝΑΔΡΟΜΗ

- Χειροποίητα παραδοσιακά έπιπλα • Κεραμικά
- Υφαντά • Κιλιμία • Αγιογραφίες

«όταν η παράδοση γίνεται τέχνη»

ΣΠΥΡ. ΘΕΟΔ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ
ΘΟΥΚΥΔΙΔΟΥ 8, ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ - ΤΗΛ. 5711407

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ
Απέναντι από Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου
ΤΗΛ. 52 49 973

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO
MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ
MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ - ΤΗΛ. (0735) 31226 - 31081

ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΚΡΙΘΑΡΗΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ
ΚΑΙ
ΕΜΠΟΡΙΑ
ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. (0735) 33106-33172

Η ΜΠΑΛΑΝΤΑ ΤΟΥ ΤΖΙΡΙΓΩΤΗ

Τι 'ναι τάχα ο Τσιριγώτης;
Από ποιά νάναι ράτσα;
Βασιλιάς ή στρατιώτης
άγγελος και πατριώτης
ή διαβόλου μήπως κάλτσα;

Σφιχτοχέρης, κουβαρδός;
'Αρχοντας ή χωρικός;
Του καφέ ή της δουλειάς
της σιωπής ή της λαλιάς
καλομοίρης ή κακός;

Είναι λίγος ή πολύς;
'Αρχοντας ή κολέγας;
Καθαρής παληάς φυλής
είτε γέννας παρδαλής
γόνος μικρός ή μέγας;

Είν' αριστοκράτης θέρος
ή χωριάτης πονηρός;
Ο χειμώνας ή το θέρος
του αρέσει ή ο έρως
κι οποιοσδήποτε καιρός;

Είν' εχθρός ή είναι φίλος;
Φιλαλήθης, ψευταράς;
Είναι φήμη γιάναι θρύλος
ήπιος είναι ή οργίλος;
Ισχυρός ή φουκαράς;

Τραγουδά τ' αγριωπό
ως κύμα των Κυθήρων
και του Αιγαίου σκοπό,
για πηδά στο χαρωπό
τ' αγέρι των Ζεφύρων;

Μήπως είν' της άμμου κρίνα
ή βιολέττες της αλτάνας;
Είν' ασπάλαθοι ή σκίνα
όμοια 'κριβώς με κείνα
π' οι προστάτες της αφάνας,

δασικοί γραφειοκράτες
κι ένα κάρρο τρωκτικά
ξεσπιτώνουν τους χωριάτες
και του στέλνουν μετανάστες
βγάζοντάς τα «δασικά»;

Μήπως είν' οι μετανάστες
σε ηπειρους μακρυνές
ή όσ' έμειναν προστάτες
και των βράχων παραστάτες
σ' εποχές πιο σκοτεινές;

Είναι σκύλος που γαυγίζει
ή περήφανο λιοντάρι;
Αετός που φτερουγίζει
το Θεό σαν αντικρύζει
ή νιογέννητο μοσχάρι;

Υποζύγιο ή άτι
δοξασμένο σε αγώνες;
'πο σπηλιά ή 'πο παλάτι
στην Αθήνα ή τη Σπάρτη
γεννημένο 'πο αιώνες;

Είν' η έκφραση των πόνων
δύστυχων δουλοπαροίκων
που ο θούρδουλας αιώνων
ξένων άπληστων θαρώνων
άφησ' επί των κατοίκων;

Μήπως είν' η αγωνία
για την κτήση λίγης γης
ή το πάθος κι η μανία
νάναι πάντα στη γωνία
με το άγχος της φυγής;

Κι ο ιδρώς για λίγο χώμα
πούχε να καλλιεργήσει
μήπως φαίνεται ακόμα
εις τα μάτια κι εις το χρώμα
όσων έχουν επιζηήσει;

Είναι γόνιοι δυναστών
των Φοινίκων ή της Κρήτης;
Είτε φύτρες πειρατών
Βυζαντινών κι Ενετών;
'Η παιδιά της Αφροδίτης;

Είναι μήπως πανσπερμία
των φυλών της Μεσογείου
και συγχρόνως με την Τροία
γράφαν τότε ιστορία;
'Η παιδιά του Βυζαντίου;

Απόκριση σε όλ' αυτά
εδώ θα προσπαθήσω
να δώσω και με χωρατά
και σοβαρά ή γελαστά
το πρόβλημα να λύσω.

Κόπτεται για τον τοπικισμό
και τον αποκηρύττει
μα πάντα με φανατισμό
και ένα κάποιο ρατισμό
τον κουβαλά στο σπίτι.

Τη φωνή του την υψώνει
και λόγους λαύρους θγάζει
μα ευθύς την χαμηλώνει
σαν κανείς του τα στύλωνει
και το στρίβει και λουφάζει.

Στους καφενέδες ειδικός
γίνεται πανεπιστήμων
γιατρός τρανός, μηχανικός
λιμενολόγος, φυσικός
κι επί παντός ειδήμων.

Καθ' αρρώστια τη γιατρεύει
κάθε πρόβλημα το λύνει
και σαν 'Ελληνας πιστεύει
πως στον Πήγασο ιππεύει
και τον κόσμο διευθύνει.

Είναι θαύμα των θαυμάτων
εις τη νήσο των Κυθήρων
τόσο πλήθος αθανάτων
προφεσώρων ριγανάτων
και του καφενέ φωστήρων.

Αυτοί θωρούν τα σύμπαντα
τα παντ' αυτοί γνωρίζουν
φουσκώνοντας τ' ασημαντα
και πίσω απ' τον κηλιθάντα
αδιάφορα σφυρίζουν.

Χαρά σ' εκείνον πού 'χει
και γνώσεις και λεφτά
μα τόσοι «πτυχιούχοι»
κι άλλοι λογής τιτλούχοι
που κάνουν σματά,

στοιους καφενέδες βγαίνουν
χιλιάδες κάθε χρόνο
και πάντα επιμένουν
πως μόνο αυτοί παίρνουν
το άριστα με τόνο.

Εκεί να δεις σοφία
λαμπρά και περισσή
και σοβαρά κτ' αστεία
να μπλέκουν μ' ευστροφία
και να τα λεν φαροσί.

Ευγενείς και ποπολάροι
όλοι με ψηλά τη μύτη
συμπεθέροι και κουμπάροι
ποιος τον άλλον θα τουμπάρει
με ματιά σαν τον αστρίτη.

Στο κουσέγιο πάντα πρώτοι
και στις φήμες δυνατοί
σου παντρεύουνε Δεσπότη
και σου πηρίζουν το συκώτι
σαν κανείς τσ' αγκρομαστεί.

Κι αν τυχόν και πεις γι' αστεία
πως παντρεύεις τη... γιαγιά σου
θα σου φέρουν με γητεία
και γαμπρούς με μεσιτεία
για να κάνεις τη δουλειά σου.

Είναι πονηροί στη φύση
γένν' ανήσυχη, στραβή
κι έτσι μόρεσε να ζήσει
βάζοντας να κελαιδήσει
τη σαρδέλα στο κλουβί!

Εις την πρέφα, στο σκαμπίλι
δεν του παίρνεις χαρτοσιά
μα στην άμμο, στο γαρμπίλι
θα σου θγάλει το ζεμπίλι
σκάρτο 'πο την καρτοσιά.

Εις το κυνήγι ψέμματα
οκαρώνει συνεχώς
χιλίες χιλιάδες στρέμματα
θουνά, λαγκάδια, ρέματα
γυρίζει μοναχός

και στα κυνήγια θάματα
πως έκανε φουσκώνει
χιλιάδες τα θηράματα
Κάλαμο, Ξερονιάματα
στον ύπνο του σκοτώνει...!

Είναι θρήσκος εκ βαθέων
μα συνήθως προτιμά
των Αγίων των αρχαίων
εν τοσούτω και των νέων
το στρατό να θλαστήμα.

Εκκλησίες πλήθος κτίζει
- κάθε σπίτι κι από μία -
μα σπανίως τις φροντίζει
και απ' έξω συνθηρίζει
'πο αλλάργου να περνά.

Αν του λείπει το λιμάνι
παρευθός το θεμελιώνει
μα η διχόνοια μάνι - μάνι
το δικό της θαύμα κάνει
και ποτές δεν το τελειώνει.

Τότε, όπως στην αρχαία
της Βαβέλ την εποχή,
στα Λιμνάρια, τη Βρουλέα
και σε κάθε μια σπηλαία
σ' οποιαδήποτε' εξοχή

ένα μώλο θ' αρχινήσει
με ορμή και σματά
και λιμάνια θα ζητήσει
'πο το κράτος να ορίσει
να του κάνει εξ' εφτά.

Σαν τι πλάσμα είναι τούτο
δεν κατέω ανέ θαρρείτε.
'Η για χάδι ή για κνούτο
ή για Καίσαρ' ή για Βρούτο.
Κατατάξετε αν μπορείτε.

Είναι βασιλιάς για θρόνο
είτε σκιάχτρο που ξιπά;
Είναι άνθρωπος με τόνο
ή τενεκές, που μόνο
γυαλίζει και χτυπά;

Είναι μέγας ή μικρός
βασιλιάς ή κουρελής;
Καρπός ηδύς είτε πικρός
που τον πετάς ή που τον τρώς;
'Αρχοντας ή Φασουλής;

Είναι τίμιος εν γένει
και μπαγάσας έστιν ότε.
Στο παζάρι παραβγαίνει
και Εβραίους καταφέρνει
να περνά στο πάρε-δώτε.

Είναι φίλος των ονειρών
κι ονειρεύεται συχνά
για τη νήσο των Κυθήρων
ως ο μύθος των μνηστήρων
εις ονειράτα πυκνά

πως θα είναι εις το μέλλον
ως Ιθάκη Ξακουστή
ένας ήλιος ανατέλλων
και λαμπρούς αστέρας στέλλων
ως η Κuanή Ακτή.

Είναι φίλος της παρέας
του καλού μεζέ πιστός
της κανάτας της ωραίας
και του οίνου της Νεμέας
είναι λάτρης Ξακουστός.

Φίλος της οικονομίας
κάθε είδους νομισμάτων
κι εκ χρυσών λιρών Αγγλίας
κάθε κοπής κι αξίας
το σεντούκι του γεμάτων.

Εις τας σχέσεις του βεβαίως
είναι σύζυγος πιστός
εραστής σαφώς σπουδαίος
παραμένει πάντα νέος
στην αγκάλη του ζεστός.

Μ' αν η τύχη κανονίσει
κέρατο να του φυτρώσει
δίχως να κακοκαρδίσει
θα θρεθεί να το ποτίσει
μήπως και το ...μεγαλώσει.

Είναι τα μάλα μαλακός
μα Ξαφνικά σκληραίνει.
Πότε καλός πότε κακός
συνήθως ομιλητικός
που σπάνια σωπαίνει.

Είναι συνήθως προσηνής
κι έστιν ότε ξεσπαθώνει.
Λάτρης λαμπρός της πσιονής
κι υπονομάτων ή και πρηνής
τον τόπο μεγαλώνει.

Για θυσίες αν συζητάς
εις τα καθήκοντά του
είναι καλός και εις αυτάς
μα προτιμά να τις ζητάς
από το... γείτονά του.

Είναι σφόδρα εριστικός
κι αρκετά δικομανής
μα ουδέποτε κακός
αν και είρων καυστικός
σε εχθρούς και συγγενείς.

Ό,τι και να του χρωστούν
το θυμάται διά βίου
κι αν τυχόν και ξεχαστούν
θα τους στείλει να το θρουν
στ' άπατα της υδρογείου.

Μ' αν τυχόν 'πο δικηγόρο
ή γιατρό ή λογιστή
για νομάδια ή για φόρο
για νεφρό, χολή ή σπόρο
και ζητήσει συμβουλή

το θεωρεί καθήκον
να του πουν πως δε χρωστά
και το ΤΙΠΟΤΑ προσήκον
και δικαίως και ανήκον
εις αυτόν το συνιστά.

Κι αν στην έκπτωση πιστεύει
κι αφειδώς την κυνηγά,
το τζάμπα όμως το λατρεύει
παντί τρόπω το γυρεύει
και σαφώς το προτιμά.

Είν' ακριβοί στα πίττερα
και στ' άλευρα φτηνοί
και προτιμούν καλλίτερα
να θρουν μια ώρ' αρχίτερα
να πιάσουν την καλή.

Αδίκως όμως λένε
Σκωτία το νησί τους
πως τα λεφτά τους κλαίνε
στην τσέπη τους τα καίνε
και θράζουν στο ζουμί τους.

Μ' αν είναι να πληρώσουνε
καμιά τρύπια δεκάρα
τότες δ' αναχαντρώσουνε
θ' ανάψουν θα κορώσουνε
κι ίσως σου πουν κατάρα.

Του τραπεζιού τη μέση προτιμούν
του χωραφιού θέλουν την άκρη.
Μ' όρεξη στο μεζέ ορμούν
μ' αστεία εύκολα γελούν
κι εύκολα θγάζουν δάκρυ.

Τη θάλασσα λατρεύουν
τον ουρανό φοβούνται
εις το Θεό πιστεύουν
μα εις το ζύγι κλέβουν
καθ' όσα διηγούνται...

Σαν δεν έχουνε Δεσπότη
βάζουν μέσο για να φέρουν
κι ως τον κάνουν «πατριώτη»
- τον γνωρίσουν δηλονότι -
να τον διώξουν όλοι ξέρουν.

★

Τους παπάδες δεν πιστεύει
μα το χέρι τους φιλά
τους Αγίους τους λατρεύει
τους φοβάται - κι ας τους κλέβει -
μα συχνά τους θλαστήμα.

Τους Επάρχους δε χωνεύει
με τα χούγια τους γελά
όμως δώρα τους φιλεύει
τα ρουσφέτια τους λατρεύει
και το θρόνο προσκυνά.

Όσο συνήθεια παρκάρει
όπου κι όπως βολευτεί
κι αν τον πάρουνε χαμπάρι
στο τηλέφωνο θα πάρει
παρευθός το βουλευτή.

Τις ιδέες όλοι ελπίζουν
πάντα να επικρατήσουν
μα στις εκλογές φροντίζουν
και καθήκον τους ορίζουν
τον... κουμπάρο να ψηφίσουν.

★

ΕΤΣΙ είναι ο Τσιριγώτης.
Πλάσμα ευέξαπτο και θείο
στρατηγός και στρατιώτης
υπερήφανος πατριώτης
κι υπερόπτης... επί δύο.

Χίλιους χρόνους θα φροντίζει
να μαζεύ' αυτός το γάλα
την καρδόρα να γεμίζει
και ιδρώνοντας να χτίζει
τ' όνειρά του τα μεγάλα.

Μα σε μια στιγμή και μόνο
φανερής αδυναμίας
με προπέτεια και φθόνο
όσα μάζεψε με πόνο
τα φουντάρει μονομίας.

Τι 'ναι ο Τσιριγώτης άρα;
Μα 'ναι 'Ελληνας σωστός.
Μια ευχή και μια κατάρρα
μια θεριό και μια λαχτάρρα
μια αντάρτης, μια πιστός.

Μια φουρτούνα μια γαλήνη
μια τραχύς δημιουργός,
μία μάχη μια ειρήνη
μία όλα να τα δίνει
κι όλα να τα παίρνει αυτός.

Μια με κόπο μια μ' ιδρώτα
τις ξελάθρες να καρπίζει
κι ύστερα μπροστά στην πόρτα
η διχόνοια όπως και πρώτα
το χαμόγελο να σκίζει.

Μια στου Έρωτα δοσμένος
την ατέλειωτη αγκαλιά
μια στο μίσος βασισμένος
για να ξερριζώνει ασμένως
της ειρήνης την ελιά.

Είναι φως, είναι αέρας
είναι πάντα δυνατός.
Μια μαγεία, μία τέρας
Μίστερ Χάυντ της ημέρας
Δόκτωρ Τζέκυλ της νυκτός.

Όταν όμως πεισματώσει
αυτ' η ράτσα η μεγάλη
ό,τι θέλει θα πυργώσει
και το είναι της θα δώσει
που θα πάρει ανεμοζάλη.

Και με χίλιους ευεργέτες
στην Ελλάδα και στα ξένα
και με άξιους ηγέτες
στα καλά τα έργα ρέκτες
και με μένα και με σένα,

φτιάχνει δρόμους και σχολεία
και λιμάνια κι εκκλησίες
στήνοντας Νοσοκομεία
και οργώνει τα κοντρία
με ιδρώτα και θυσίες.

★

Και αν έμειν' απορία
τι ν' η φύση τουτηδά,
είν' η ίδια η ιστορία
π' ο Θεός με μαστρία
ανακάτεψε καλά,

κι έφτιαξε τούτο το γένος
των Ελλήνων δηλονότι.
Έτσι έπλασ' επομένως,
ο Θεός ο δοξασμένος
και το μέγα ΤΣΙΡΙΓΩΤΗ.

ΑΜΦΙΔΑΜΑΣ
Και για την αντιγραφή
Μ.Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

«KITHIRA TRAVEL»

Υπεύθ. ΚΩΣΤΑΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

Ανταποκριτής Ολυμπιακής Αεροπορίας
Κεντρ. Πράκτορας Ιπτάμενων Δελφινιών
Αντιπρόσωπος γραμμών Καραγιώργη
(προς και από Ιταλία)

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. (0735) 31390 & 31490

(Για όλους τους Κυθηρίους ειδικά χαμηλές τιμές για Αυστραλία)



A. Vlandis
PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 41 22 411 TELEX: 218269 SPA (136)

ΔΗΜ. TZANNEΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

Εμπορία
υλικών οικοδομών
γενικό εμπόριο,
μεταφορές

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31420

ΚΑΙ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ 8, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ «ΚΕΡΑΝΗΣ»)

ΤΗΛ. 4127846 - 4112526

ΑΓΑΠΑΣ ΤΟΝ ΤΟΠΟ ΣΟΥ; ΜΟΥΤΖΟΥΡΩΣΕ ΤΟΝ!

Δυστυχώς εις τη χώρα μας, οι εκλογές, που είναι συνυφασμένες με την υπέρτερη στιγμή της Δημοκρατίας έχουν συνδεθεί επίσης και με κάθε είδους ρύπανση. Οι οπαδοί των κομμάτων που μετέχουν στον εκλογικό αγώνα έχουν την εντύπωση ότι αν γεμίσουν τους δρόμους, τα μνημεία, τους τοίχους και τα δένδρα με τις φάτσες των υποψηφίων και τα συνθήματα των κομμάτων θα στρέψουν προς αυτά τις προτιμήσεις των εκλογέων. Έτσι σε κάθε εκλογική αναμέτρηση παρατηρείται το φαινόμενο να γεμίζουν τα πάντα με κάθε είδους κουρελαρία. Κι όσον αφορά τα χαρτιά, αυτά κάποια στιγμή αναλαμβάνει η βροχή (που κι αυτή δείχνει να μας έχει εγκαταλείψει) να καθαρίσει τον τόπο. Τώρα όμως με τα σπρέυ υπάρχει κι ένα είδος ρύπανσης που μένει εκεί για χρόνια και μεταβάλλει και τις ωραιότερες πόλεις και τα πιο γραφικά χωριά, όπως οι υποβαθμισμένες συνοικίες της Αθήνας.

Όσον αφορά τα Κύθηρα, καυτηριάσαμε το φαινόμενο και στις εκλογικές αναμετρήσεις του 1989 και '90, αλλά φέτος τον Οκτώβριο το κακό παράγινε. Φανατικοί των δύο μεγαλύτερων κομμάτων, αλλά και των μικρότερων καμιά φορά, θεώρησαν σκόπιμο να μετατρέψουν και το νησί μας σε μπογιαντισμένο τουρκομαχαλά. Δεν άφησαν τοίχο, δρόμο,

μάντρα που να μην τα μουντζουρώσουν με κομματικά συνθήματα. Δε γλύτωσαν ούτε οι μάντρες των νεκροταφείων, ούτε τα στη-

μαρκαδόρων.

Δυστυχώς και πάλι φαίνεται, ότι σ' αυτό τον τόπο κατοικούν άνθρωποι, που δεν τον αγαπούν,



Η μαντρα του νεκροταφείου και ένα περίπτερο στον κεντρικό δρόμο με τα σημάδια του μαρκαδόρου. Το δεύτερο έχει απ' όλες τις τελευταίες εκλογικές αναμετρήσεις. Λευκό και καθαρό πάντως δεν έμεινε τίποτα! (Φωτ. Π. Σάμιος).

θέα στα γεφύρια, οι τοίχοι στην παραλία κι όπου αλλού προσεφέρετο χώρος. Ακόμη και πίνακίδες σήμανσης, για τις οποίες τόσοι αγώνες έγιναν για να εγκατασταθούν και να προστατεύουν τους οδηγούς, γέμισαν συνθήματα, ώστε να διαβάσουμε ποιο κόμμα προτιμούσε ο μαρκαδόρος, αλλά να μη βλέπουμε πια τι λέει το σήμα. Δε σεβάστηκαν ούτε τους τοίχους των παραδοσιακών γεφυριών που είχαν χτιστεί στην Αγγλοκρατία, δεν τους γλύτωσε ούτε τη Τρύπια Πέτρα στα Μυρτίδια και γενικά μόνον αηδία προκαλούν τα κατορθώματα των μπλε, πράσινων και κόκκινων

δεν τον πονούν και δε νοιάζονται γι' αυτόν. Αλλιώς θα άφηναν και κάτι όρθιο, δε θα κατέστρεφαν με τις μπογιές την ομορφιά του τόπου μας. Δε γνωρίζουμε αν οι κοινοτάρχες έχουν όρεξη ν' αρχίσουν ένα αγώνα, ο καθένας στην κοινότητά του να επαναφέρουν την καθαριότητα σ' όσα σημεία καταβρόμισαν οι αναιδείς που επέλασαν με τους μαρκαδόρους. Γιατί ασφαλώς οι τοπικές κομματικές οργανώσεις, αν είχαν ευαισθησία θα είχαν ήδη ξεκινήσει την προσπάθεια και δε θα ανέχονταν το χάλι που βλέπουμε. Αλλά αν κανείς δε συγκινηθεί ας δημιουργηθεί μια ομάδα πρωτο-

βουλίας κατοίκων ή ας οργανώσουν ένα συνεργείο οι επαγγελματικοί σύλλογοι ή ας κινητοποιηθούν οι δάσκαλοι και τι σχολεία για να καθαριστούν επιτέλους οι δρόμοι, οι τοίχοι, οι πινακίδες κι ό,τι άλλο έχουν καταβρωμίσει όσοι νομίζουν, ότι έτσι θα επηρεάζαν τον κόσμο κι όσοι αγαπούν τον τόπο τους σαν το χιόνι στον κόρφο τους. Προς



➤ ΟΥΤΕ δύο χρόνια δεν άντεξε το κομμάτι του μώλου Νεαπόλεως, το οποίο είχε επισκευασθεί μετά τη θύση του, όπως θα θυμάσθε. Δε γνωρίζουμε αν κλήθηκαν ο εργολάβος κι ο επιβλέπων μηχανικός, εμείς όμως ξανακάνουμε την πρόταση να κληθεί ο...Σιγουρομανώλης ν' αναλάβει την επίβλεψη, γιατί δυστυχώς οι μηχανικοί του Υπουργείου έχουν μεσάνυχτα από Τσιριγκώτικη Σιροκάδα και Βοριαλάδα. Εν τω μεταξύ μήπως πρέπει να κηρυχθούν οι τόποι μας «εν διωγμώ», αφού στο τέλος κι ό,τι θετικό γίνεται πάει σιγά-σιγά περίπατο από την ανευθυνότητα κάποιων κρατικών υπηρεσιών;

➤ ΑΛΛΟ ένα χωριό ηλεκτροδοτήθηκε από τη ΔΕΗ το καλοκαίρι. Πρόκειται για το Γερακάρι (πριν λίγα χρόνια ήταν έδρα Κοινότητας και τώρα έχει ελάχιστους κατοίκους). Οι λίγοι πάντως πιστοί του τόπου γιόρτασαν την 1η Σεπτεμβρίου το γεγονός με γλέντι που οργάνωσαν οι Αντ. Σούγιαννης, Κοσμάς Π. Σουρής και Ελένη Σουρή και στο οποίο παραυρέθηκαν 60 άτομα.

Άντε να ηλεκτροφωτισθούν και τα Λιανιάνικα κι ελπίζουμε να μη μείνει οικισμός δίχως ρεύμα. Από ανθρώπους όμως τι γίνεται;

➤ ΜΕΓΑΛΟ δισέλιδο, αλλά μάλλον άνευρο ρεπορτάζ για τα Κύθηρα και τα προβλήματα τους δημοσίευσε στις 22 Νοεμβρίου η εφημερίδα «ΕΘΝΟΣ». Οι κοινοτάρχες που μίλησαν σ' αυτό αναφέρθηκαν στα βασικά προβλήματα του νησιού με πρώτο το λεγόμενο «δασικό», τον βρυκόλακα που όλο και μεγαλώνει κι απειλεί να διώξει κι όσους Τσιριγκώτες απέμειναν στο νησί. Φαίνεται όμως, ότι της εξουσίας το αυτί δεν ιδρώνει από τον πόνο του χωριότη...!

➤ ΑΣΤΥΝΟΜΟ Α' και όχι Ταξίαρχο δικαιολογεί πλέον το Α.Τ. Κυθήρων. Ο «προβιβασιμός» οφείλεται μάλλον σε κεκτημένη ταχύτητα του πληροφοριοδότη μας, ο οποίος σκέφτηκε φαίνεται, πως αφού αναβαθμίζεται το τμήμα, ας προσθέσουμε και κανένα βαθμό παραπάνω...

MAROU: Ακυρώθηκε ο πλειστηριασμός

Νέα τροπή των πραγμάτων πήρε η υπόθεση του ξενοδοχειακού συγκροτήματος «MAROU»

Η «ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ»

Όλο αυτό τον καιρό με τις ταιλαιπωρίες του πλοίου λόγω της κακοκαιρίας η «Ολυμπιακή» κατέβαλε φιλότιμες προσπάθειες εκτελώντας τα περισσότερα δρομολόγια προς το νησί. Όμως η διοίκησή της πιστεύουμε πως πρέπει να εξετάσει σοβαρά το ενδεχόμενο της μόνιμης δρομολόγησης μεγαλύτερου αεροσκάφους, τουλάχιστον μερικές μέρες την εβδομάδα. Τώρα το χειμώνα δεν υπάρχει δικαιολογία, ότι δεν έχει διαθέσιμα αεροπλάνα, η κίνηση δε δικαιολογεί τη δρομολόγηση μεγαλύτερων. Προς το σκοπό αυτό πρέπει να κινηθούν και οι τοπικοί παράγοντες.

στην Αγ. Πελαγία, με την έκδοση της απόφασης του δικαστηρίου επί της προσφυγής των ιδιοκτητών του (του κ. Κ. Καστρινάκη και της συζύγου του) κατά του κύρους του πλειστηριασμού του περασμένου χρόνου, διά του οποίου είχε κατακυρωθεί μέρος του συγκροτήματος εις τον επιχειρηματία κ. Νικ. Λουράντο, αντί του τιμήματος των 130 εκ. δρχ. περίπου.

Τον πλειστηριασμό είχε προκαλέσει η Κτηματική Τράπεζα, αλλά το δικαστήριο εδέχθη ότι δεν έγινε νόμιμα, αφού δεν ετηρήθη η υπάρχουσα νομοθεσία για ανάλογες περιπτώσεις. Προηγουμένως οι ιδιοκτήτες του συγκροτήματος είχαν κερδίσει άλλη δική ασφ. μέτρων και είχαν επιτύχει τη διαχείρισή του μέχρι την έκδοση της προαναφερθείσης απόφασης.

Ενίσχυση αμπελώνων

Μετά τους ελαιώνες και τις κυψέλες, που ενισχυεί η ΕΟΚ για τα νησιά του Αιγαίου και για τα οποία δυστυχώς ουδείς στα Κύθηρα γνωρίζει ο,τιδήποτε, εξεδόθη και ο κανονισμός για την ενίσχυση των Αμπελώνων. Οι ενισχύσεις για αμπελώνες παρέχονται για τη διατήρηση και την καλλιέργεια ειδικών ποικιλιών με στόχο την παραγωγή οίνων vnrgrd και χορηγούνται κατόπιν αιτήσεως μεμονωμένων παραγωγών ή ενώσεων. Οι όροι χορηγήσεως των ενισχύσεων αναφέρονται στο άρθρο 9 του κανονισμού 1019/93, που θεσπίζει καθεστώς ενισχύσεως για τις περιοχές παραδοσιακής παραγωγής μικρών νησιών του Αιγαίου. Οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται μέχρι την 1η Μαΐου κάθε έτους, αλλά ειδικά για φέτος μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1993.

Δε γνωρίζουμε αν οι υπεύθυνες κρατικές υπηρεσίες έχουν ενδιαφερθεί για την ένταξη και των Κυθήρων σ' αυτό ειδικά το πρόγραμμα (αφού για το γενικότερο έχουν ενταχθεί). Για το σκοπό αυτό καλόν είναι να ενδιαφερθούν το Επαρχείο ή οι κοινότητες, γιατί πολύ φοβούμεθα, ότι σε πολλά θέματα ή μας έχουν ξεχάσει ή εμείς δεν κινηθήκαμε κατάλληλα.

Επ' ευκαιρία ξαναθυμίζουμε το πρόγραμμα για την κατασκευή λιμνοδεξαμενών, το οποίο «χάθηκε» ξαφνικά από το προσκήνιο και η κατασκευή των οποίων θα έδινε σημαντικό πλεονέκτημα στην αντιμετώπιση της λειψυδρίας. Εκτός τούτων θ' αποτελούσαν μία πρώτης τάξεως ευκαιρία για δημιουργία υγροβιότοπων. Τα πλεονεκτήματα όμως της κατασκευής λιμνοδεξαμενών σ' ένα τόπο θα τα αναλύσουν τα «Κ» προσεχώς σε ειδική έρευνά, την οποία ελπίζουμε να προσέξουν οι τοπικοί παράγοντες.

➤ ΔΙΕΥΘΕΤΗΘΗΚΕ κι η κτηματική διαφορά γύρω από το ναϊδριο του Αγ. Μύρωνος στη Φυρρή Άμμο, η οποία προς στιγμήν απείλησε την αναβίωση του πανηγυριού που έγινε τον Αύγουστο.

ΑΝΤΩΝΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ

ΧΑΡ. ΤΡΙΚΟΥΠΗ 65 - ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3621142 & 3600931
ΥΠ/ΜΑ: Ι. ΣΟΥΤΣΟΥ 9 (ΣΟΝΙΑ) - ΤΗΛ. 6467172

- ★ ΜΟΚΕΤΤΕΣ & ΧΑΛΙΑ ΣΕ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
- ★ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΕΣ ΤΟΙΧΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΕΣ
- ★ ΠΛΑΣΤ. ΔΑΠΕΔΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΤΥΠΩΝ
- ★ ΣΤΟΡ ΠΑΡΑΘΥΡΩΝ - ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ

LAW OFFICES OF

TASSOS PILIAS

- ★ Real estate Law
 - ★ Inheritance cases
 - ★ Court cases
- 123 Karaiskou st. Piraeus
TEL.: 412 6831 - 95 24 196
FAX: 95 24 196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκού 123, Πειραιάς
4ος όροφος Γραφ. 32
ΤΗΛ.: 412 6831 - 95 24 196
FAX: 95 24 196

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

Γεώργιος Βίβα

TELEFLOR

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ-ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 59 00 770 & ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ
ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
Τ.Κ. 185 31
ΤΗΛ. 41 71 143 - 41 20 688
FAX 99 51 192

MOTORENT
PANAYOTIS

PANAYOTIS S. DEFTEREVOS
MOPEDS, MOTOR CYCLES
CANOES, PEDALBOATS
SURFING BOARDS
WATER SKIS

KYTHIRA: CHORA - KAPSALI
TEL. 31004, 31700, 31600

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

YAMAHA, MOTOBECANE, IFA MZ, SIMSON,
PIAGGIO, GILERA, SELVA, GOLDONI, JOHN
DEERE